Bjer.

x bjer

Blomsterrabatt.

Gau ud i blomsterbiered o plocka ain blomkaust. Du kan osse ta lide ambrott ella lavendel.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

×bjer

Bjer = (ōrtāsäng)

Urtabjerd

Hönsen sprätte i bjerd.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

× bjer

bje̲r, n., 1– ed, pl. =, 1–̆ en,
trädgårdskvarter.
Köpinge. Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

˟bjer s. n.

bjär

'trädgårdsland, trädgårdssäng'

2146:1

Nr 5415 Köping, Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

× bje-sen

n. Bjersuri : Vattensjuki

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

bjuda

By: bjuda

Ska du by te gilles?

Ja ba dū håjastē båd.x/

Dâ e båd. =bjudt

x/ det högsta budet (på auktion)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

bjuda
v.

perf. part. bæ̠̀en

jæ̀ e bæ̠̀en fæ̀mtan kɹò̠non

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bjuda

By = bjuda

ja ska by fem kr.

10 kr e båd

tie

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

bjuda

bjùda, bjùda, bjut

Från rspr. lånad form med dialektal böjning.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bjuda

by̱, ba̱, bà̱ud

bø̱,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bjuda

		pres.	pret.
sg.	1, 2, 3.	by̲r	ba̲
pl.	1	by̲	bà̲h
	2	by̲n	bà̲hn
	3	by	bà̲h

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

by, -r, -, n, -; bø̠; byt̠ bjuda vb

by te̠ = bjuda till, försöka, våga
(mest använda äro imp. och inf.)

by te̠ å sla̠w̠ = våga bara slå

Tvärd

Jäcks

S.8-n № 533 Sven Persson 1930.

bjuda
v.

s. 76

pret. bydde

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bjuda
v.

sup. båd

s. 77

= erbjuda

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bjuda v.

bjudde (prat.)

'bjöd'

„o bjudde i hobbe än räli hopp mänska ...“ s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

b$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$hn

bjuda vb

han̲ va̲ b$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$hn f$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$ra h$\overset{1}{\text{ω}}$n̲dra

han var bjuden fyra hundra kr.

bjuden

Träne

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bjuda

pass. Byss =. Bjudas

Hår med kom dä byss för dä

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

bjuda
v.

Inf. by̲
ba̲n, bâ̲n

Bån (băån) bjuden
Daj ha båd te gilles
Daj skå by flaje
ŏlla e båna.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

bjuda

by (byr, pl. by, ba, pl. båen, båed, båen, pl. båna, by, pl. -n) tr., bjuda.

by non li jiles. ja e båen honra for kowan.

Ni behøvan inte by po plåkan, udan lan åna sjøba na.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bjuda

pret. bjù̲da sup. bjø̲̀ded

di bjù̲da òl̲a dær som di hada vá̲d.

di ha àl̲ii bjø̲̀ded má̲d.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

bjuda

by̲. ba̲. bò̲ed, p.p. bò̲en

Sin velle han by nom pao kaol. mån han vaogte ente ta imod dā hållen.

Om en ti ble grebban boen pao jille ijen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18. 1918

bjuda II

o se ble tjäringen borsatt o boen
paose meen mad hun tydde
trulka rar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bjuda vb

²ba̲lna

¹ha̲ŕ mo̲ʒa e ²ba̲lna

bjudna

Äsphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

bø̲ bjuda vb

ha̲n vil̲ę ²i̲ntę bø̲ ²aj̲ø

han ville inte bjuda adjö

bjuda, säja

Espshult Kinds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bjuda v.

bjù̲da, bjø̲d, bjø̲̀dad

Riks-lån med dialektal böjning.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ba̲ns

bjuda v.

han̲ va̲ ^{1}ba̲ns ^{2}hon̲dra
^{2}kro̲ner

bjuden

Esphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

b$\overset{2}{\text{å}}$rna (perf. part. pl.) bjuda vb

$\overset{2}{\text{æ}}$rna va vel b$\overset{2}{\text{å}}$rna te begr$\overset{2}{\text{å}}$vnings

er familj var väl bjuden till begravning

bjudna

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. Näs Västan

2) Bö = bjud, bjudtill o.s.v. bjûda

Vi fau bö Per Lars te Knud
Daij ha inte vad har haila Julen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

Böen ärboen = bjuden   bjuda v.

Vi e böena te Pärsa om kvud.
Hocka ska did?
Ja ved inte him som e boen.

Nr 3342 V.Vram, **Gärds hd**

Nils Biarne 1951.

Boen = bjuden bjuda

Ska du gau må te Persa i kväll?
Nå, ja e inte boen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

bjuda, v.

by̲, bɑ̲, bà̲ed

pres. by̲r; by̲, by̲n, by̲
pret. bɑ̲; bà̲e, bà̲en, bà̲e

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

118 - 124

bjuda v

bjùda, bjùde, bjut

juda = spendera

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjuda hi̲t̲

by̲ té̲, bỳd̲a, byt̲

göra en ansats. försöka.

si̲n dén̲ dá̲n byd̲a di àl̲i té̲ --

Huaröd.

№ 4336 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin

bjûda till

by̠ té̠ , byd̠a té̠, byt̠ té̠

försöka, göra en ansats.

№ 4336 Huaröd, Gärds hd

G.J. Karlin

bjuda till

3.pl.pret. bydde ... te s. 76

= bjuda till, försöka

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

By te.

Bjud till.

bjuda till

Du kan by te o røra då, sau ska ja banka røggtavlan pau da.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

bjuda till
v.

by̲ té̲

göra en ansats. försöka

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

bjuda till v

by té̱

bjuda till = försöka (att göra ngt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjugg

bjug·   bju̲g
korn

nå tjo̊rned blommar, ska bjugen saos.

2642 Åsphult Gärds hd. O.N.

ˣbjǟbba
v.

bjàb̲a , -a, -ad

i bet. opponera sig, protestera

de ha ènte jòlpad di ha bjàb̲ad

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

+ bjäbba

Bjâbba: tala emōt

Staū entē dår o bjâbba.

Nu kan då va bjubbad naçke

Tr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

*bjäbba v

bjæ̀b̲|a, ˋ-ar, —, ˋ-ad

skälla (om hund)

hán̲en stáu̯r dær ω bjæ̀b̲ar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bjälkarum

bjèlkarώm̲ -ed. pl. =. -en

avståndet mellan två bjälkar under loftet (äv. använt ss. mått för uppgivandet av ett rums storlek).

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

bjæ̲^{2}lka, bjæ̲^{2}lkan, bjæ̲^{2}lkana

bjälke s.

bjàlke

Esphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

bjälke

bjæ̰̀lk|ḁ, -an, -a, -ana

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

bjălke

bjàlke

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bjälke

bjæ̀lka, -àn

ràkarna frʒa ente gåa lagar
up to dan fasta bjæ̀lkan
i stuan.

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bjälke

bj$\overset{2}{\text{å}}$l̲kă, m., -n, pl. -kă, -na,
bj$\overset{4}{\text{ä}}$lke. allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201.

bjälke, s.

bjàlka

89.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

bjälke 5

bjälke -en -a -ana

4-kantig sågad stock

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjæ̀l̰kk ə̀n -à -àna

bjälke i sågställning=sågbjälke;
se bild under *sågarm*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bi̯ä²l̲kahå̲ bjälkehuvud

bjälkhuvud = den del av bjälken som synes under takskägget

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bjälkhuvud

bj^{2}ælkahø̀, n., -høwed, pl. =, -hø̀wen, bjälkhufvud, takbjälkens utom byggnadens yttermur utskjutande ändparti.

hont e ad: e dær i^{2}nte bj^{2}ælkahø̀ pao L^{1}ondals hus? Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bjälla, s.

ob. pl. bjàlor

bjällra

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

× bjä̆lla

bjèḻa . -an -or -orna . bjä̆llra,

skâlla . liten ringklocka.

№ 1198. Gärds hd kōrȫd .

I. Ingers 1926-30.

²× bjälla s.

bi̯a²la, bi̯a²lan, bi̯a²larna

bjällra

Indevrå Rands härad

Nis Nisson

№ 406

+ bjälla

bjälla -an -or -orna

bjållra.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

ˣbjä̃lla

bjæ̀l̠a, ̀-n, ̀-or

'bjä̃llra'

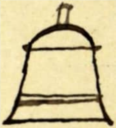
Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Bjälla.
Bjällra.

× bjälla

Lars du kan spänna bögge hästana för kanan, o sau kan du ta bawu bjällerkrånsana o dombjällerna.



"Dombjälla"

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

bjålla

^{2}bjål̲a, f., -n, pl. -l̲er l. -l̲or, -na, bjä^{4}llra, ^{4}slädklocka, 2/ skãlla som hä^{4}nges om halsen på ed djur.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lo̜̊²vna (-ar

*bjälleko s

bjæ̀ḻakǫ̇ -èn

skällko

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjällerklang s.

bjæ̀l̲aklàŋ ˋ-e̜n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bi̯ä²l̠ɐkrɑn̠s bjällerkrans

bjällerkrans

Lindome Fjäre härad

Nils Nilsson

№ 496.

bjällerkrans

bjæ̀lakráns, -èn, -à, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjällra, s.

Bjǟlla : bjǟllra

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

bjällra

bj·æ̀l̠a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bjâllra

bjàḻa

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

13,

bjällra s

bjælla, -an, -or, -orna

lit -klocka med kula inuti, skälla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈbjälstra v

bjæ̀ḻstr/a àr, —, -ad

småskälla, tjabba, gnatas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bjär s

bje̲r ´-ed pl= ´-en

backe berg

bjé̲rem pl

blòm̲abjé̲r, ˋ-ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

×bjärl s.

bjãrl

'lãppmus, mulbänk'

2146:1

Nr 5415 Köping, Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

x bjärl s

bjærl -'en

snustugga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

´bjässe s

bjæ̀sk ´-en

stor person eller stort djur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bjŏrk
bo̠rk, f., ¹-en, pl. ²-er l. -or, -na, björk: betula.
Köpinge, Efveröd, Ö. Sönnarslöf.

bi̠rk, ¹-en, ²-er l. -or, -na
Djurröd, Vä. G.S.

børk eller birk: V. Vram.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

björk

Berk : Björk

berk

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

björk
s.

birk, -́en, -̀er el. -or, -na.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

björk

bɵrk. -́en. -̀er el. -̇or. -na

P. L. 1899.

Everöd. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk
s.

bɵrk. ´-en

273. Linderöd, Gärds hd.
Sk. J. 1918.

björk
s.

birk eller børk, ´-en,
`-er el. `-or, -na

P. L. 1899. V. Vram. Gårds hd.

björk

Birk (börk se d. ord.)
Björk, Betula alba.

Birken vöijser allmänt häromkring. Här e stora berkedonga mä baude glasbirk o kaurtbirk. Kaurtbirkens graina konna hänga i långa rever på gamla trä. I Segen ha vi ain art au berke som kallas dvärjbirk. Di blöij höjast fem ella säis alna, men ain dail blöi hailt smau, bara ött paar tom höija. Ja har i förstoringsglas regnad aursringana i ött lided trä om trau tom [illegible] taud 98.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

björk

Börk f birk s. d. ord f.
Björk, Betula alba.

Börken e ett bra träslag baude te bränne o te gainsvirke. Då e baude haurt o grannt i narven sau den e bra te möbler som ska poleras o dau den e starkt sau blair då bra vaijna au den. Den e svaur o arbitta dau träd e gammalt för dau bider inga varktyg pau den.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

björk s.

bɔrk, bɔ̀^{1}rken, bɔ̀^{1}rkerna

bjɔ̀rk

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

björk

bȝrk, -´en, -a

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

björk

birk

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

björk s

be̲rk ˊ-en ˊ-or ˊ-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björka
s.

– bòrka, -ed

växtlighet av björk. björkdunge; ved el. virke av björk.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

björke

bòr̲ka . -ed . björke“; björkskog eller -dunge. björkved. björkträ m.m

yngre: bjòr̲ka.

№ 1198. Gärds hd Huaröd.

I. Ingers 1926-30.

bjärke

bœ̀r̠ka

hæ̠r. e bœ̀r̠ka iblá̠n

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

bi²ṛkle · bjårke ˣ~~birke~~ s.

björkträ

Skepparslöv Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

björke

bɵ̀r̰ke -ə̀d

Olseröd 43

bàr̰ke -əd

Olserod 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

björke
s.

bòrka, -ed

växtlighet av björk; björkvirke, -ved.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

björke

bo^{2}r̲ke, n., -d, utan pl., 1/ björk, -skog björkträd, 2/ björkträ, -virke. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣ björke

birke, -ed

1. växtlighet, bestånd av ~~bok~~. björk

2. virke av björk.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

björke

bɜ̀ṟkẹ, -d

'björkskog, -bestånd'

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

borka

ˣbjõrke s.

bjõrke (trã)

Linderöd

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

björke

ɩ bø̀ʀkad

i björkdungen

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke s

bèrka, -àd

björkdunge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˊbjörkebark s

berkabá̲rk, ˊ-en

björkbark

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× björkebränne

bìrkebréṉe, -ed

björkved.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

× bjö²rkebränne

bö²r̲kebrèn̲e, n., -d, utan pl., björkved.

Ö. Sönnarslöf.

bi²r̲kebrèn̲e, Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*björkebränn

bèrkabrænna -èd

björkved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+björkedunge

bè̠rkedöŋ|a (o>a) -èn -à -ana

björkdunge, mindre björkbestånd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björkegren

bo²r̲kegràjn, m., -en, pl. -a, -na, björkgren.

Ö. Sönnarslöf.

bi²r̲kegràjn, Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

björkegren

bjö̀rkagrǽi̯n, m. -a

1:a leden uppr. pöv.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

björkegren

bìrkegrǽjn, m., -en, -a, -ana

Bjurröd. Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

ˆbjörkegren s

bè̠rkagrán̜ -èn -à -àna Bjärnhult

björkgren även bè̠rkagrǻn̜ (å̜ > a̜

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbjörkeknubb

bèrkeknàb, -en, -à, -ana

björkkubb

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*björkekratt s

bèrkekràt -èd

smågrenar,kvistar o.s.v. av björk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björkekvast

birkekaost, -en, -a, -ana

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bòr̲kafit̲ ×björkfett s.

ji bòr̲kafit̲ = ge stryk, "smörja upp"
faw bòr̲kafit̲ = få stryk

Everöd

"
Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

× bjŏrkla på

bjŏrkla pao = gå på.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

b^{2}årkk$^{(S)}$l^{1}ån̲, b^{2}årke(S)l^{1}ån̲en björkelund

björkelund

V. Vram

Gärds härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsson

ˆbjörkelöv s

bè̲rkelø̲̇v, -̀ed

björklöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ʻbjörkenäver s

bè̱rkenǽ̱vor

björknäver=näver

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*björkeraft s

bèrkaráft, -èn

smal o lång käpp av björk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*björkerangla s

bè̠rkeràŋla àn òr òsma

lång smal björkstam

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b$\overset{2}{å}$rkəris   björkris s.

vi la r$\overset{1}{u}$shalm ə b$\overset{2}{å}$rkəris pan
b$\overset{1}{ǫ}$nen i r$\overset{2}{ǫ}$stakáræd

bjàkris

J. Wram   Gärds härad

№ 295.

1928.   Vittskövle *björkeris s

bèrkeris, -ed

björkris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björkerissla

bèrkerèsla, -an, -or, -orna

björkruska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbjörkeskog s

bè̠rkaskω̠̇ˌ ˈ-ẹn

björkskog

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b^{2}ɑrk‚astíkor

björksticka

bjòckstickor

Ö. Vram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

*björkesvamp s

bè̠rkesvámp -èn -à -àna

björksvamp

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*björketilling s

bè̲rketìl̲eŋ èn à àna

liten björkkvist

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björkvidja

bø̀rkevé̱dja. f. -an, -er el. -or, -na

Skåne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

björkvidja

bo²r̲kavẹ̀dja, f., -n, pl. -jer
b. -jor, -na, björkvidja.

Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 29

*björkevidja s

bò̲rkavé̲dj|a ˌàu ˌòr ˌòrna

vidja av björk (ungef.= björkslya)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

bjør̲n l. bjø̲rn, bjǿr̲nən l. bjǿ̲rnən

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

björn

bjø̄rn, m., ¹-en, pl. ²-a, -na,
björn.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

björn, s.

bjør̠n/ l. bjø̨rn/, -en

Nr 294 b Vä, Gärds hd

13.38. **Per Larsson 1899 Exc.**

björn s

bjørn ´-en `-a `ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björnbär

bjø̱rnbǽ̱r, n., -ed, pl. =,
-en, björnbär.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

björnbär s

bjø̀ṛ̰nbǽ̱r

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

björnbärsbuske

bi̯ørnb^{1}a̲rabøskana

bi̯ørnb^{1}a̲rsbøskana daem^{1}a̲
ʒ^{2}ø̲rne.

björnbärsbuskarna är också
törne.

(allt som sticker)

Ö. Wram Gärds härad

№ 295. Nils Nilsson

1928.

björnspade

bjø²r̲naspà̲e, m., -n, pl. -spà̲a, -na, björnspade, benämning på ett fordom brukligt, groft tungt, i nedre ändan bredt slag af spade.

bjø²r̲naspà̲ana vø²r̲e brå²ja som̲ sa̲o i̲ den̲ nå²ja̲ste lä²n̲en.

Gärds hd.

Vä. Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

Mackan

Mà̠k̡an

sk̡ɑ̠ Mà̠k̡an

en jullek

N. K. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

× blacket
adj.

blå̀k̲ed, neutr. =
blackig

den blå̀k̲ede hésten.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

x blacket a

blàk̲ed blàk̲eda

blackig (om häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blackhorn

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

blackig

blàk̲ɛ, -ed

'flerfärgad, brokig'

Användes om tyg, som fällt ojämnt i tvätt, och om hästar, som har insprängda hår i avvikande färg

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

blad

bla̲ pl. bla̲, blá̲na.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blad

bla

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blad
s.

bla̱, ´ed. pl. bla̱, ´ra

di gù̱le blá̱ra

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bla̲, bla̲d, bla̲n blad s.

dæ i li̲asom̲ bl$\overset{1}{\underline{a}}$ som̲

sp$\overset{2}{ɨ}$s̲a

det är liksom blad som spetsa (avsmalna)

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

blad, s.

blα̠

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

51.

blad s

blá, -ȧd, pl =

-blad (på växt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blad s

bla̲, -ˈad, pl =

blad på kniv,lie, spade o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blad s 3

bla̲, -ád, pl=

blad=pappersblad, blad i bok

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blà̲drad, -are, -ast ˇbladrig a.

(om färg) osmakligt sammansatt:
storblommig och puddig

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

bladtobak

bla̲^{1}tob̲ak̲, m., -en, utan pl., bladtobak, råtobak, ej beredd tobak.

kå̲^{2}rana bo rø̲^{2}ga o tø^{2}ga bla̲^{1}tob̲ak̲, som̲ de kö^{2}pte i̲ Ao̲hu̲^{1}s. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bla²garn   blaggarn s.

vi hads twaų fǫtrå¹mpər ǫ
fi²ra skaft tẹ bla²garn

vi ~~hade~~ två fottrampar och
fyra skaft till blaggarn (linväv)

blaggarn (linväv)

H. Wrane   Gärds härad

1928. № 295.   Nils Nilsson

Blaggaren
Linnevär.

+ blaggarn

Om vinterkvällana spannt fruentåmren hör te di somna(de) ve rocken, o pau dan vårde di trauskafts blaggaren o dräll.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

*blak s

bla̲g, -ád

stor våt snö, snöblak

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blàga, -an; -or, -orna

x blaka s.

även: spòtblága

spottklump

Everöd

Gårds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˣblaka, ~~s.~~ v.

Blaga.

Han aeder o spottar o
blagar pau. ("spotteblaga")
Dā rājnar o blagar pau.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

* blaka s

blàga -an

medalj

rÿsch blàga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*blaka s

blàga, -àn, -òr, -òrna

spottblaka, koblaka o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blaka v

blà̲gka, ˋar, –, ˋad

snöa med stora flingor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blaka på v

bla̠ga páu̜, —, -ad páu̜

snöa kraftigt o med stora flingor, täml. våt
snö

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blakande a

blàgana

förstärkande

blàgana mǿrt nermärkt

han va blàgana fól stupfull

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blan   ˣbland s.

di va i et blan = de vor[illegible] blandade om varandra

bèga blan = två sorter, blandade med varandra

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

bland

s. 80

blann

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

blanda v.

blånnad (sup.)

'blandat'

"blånnad safvedröppa i.."

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

blanda

blæ̀n̲a -a -ad

enl. S.P.

1930. Everöd, Gärds hd.

blanda

blæ̀n̠|a, -ar, -adę

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

blanda
v.

blæ̀n̲a -a -ad

- - - . blæn̲ad óp

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blanda
v.

blèn̲a -ar -a -ad

blèn̲a sǣl ! (blanda själv! sagt hien en som begärt drickablandning).

Hörröd. Gärds hd. S. I–s.

blanda

pass blæ̀n̲as

jǻ̲ren ska blæ̀n̲as

G. N.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

blanda

blæ²na, -eđ, -ad

= blanda

S. Rörum (Frosta) } sommaren 1918
Linderöd (Gärds) }

G. J.

273.

vare (= kory vore)

blanda

blæ̀n̲a

di blæn̲a tǻ̲ iblán̲

de blanda to(ull) ibland t. sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

bl$\overset{2}{å}$n̲a blanda vb

Ja̲ bru̲gar å blån̲a i hob̲
h$\overset{1}{å}$ltan au h$\overset{1}{å}$urt

jag brukar blanda ihop
hälften av var sort.

blanda

N. Wram Gärds härad
[illegible] Kristianstad

№ 295.

1928.

blanda

blàna ˋ-ar, —, ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blandning

blæ̀n̲εg

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

bla²n̲ŋ blandning s.

blandning

V. Vram Gärds härad

1928. № 295.

blandsäd

blan̠sǽ̠ eller blàn̠sæ̠̍, f. -n

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

blank

bla̠ŋk, blá̠ŋt

dæ va blá̠ŋt se e̠n ko̠na
spæ̠̀jla se̠ J. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blank

blaŋk, ^{1}-er l. ^{1}-or, (m. och f.), n. blaŋt, pl. blå^{2}ŋka och efter for̲, för, blå^{1}ŋka, komp. blå^{2}ŋkare, -kas̲t, blank.

Ö. Sö^{a}nnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blank a

blaŋk

blàŋka pl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blanka

blå²ŋka (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl.-ŋken) tr., blanka, göra blank.

blå²ŋka pko̲.

Ö. Sönnarslöf, vå. Gs.

! Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blanka v

blàŋka, àr, — -àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blanksliten

blàŋkslė̱den, blàŋkslė̱ded

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blanksvärta s

blàŋksvǽrta ˋan

blanksmörja, skosmörja

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈblarr s

blaꝛ ´-ꝛn

pratmakare (talar även om sådant som eg. skulle vara hemligt)

en rysali bláꝛ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˋblarra v

blàrra, ˋar, —, -ad

tala om saker o ting även sådana som skulle vara hemliga även = prata strunt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blarret a

blår̲ad, blår̲ada

pratsam till övermått (som även talar
om det som skall vara fördolt

..en blår̲ad påu̯g (va på hýs̲)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blask s

blask -ád

snöblandat regn

st snỳblàsk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blaska v

blàska, -ar, — -ad

regna o snöa (på en gång)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣble

ble̯ – n

blôja

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

× ble

bloj

= blo̓ja.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

×ble

blo̜e̜ˏ -én

'lakan'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

+ blē

Blaj = Lakan

Blajen
Blajon
Blajorna

[illegible] ([illegible] = [illegible])

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

× ble

Blaij, blaijer. / se lagen /
Blya och lakan.

Drängana hade aldri mair än ain blaij
i sången. Di fick inga över-lagen.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd
Nils Biarne 1944

*ble s.

blaj 'lakan'

2146:1

Nr 5415 Köping, Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*ble s

blaẹ̜ ~ blåẹ̜

lakan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bleck s

blæk -ǽd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bleckband s

blæ̀k̲bą̍u̯n̲ ˋed

tunnband av bleck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bleckburk s

blæ̀k̲bår̰k, ˋen, ˋa, ˋana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blecklampa s

blä̀kklàmp|a -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleḵla̠úda -an-or-orna. blecklåda.

Hörröd.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

blecklåda

blæ̀klȧu̯da -àn òr -orna

låda av bleck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bleckspann

blæ̀ḵspáṉ, -èn

spann av bleck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blecktuta s

blä̀ktu/da -àn -òr -òrna

"tuta" av blecka; man skrapade slaktade svi
med dyl "tutor".

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

bleg. blek.

№ 1198. Gärds hd Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

blik

ble̠dʒ

da i sti̠la ble̠dʒ

d.v.s. havet är stilla J. D.

Nya Grop. Nya Grop.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blek
adj.

bleg

= blek

N. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds)
} sommaren 1918

273. F. J.

²væ̊kʒt (= vèlkət).

dę ę rækʒt vækʒt

som

blek
a.

ble̲g

blé̲g som et lí̲g i sý̲nen

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

blek

bleg , n. blegt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blek

ble̠g. blek.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

blek

bleg, ¹-er l. -or, m. ok f., n. blegt, pl. ble²ga ok efter dor, för. ble¹ga, komp. ble²gare, -gast, blek.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 201. Per Larsson 1899.

blek, a.

bleg, blegt

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

3.19.

blek a

ble̱g , blè̱ga

blek

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Blegan × bleka
s.

Plats för blekning av väv.

Den vång där väven va udlaid te blegning kallas blegan. Ain Kvinga brugar auta se vaijta väven o vänna den. Mor Ored passa blegan i många aur.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bleka

bl$\underline{e}^2$ga, f., -n, pl. -gor, -na, blekplats för väfvar.
Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bleka s

blè̲ga `an

linneräcka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blekka v.

blega
(blekka räckor)

1222:10

Nr 5415 Köping, Gärds hd

Arthur Gade 1933

bleka v

blè̠ga, blè̠gta, blè̠gt

bleka linnevävnader i solen

blè̠gas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blekeplats

blegeplass. -en

plats för blekning av linneräckor.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

bleking

s.

blè̱gɛŋ

Blekingsbo

en smalǽṉɛŋ a̱la en blè̱gɛŋ

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

bleking s

blè̠gəŋ -̀sn -̀a -̀ana

person fr Blekinge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blekna v

blègn|a ˋ-ar — ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blekning

blè̱gnɛŋ, -en

(av nyvävda linneräckor)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

blekning

ble̲^{2}gniŋ, m., -en, utan pl., blekning (af garn l. tyg).
vå̲^{2}vana hæ^{2}ŋde ti ble̲^{2}gniŋs po ga̲o^{1}ren, o da̲r sto̲^{2}le de dam̲ am̲ no̲^{1}ten. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ blena

Blajna = Blemma.

Dā va ajn laj' blajna du
ha fauel.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

× blena
s.

blæ̱̀i̯na

blemma

Sv. Landsmål Bih. 4 s. 62.

Olseröd i Maglehem, Gärds hd
J. Swenning.

× blena

blojna

= blemma

№ 2642:1 Äsphult, **Gärds hd**

Ola Nilsson 1917-18.

blena, s.

ob. pl. blæ̱̀ʒ̭nor

talgljus (pråsor) som man kunde klista fast på väggen

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

*blena s

blà̯ɹna -àn -òɹ -òɹna
(a̯ɹ > oɹ̃)

blemma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bles

ble̱s, -én

1) bläs i pannan på häst

2) häst med bläs

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

*bles s

ble̲s, -sn; ˋ-a, ˋana

bläs (i huvudet på häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blesa s.

blè̱sa, -n

‘sto med bles’

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1945

*bleset a

blè̱sedøy blè̱sada

bläsig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bliga

Blia k

Ha bliàr du pau?

Ha stau ölla där o blià atte ?

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

bliga v

blì̲|a, ˋar, —, ˋad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blind

Bleng : blind.

bleŋ

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

blind
adj.

blɛŋ̱

blɛ̀ŋ̱anḗ̱ls, blinde-Nils, en lekmannapredikant på 1860-och 70-talen.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

blind

bling el. bleng

la me soj, sa den blinge

då gaon som doj blinge slåss.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

blind

Blinge
Blind.

Blinge Pär ella Lögaregobben va ain Klog gobbe som boda sjuga. Många härifrau somnen sökte 'nom för sjugdom. Grave-Karna lärde au den blinge i Lögaret.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

bleind
a.

blɛʒ̠, n. blɛʒ̠t

åv. i bet. fålld, urblekt, om fotografi.

de e blέʒ̠t

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blind
a.

blɛŋ

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

blind

blıʒ

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blind

blez. blind.

№ 1198. Gärds hd Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

blind, a.

bliŋ

Nr 294 b Vä, Gärds hd

3. Per Larsson 1899 Exc.

blind

bliŋ, ¹-er l. ¹-or, m. och f., n. bliŋt, pl. ²bliŋa och efter for̲, för, ¹bliŋa, komp. ²bliŋare, -ŋas̲t, blind.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blindbock

blɛ̀g̲abók̲

di le̲gta blɛ̀g̲abók̲

1954. Vittskövle. Gärds hd

bli²ŋubók   blindbock s.

blindbock

Djurröd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

blindknagg

blìgeknág pl. -a

en slags insekt (stor fluga)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

× blindknagg

blèʒa knág, pl. -a

hästfluga

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

bli^{2}ŋuknag blindknagg s.

blinning

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nis Nisson

blindport

bli²zepò̱rt, m., -en, pl. -a, -na, eg. blindport; portöppning, till hvilken ingång blott finns från en håll, emedan den midt emot ~~ig~~ ingången belägna sidan är tillstängd af en vägg. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blinka

blɛ̀ŋka, -r, -; -da; -d

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

blinka v

blìnka; àr, —, ̀-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blint
adv.

blɛzt

di trø̀d̲a blɛ́zt pa grà̲vakánna

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bliva
v.

bl ø̲ pres. blø̲r p.p. blø̲n

pret. blø̲, pl. blɛ̀g̲a, sup. blø̲d

eller: ble̲, ble̲r, " ble̲d

hæ̀r blø̲r mú̲l på væ̀g̲ana

dæn̲ ha blǿ̲d sí̲n, kommet
senare till

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva II
v.

dǽ̲r blø̲ en ráŋg.

bà̲nan blø̲ ènte bǿjd

fø̲ræn sí̲n

di bleʒ̲e sòlda;

di bleʒ̲e forfrǿ̲sna

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva III

de va sin ja̱ va blø̱n bà̱na
O. L.

hæn e blø̱d so̱na ỳ̱salia krá̱v
O. L.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

bliva

pret. pl. di blè̲a, de blevo

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

bliva v.

blai

"o får daid ed skålle blai
raint omöjled.."

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

bliva

inf. blai, pret. sg. bløk̲,

pl. blỳgg̲a, sup. blø̲d el. blìg̲ed

p.p. blè̲an

Huaröd

Nr 291 Gärds hd

G. J. Karlin 1882

bliva v.

blair

'bliver'

"fåi än blair se glemske..."

s. 57

Nr 5114 Hvaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

bliva v.

blöck (pret.)

'blev'

"se blöck ad ju inte bättår...

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

·bliva v.

bl∆̈ (pret.) 'blev'

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bliva v.

blange (fut.)
'bleva'
"o dai blenge se milla…"

S. 55.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

bliva

3.pl.pret. blyzze s. 76

inf. blaj "

(3.sg.pret. blykks 78)

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bliva

v.

pret. ptc. bleen s. 78

inf. blõ 79

sup. blõõd "

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G. Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

bliva v.

bled (sup.) 'blivit'

s. 504

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

bliva

v.

di hade blizzed au mā . . . s. 75

= de hade blivit av med . . . .

daid blykk . . . s. 75

= det blev . . .

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bliva v.

blen (pa.)

'bliven'

"o med rej va han ju blen..."

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bliva

inf. blø̱

pres. blø̱r

pret. blɛk̲ eller blø̱k̲, pl. blɛʒ̱a

pret. konj. blɛ̀ʒ̱a = „bleve" el. bɛ̀ʒ̱a

sup. ble̱d, p. p. ble̱n

(Hörröds by)

1198 Hörröd, Gärds hd. S. S.

de blo̲r ènte mé̲d òonsad. bliva II

vi blɛʒ̲e bo̲na pɑ mɛ́d̲a i

tral̲ebó̲r.

bevars va páugen e ble̲n stó̲r.

J.J. 1198 Hörröd Gärds hd

bliva III

la blǿ

låta blí .

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bliva

bløk̲

blø̲, bø̲r el. blø̲r, blija̲

de̲d bø̲r naok̲ ut̲ stik̲e læ̲jn

d.v.s. det går nog inte løjn

blø̲r dæ̲r li̲d. J. R.

dæn fik̲ blø̲ dæ̲r

du blija̲ uiçi̲a om b.u.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

bliva:

de á̲ndra bεʒa lεǵ̲anas

A. IV.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bliva

vi bøʒʒa rỳsaled akómpanes

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bliva

œw malakǿm a hórad
bøk dæ ènte sa lìdad ; dæ
bøk rét mén sé pa lóftad
(ɔ: i tionde)

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bliva II

blø. blør. pl. blø. bløn. blø;

blyk. byk. blek eller bek pl. bèza

eller (pl. blỳza. -en - e etc.); blyzad

eller blèzad, bliva. eller bød

Pres. konj. blèze. de bek gràvara.

ùde dær bék ènte sa mén røg.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem, Gärds hd.

bliva III

bø̲. bø̲r. pl. bø̲. bø̲n. bø̲; bøk̲

el. bøʒ̲a

pl. blèʒa. -an̄. -a; blèʒ̲ad; pret.

{konj. blèʒa: bliva. Sp. blø̲.
{el. bèʒ̲a

--- sin vi bøʒ̲a li̲d stò̲ra ---

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

bli·va:

bèga vi sa vìlia, sa
kòma vi úd a vòjta.

Eskeröd

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bliva

(inf., äv.) blø; (pret., äv.) blø

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

bliva I

blø̱ blø̱r, bliḵ, bliʒu.

s̱en bliḵ hær ha̱rpar å sæḏant
sen blev här harpar och sådant E. Sj.
haṉ blǿ̱r i aḵtó̱bar : han blir
(så och så gammal) i oktober.
di bliʒ̱u ovǽṉar A. M. L.

jfr II, III.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

bliva II

blø̠

blø̠d

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Bliva

blø̱r

blẹ̱ ~ blø̱ blø̱

bliva

pæ̱̀rorna blø fì̱na

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

bliva v.

ble (pret.)
'blev'

'han ble sjug'

2146:19

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

bliva v.

blit̄t̄ (sup.) 'blivit'

„han har blit̄t̄ gammal“

2146:19

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

[illegible]

bliva v.

bleen (pa.)

'bliven'

"han e bleen gammal"

2146:19

Nr 5415 Köping, Gärds hd

bl$\overset{2}{\text{i̱}}$a bliva de

$\overset{2}{\text{a̱}}$nana bli̱a i m$\overset{1}{\text{i}}$ta̱n

blwo

Skepparslöv Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bliva

ble du hemma, så gaur ja sāl

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

bliva
v.

ble. pres. bler

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

blo̜   bliva vb

2
sm̲n ma̲tmogen blo̜

blew

V. Vram   Gärds härad

Nils Nilsson

1928.   № 295.

bliva

Blaij, blaijed, blaien. 1

Nyare uttal: Ble, bled, bleen

Blev, blivet, bliven

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

bliva v.

bled (sup.)

'blivit'

"di ha bled prövada bågge twau... s. 128

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

bliva v.

bler (pres.) 'blivər'

"bler råint somm förklarad ..."

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

bliva v.

ble

„öd ni skon ble öū par...“

s. 116

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

bliva II

el. ble, prt. bloj el. ble el. bleck, pl. blenge, bleed.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bliva

ble, blir pl. blo̥ir; inf. även blo̥i

sōm blir dæ val vårmt

blir

Ä
Esphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

bliva
v.

ble̲

sup. blè̲ad

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981

I Ingers 1981

bliva
v.

inf. ble̱ i bet. stanna, förbliva

dáu̯ fau̯a en blé̱ i stù̱an
(inomhus)

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

bliva, v.

hà̰d̰a dí̱ blé̱d lí̱ganas

hade de fått ligga kvar (om backstugor)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bliva
v.

pret. blek̲

slavɷ̲len blék̲ ènte dæ han
skɷ̀l̲e

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

bliva

bỏ. bỏr. bỏck pl. bỏnge. bŏed.

pres. ja. du. han bỏr;
vi bỏ
I bỏn
doj bō.

r II

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bliva v

ble ble blè̲ad

de ble pau òn̰skå̲d (G sakt på sak)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bliva
v.

pret. pl. blè̲a

vi blè̲a sa glà̲a

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I. Ingers 1964 Ex.gr. 3

bliva av

blḛ áu̯ , blḛ áu̯ . blḛd áu̯

= ta vâgen. komma ngnstâdes hån

jà ve̠d ènta háu̯a di blḛ áu̯

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bliva av

ble̱̰ áu̯ , pret. ble̱̰ áu̯

taga vågen. komma hån.

.. hau̯a dœ́n̲ ble̱̰ áu̯ ta s̲íst ?

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

*bliva av

·frågṇ háṇr byk̲ dn̲é áy

ta vägen

Olsson 43

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

*bliva av

ble áu   blèd àu

komma till stånd

Accenttypen blèd àu   ej starkt märkkbar som i V Göinge utan nätt o jämnt iakttagbar bland äldre

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bliva av med

blḛ áu̯ mœ

mista, förlora, förlägga

di kan blḛ áu̯ mœ làṯa --

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bliva av med

blø̱ ɑ̱́u̯ mæ, blɛḵ pl.

blɛʒ̱a

förlora, förlägga

de blɛʒ̱a ɑ̱́u̯ mæ-ad S.N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bliva a̲v̲ med

blḛ áu̯ mæ, blḛ, blḛd

mista, förlora

-- man hum blḛ áu̯ mæ si̲na àsta

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bliva av med

blḛ áu̯ me

mista, förlora, bli bestulen

va de no̰n ble áu̯ me no̰d, sa spránt di te grà̱vakárnan.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bliva av med v

ble áv ma

förlora något, tappa bort någom, något

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bliva på ngt

ble pą́u ad

fastna bli tvungen att göra något

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bliva vid v

ble vé̜

vidgå,erkänna (något)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blixt

blext

blextana e bara stojna, sõmma rõa, o di tãnna, o sõmma svaorta, o di svoja.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

blixt s

blekst -´en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blixtert, adv.

blextert

= som en blixt

dā jekk se blextert fort!

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

blixtra vb

se ˣljugna vb

blixtra v

blìk̲stra, -̀ar, —, -̀ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blok̠a å¹p̠ blocka vb

ja skal̠e blok̠ å¹p̠ dis̠e

stḁ¹vlana

blocka upp (skm.)

Skepparslö̀v Gä̀rds härad

№ 496.

blod

blo, -ed

Bloed rånner ålle tjöckare en vanned.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bla̱, bla̱^{1}ud blod s.

dæ bɵ̱ṛde ɑ rǽn̲a bla̱^{1}
au̯ p^{2}i̱ban

blod

Esphult Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

blod

blω̱, -´ed

blώ̱ed dẹ ráu̱

Nr 4081 N Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

blod

blo̱, -́ed

dìt̠a ló̠fted e grè̠ed mæ
flàskasvǽ̠r a bló̠.

Rebbetuaröd.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

blod II

hɑn kræ̱kte blɑ̱́ a va

sa ʃú̱g.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

blod

blø̠, n., blø̠^{1}w̠ed, utan pl., blod. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blod:

blω̲ -éd

pís̲a blώ̲

rὼ̲sa i blώ̲ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

1.

bloda

blø²w̲a (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -w̲an) tr., bloda.

ø̲²la klæ̲¹rna va blø²w̲ada.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

× bloda
v.

blà̲a -a -ad

blòda.

(pret.) de blà̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

× bloda
v.

Bloa = blöda

blὼ̲a

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

× bloda

bl²øw̲a (-ar, -a, -ad) intr., blöda.

s¹a̲øred bl²øw̲a stra̲s.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bloda v

blö̀a, àr, —, -àd

blöda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

2.

bloda ner

blɷw̲a n$\overset{1}{a}$jr (-ar, -a, -ad, n$\overset{1}{a}$jrblɷw̲ad, pl. -a, -a, pl. -w̲en) tr., bloda ned.

k$\overset{1}{\underline{a}}$ren blɷw̲a n$\overset{1}{a}$jr p$\overset{2}{\underline{o}}$sen.

vå. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

blodblena s

blòblạ̀mma -àn -òr -òrna

blodblemma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blodet a

blὼ̲ed blὼ̲eda

blodig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodfläck s

blǫ̀flæ̇k̲, -̀ǝn, -̀a-̀ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodförgiftning
s.

blá̱forjiftnig

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

blodgång

blǫ̱gáŋ¹, m., -en, utan pl., blodgång. så. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blodhalning

blo̲hå̲¹lniŋ, m., -en, utan pl., blodstallning (hos nötkreatur). Ö. Sönnarslöf. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blodhund s

blòhán -è, u -à -ana

person, som är hård o girig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blodig

blɑ̲̀ed

Nr 2642 Äsphult Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

blodig

blø²w̲ed l. -or, m. och f., n. -w̲ed, pl. -w̲eda, och efter fo̲r, för, blø¹w̲ed o. s. v., komp. blø²w̲edare, -das̲t, blodig. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Hodigel

Hoiel

№ 2642:1 Äsphult, **Gärds hd**

Ola Nilsson 1917-18.

blodkaka s

blå̠kȧ̠g|ka -an

blodanhopning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodlever

blɑlǿ̲vor, -en, pl. -lǿ̲vra, -ana,

klump af lefradt blod.

hà̲rastarpanílsen va spáɑdor ti mæ̀rda si̲na forél̲ra. for han fùd̲es me ɑjn blɑlǿ̲vor i den ɑ̀jna haɑ́n̲en.

Nr 291 Bjurröd, Gärds hd. P.L. 1892

blodlever

blà̱lǿ̱vor pl. blà̱lǿ̱vra

levrad blodklump

1955. 7793. Skepparslöv. Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodlever

bla̲lo̲^{1}vor, m., -ln, pl. -lo̲^{1}vra, -na, blodlefver, klump af lefradt blod.

hå̲^{2}ras̲tar̲panìl̲sen va spa^{1}a̲dor ti må^{2}r̲da si̲^{2}na fo̲rä^{1}l̲ra, for̲ han̲ fø^{2}d̲es me ajn bla̲lo̲^{1}vor i̲ den̲ å^{2}jne hao^{1}n̲en.

Gärds hd. Djurröd. G3.

№ 291. Per Larsson 1899.

blọ̀lǿsar ˣblodlöser s.

spöke, som man skrämde barn med förr i tiden.

blọ̀lǿser ta̱r dä = den blodlöse tar dig!

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

blodpalt s

blò̠pál̰t, ˋ-en

blodpudding

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodpöl s

blò̠pǿ̠l ˋ-e̜n ˋ-a ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blɷp$\overset{1}{\underline{ø}}$lsa blodpölsa s.

blodkorv

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

*blodpölsa s

blòpǿlsa -àn, -òr, -òrna

blodkorv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodrot,s.

blodrot

= Petasites officinalis

Formen ej genuin! Bör kontrolleras.

Skogsma, Ö.Sönnarslövs sn, Gärds hd
G.Ilien 1943.

blodsdroppe

blώ̲sdrω̲p, m., -en, -a, -ana

bloddroppe.

fáωren ble ʃu̲ga, o naωr de slà̲jta dωm, saω fants dar ìnte blώ̲sdrω̲p i̲ dωm.

Vanligen: blω̲drώ̲p.

Djurröd. Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

blodsdropp

bl$\overset{1}{\underline{ø}}$s-drøp, m., -en, pl. -a, -na, bloddroppe.

f$\overset{1}{\underline{a}}$oren ble f$\overset{2}{\underline{u}}$ga, o na̲or de sl$\overset{2}{\underline{a}}$jta dam̲, sao fan̲ts dar̲ $\overset{2}{\underline{i}}$nte bl$\overset{1}{\underline{ø}}$sdrøp i̲ dam̲.

vanligen bl$\overset{1}{\underline{ø}}$drøp.

Gärds hd. Djurröd. Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

blodvite s

blò̰vé̠ ~ blové̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blodådra

blɷw̲a̲$\overset{1}{\text{ɷ}}$ra, f., -n, pl. -ror, -rna, blodåder.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blodådra s

blòáura àn -or `orna

blodåder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma

blòma

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blomma
s.

blὼm̲a, pl. blὼm̲oa

blàu̯a blὼm̲oa

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

blomma
s.

blὼma -an -or -orna

min postelínsblώma, dær bler
fém blὼmor pa dén, om den fær
ráu si sǽl.

fru Ståhlberg.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

blomma
v.

blɷ̀m̱a

di blɷ̀m̱a áu̯rua rɷ́ṉt

E. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Homma

hὼm̠la, -̀an, -̀orna
dær he̜t̠ hàu̠a hὼm̠or.
E. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bl$\overset{2}{\mathring{\omega}}\underline{m}a, bl\overset{2}{\mathring{\omega}}\underline{m}ar, bl\overset{2}{\mathring{\omega}}\underline{m}a, bl\overset{2}{\mathring{\omega}}\underline{m}$ad

blomma

vb

di bl$\overset{2}{\mathring{\omega}}\underline{m}$na fœrj$\overset{2}{æ}\underline{m}$nan

blomma

Esphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

blomma

blὼm̲a

93.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

blomma s

blòm̲a, -àn, òr, òrna (o>a)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blomma v.

blòm|a, ̀ar, —, ̀-ad (ò~o
o~a)

slå ut i blom

dan blòmmar for jámt (om Flitiga Lisa) ȧnna blòmar, da rýgor di e blòmada

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blomman fo̊r dagen

blomman fo̊r daen

våxtn.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

blommet a

blò$\underline{m}$ad blò$\underline{m}$eda (o~a)

blommig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blommebjer s

blòmabjér, -àd

Bockeboda

blomsterrabatt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blommig

-er/

blo²med, l. -or, m. och f., n. -med, pl. -meda, komp. -medare, -medast, blommig, som är prydd med blomstermönster, om väfnader, tapeter o. d.

blo²meda o ro²seda livsti¹ke. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

blommig
a.

blòm̲ed pl. -ada

blòm̲eda a gràn̲a
(om tallrikar)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

blomster s

blɵ́mstor (ɵ~o)

blomma på träd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blomsterberg

blò̱mstorbjé̱r, -ed

'blomsterrabatt'.

Berg annars barj

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

blomsterkrans

blå²m̲stor̲kràn̲s, m., -en, pl. -a, -na, blomsterkrans.
Ö. Sönnarslöf. Uä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bla̠s, bla̠^{1}skd bloss s.

bloss

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bloss

blōs

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bloss

blo̱s, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en,
bloss.

dær stå²w̱e traj sti²ḵe blo̱s
i̱ ræ̱j liz. V. Vram. Gs.

blo̱s äv. i Ö. Sönnarslöv; se under
vinterkväll.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bloss

blo̲s. -´ed. pl. =. -´en

№ 1198.

Hörröd. Gärds hd

bloss

blo̱s, -¹ed. pl. =, -¹en

språkprov, se vinterkväll

Ö. Sönnarslöv

Gärds hd. P. L. 1899.

bloss

blo̲s, ˊad

ex., se ˣtändspåna .

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bloss (-a)

Blos, Blosa. blo̲s. blo̲sa

1) Bloss, Blossa; något som brinner hastigt.

2) Lyktegubbe, irr-bloss.

1) Naur ja haida bagaronen blosa då höjt opp i skostainen sau ja va rädd då skolle ta ill i blänkesoded.

2) I hin notten dau ja va ude o fick fick ja saij ott blos som kom frau jönkaus krog. o naur då kom te väijen, mitt för Mauns Hans sträde, blosa då te höjt över järed.

1949. K. [illegible]

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

bloss

bla̲s, -ád; pl = , -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

²bla̲sa, ²bla̲sar blossa vb

skin̲a ¹nā̲r ²la̲mpan

før dæ̲n ²bla̲sar

blossar, brinner för stort

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496

blossa

blà̱sa, -r, -; -de

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

blossa

blo̲²sa (-ar, -a, -ad, -a, pl. -sen, pres. particip blo̲²sanes) intr. och impers., blossa.

Vi̲ så̲²we naor kru̲¹ded bu̲²rde o blo̲²sa.

pa̲²ogana ko̲²ma blo̲²sanes po siga̲¹ra.

de blo̲²sa i hao¹ras po gri̲²ban.

(Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blossạ v

blà̲sa -̀ar — -̀ad

blossa, flamma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× Hossekrut

Håsekrud

växtnamn

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

blunda
v.

blὼn̲a -a -ad

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blω^{2}n̲a blunda vb

blunda

Djurröd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

blunda

Blånna = blunda

blàn̲a

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

blo$\overset{2}{\underline{n}}$a blunda vb

blunda

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nis Nisson

bly

bli

s. 80

№ 4886 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bly

bli, n., bli^{1}jed, utan pl., bly.

Huaröd, Köpinge

i fu^{1}enstoren va dar bå^{2}ra fulå^{2}ota ru^{2}edor, o daj sö^{2}da i bli. Köpinge. G3.

bli bidor inte paa tèli ròlihed. **Gärds hd.** Huaröd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bly

bli, n.

Språkprov. se bita

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Bli.
Bly.

bly

För(r) stöppte jägarena såla sina blikulor o hail.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bly

bli

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× blyants

bliján̲s, m., -en, pl. -a, -na, blyertspänna? allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

× blyantspenne

blijå̱nspæ̱ne, m., -n, pl. -na, -na, blyertspånna.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blyerts

blyáns -én -á -ána

O,49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

blyerts

blì̱ansa pl.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

blyerts

bliáns

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

blyerts s.

blì̱ans, -en; -a, -ana

eller blìán̲s, -en; -a, -ana

blyerts

Everöd

Gärds

s.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

blyertspenn

blianspen

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bl$\overset{2}{\underline{i}}$ans p$\overset{1}{\underline{æ}}$n

blyertspenna

blyertspenna

Linderöd

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

blyantspenna ?

blyánspæn̲a

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

blì̯̱anspæ̱̀nę, -n

blyertspenna

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

× blyåtspenna

Blians (på̱n) = blyerts (pånna).

se Pån 1.

Våss inte bliansen för spissed för dan bryder du bara av den.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

blyg

blø̱j

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

blyg

blǻjar blǿjar 1.1-s

hun va rỳskeled blǻjar

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

blyg

Blōj = Blygg.

blŏj

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Blɵij, blɵijer.
Blyg.

blyg

Nils Isas Mari va sau blɵijer sau ja fick na inte gau ing ɵ hälsa pau. Ɵ Pär e lia blɵij han.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

blistöba, -an; -or, -orna ×blystubba s.

= dålig kniv, som ej går att slipa ordentligt, som har dåligt bett

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

blå, a.

blao

blaot

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

3. 47.

hå

hòŋ̯a

dær hrk̠ hòŋ̯a hòm̠ar

e. t.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blå

Blau, blaut.
Blå, blått.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

blå

blaɷ, n. blaɷt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

[illegible]

blå
a.

blau̯ pl. -̀a

blàu̯a blὼm̲or

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

blå

bla̲u pl. blà̲ua

Maglehems by

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

blå
a.

blau̯ pl. blàu̯a

di e blàu̯a; di e næ̀stan
lì̱ga blàu̯bǽ̱r (om slån).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

blå

bla͜u

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd
Nils Nilsson 1929. Exc.

blå

bla̲ω, l. ^{1}-or, m. och f.,
n. blaωt̲, pl. bla̲ω l. blå^{2}̲ωa,
komp. blå^{2}̲ωare, -as̲t,
blå.

blå^{2}̲ωa bö^{2}jsor.
de lω^{2}w̲e bå^{2}r̲ja bö^{2}jsor̲na blaω̲.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blå a

blau̯(bɾ), blau̯t, blàu̯a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåa

blå^{2}w̠a (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -w̠en) tr., blåa, göra blå (om tvä^{2}ttadt linnetyg).
e klæ̠^{1}rna blå^{1}w̠ada? Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blăaktíg a

blàu̯á̱gti

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*, blåbuk s

blàubing `-en `-a `ana

odon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blåbukabuske s

blàu̯bu̲gabåske èn ˋaˋana

odonbuske

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåbär

blàu̯bǽ̱r, n., pl. =

genuint? jfr klø̀zzen å omgivande orter.

di e blàu̯a; di e næ̀stan li̱ga blàu̯bǽ̱r.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blåbär

blàu̯bǿær, n., pl. =

Nyare; det genuina är klö̀ggen.

Nf 1198. Hörröd Gärds hd
I. Ingers 1959

blåbär

blaωbǽ̲r, n., -ed, pl. =, -en,
blåbär. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blåbär s

blàu̯bæ̠̍r -ad, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣblåbära brimmen

blàu̜bæ̠ra brím̠en

Blåbärsris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Blåbärflaska

blaob$\overset{1}{\underline{æ}}$raflàs̲ka, f., -n, pl. -s̲ker l. -s̲kor, -na, blåbärsflaska, flaska innehållande inkokta blåbär.

pærp$\overset{1}{å}$jor̲sen̲ sk$\overset{2}{a}$upte ajn blaob$\overset{1}{\underline{æ}}$raflàs̲ka ti me.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Hau̯²malsa blåelse s.

Håelse

(jfr. halka)

Ö. Wram Gärds härad

№ 295. Nis Nisson

1928.

blåelse

blå^{2}welsa, f., -n, utan pl.,
blåelse, ett ljusblått, till små
kulor l. kakor formadt
fär^{4}gstoft, som upplöses i vatten,
hvari efter tvätt linnepersedlar
neddoppas, blå^{2}was, blåas.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*blåelse s

blàu̯elsa, -ə̀n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåfrusen a

blàųfrø̍sen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

BLÅ

blågarn

blaogá̲rn, n., -ed, utan pl., blaggarn.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blågarnslakan

blaɷ^{1}ga̲rnsla̲gen, n., -ed, pl. =, -en, blaggarnslakan, af blaggarn väfdt lakan.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

blågrå a

bláu̜gráu̜ , blåu̜gráu̜a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåhatt

pl. blaohatta

annat namn på blåklockan, Campanula.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

+ blåkande

blogane

i förb. blogane mört

då e blogane mört. = totalt mörkt.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*blåkande a

blàgane

förstärkande i förb. blàgane, mǿrt

beckmörkt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåklint

blàu̯ kle̍n̠t

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

blåklocka

pl. blaoklåckor

Campanula.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

blåklocka s

blàu̯klàk̲/a ùn òr `-orne

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blåkmörkt a

blà̱gmø̀ṟt

bedmörkt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåmålad a

blàu̯maú̯lad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blåmåns

blàu̯máu̯ns -en -a -ana

vaδδ, ˌåkervāδδ skogsvāδδ

oh blàu̯mau̯nsabíkana (i Åkeboda)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*blåmansing

blàu̯máu̯ns̱əŋ -ən ´à ´an

blåmåns (vädd)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× Blåkull.

bla̲^{1}okul̲, n., oböjl., Blåkulla.
hå^{2}k̲se̲rna re̲^{2}e ti bla̲^{1}okul̲ po
ka̲^{2}ostaträj. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Blåkulla

bláωkuḻa

ri̲a te bláωkuḻa

Huaröd

№ 4336 Huaröd, Gärds hd

G.J. Karlin

1881

blåmaj

blåmaj

= majriva

s. 5

Hörröd, Gärds hd
B. Lindvall 1950.

bla̲o̲má̲j, -en ; -a, -ana ˣblåmaj s.

primula farinosa

även: blòt̲má̲j (möjligen från Yngsjö)

Everöd

Gärds

S. C-n

№ 533 Sven Persson 1930.

blåmålad

→ler

blaomáolad, (l. -or, m. och f., n. -lad, pl. -lada utan komp.; blåmålád.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× blå-månsa

Pl. blao-månsa

växtn., Scabiosa arvensis.

Blåmånsan skulle de alltid pröva hen på förr. Den skulle vara så vass, att den tog av blå-månsen, sedan man rullat ihop den. så att den hängde slak ned mot marken.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

blåu̯nagá̱rn   blångarn

ar sla̱h blåu̯nagá̱rn i

ar slogo blångarn i

blångarn

Ö. Wram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

²bla̭u̯ŋg̃á̠rn blångarn

²bla̭u̯ŋg̃á̠rn va te̠ ²vǣ̠vnad
o ²l̥intǿ̠ː

blångarnet var tie vävnad
och lintyg.

blångarn

V. Wrum

Gärdslövs
Fischersson

1928. № 295.

*blånagarn^5

blàu̯nagá̲rn

grovt garn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blånagarnsskjorta

blàu̯nagarnsGo̠rta àn

blăngarnsskjorta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåning

blàu̯niŋ

blå horisont.

nau̯r da i blàu̯niŋ brugar
da blø ùdanviŋ . J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blånor
s.

pl. blàu̯nor

Det genuina torde vara blau̯a.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

blånar

bláu̯ar

dar va gṛà̠va blau̯ar
o smau̯ bláu̯ar

E. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

^{1}bla̭u̯ɐr

blånor pl.

vi ^{2}spånd ^{1}bla̭u̯ɐr
vi spunno blånor

blånor

V. Vram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånor s.

blàu̯nor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåprickig

blɑprík̲ed, neutr. =

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

2.

blår

bla^{1}w̲or, genus obestämbart,
-na, pluralt, blånor.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

1.

blår

bla̲ωr, genus obestämbart,
1- na, pluralt, / blånor.

hl̲ pon̲ bla̲ωr. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*blårandet a

blàu̯ráu̯n̲ed, blàu̯rau̯n̲eda

blårandig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blångarn
s.

blagáun, -ad.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

blåsa
v.

blàu̯sa, pres. bláu̯sor

blàu̯sta, blau̯st

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

blàsa II
v.

fó̱r va hær en som blàu̯sta
te vartènda klò̱kaslá̱g

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Måsa

blà̠i̯sta

da blà̠i̯sta ɜn̠ta i̯jı́n̠om ad̠

T. C.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blåsa

blè̱sa, blé̱ser
(pred., âv.) blòu̯sta

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

blåsa s.

blà̲ω̲sa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blåsa s.

Se ˣblar̆a s.

blåsa v.

blæ̱̀jsa, blæ̱̀jsta, blæ̱jst

pres. ind. blæ̱js l. -ar l. -or

impér. blæ̱js

pret. pte. blæ̱jst

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blåsa v.

		pres.	pret.
sg.	1,2,3.	blæj̠s l.-ár l.-ór	blæ̀j̠sta
pl.	1	blæ̀j̠sa	blæ̀j̠sta
	2	blæ̀j̠san	blæ̀j̠stan
	3	blæ̀j̠sa	blæ̀j̠sta

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bl^{2}æ̢sa, imp. bl^{2}æ̢stɐ   blåsa vb

t^{1}ø̨p̲en blæ̢̑stɐ ^{1}ą̑ɲ

blåsa

H. Kram   Gärds härad

Näs Näsum

1928.   № 295.

blåsa
s.

blàu̯sa pl. -or

han sáu̯ jà hada blàu̯sor
imælom fèŋrana

Kpr- lån t. Jfr blàra.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I. Ingers 1959

Hȧsa
v.

Blăjser : Bl$\overset{e}{å}$ser,

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

blåsa
v.

blàu̯sa, blàu̯sta, blau̯st

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

blåsa / s.

blàωsa

Nr 294 b Vä, Gärds hd

84. Per Larsson 1899 Exc.

blåsa, v.

blæ̀jsa, blæ̀jste, blæjst

pres. blǽjsar el. -or, -̀a, -̀an, -̀a

imper. blæjs

pret. ptc. blæjst

pret. blæ̀jste, -̀e, -̀en, -̀e

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

121-122

blåsa v

blàu̯sa, blàu̯sta, blau̯st

även blæ̀sa

da blǽsor sa(u̯) hált
(liksom tomrum som kyla)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåsa v 2

blàu̯s|a blàu̯sta blau̯st

blåsa ett instrument

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

blåsa s

blàu̯sa, ˋan, ˋor, ˋorna

blemma, kvissla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåsbälg

Blausbål = handpust

se pust 2.

Blåis pau då, sau far då. Du har ju ingen vår i de, sau du faur hänta blausbålen sau gaur da båtter.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

blåsippa^s

blàusippa ´an `or `orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåst 5

bla̯st, ´-en

blåst

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blåsur a

blàu̯su̱r

blåsur (om mjölk)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

x blåved

blaove.

växtn.: blåsippa, Hepatica.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

+ blåögad

blaọ̱i¹vad, -er b.-or, m. och f., n. -vad, pl. -vada, utan komp., blåögd.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× blōa

v.

blæ̀a

sätta in en blæ̀a (kil)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

bläck

blæk̠, -ɛ́d

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

bläck

blak̲, n., 1-ed, 1/ utan pl.,
a/ blăck, skrifbläck, b/ bläck,
metallen blăck, 2) med pl. =,
-en, bläckstycke, — vit.
blăk̲en pao fön̲stor.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bläck 5

blæk̲, -ˈed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ blåcka

blåcka = blåa = gallra, uthugga.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

blãckhorn

blắckhorn

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bläckhus

blák̲khu̲s, n., -ed, pl. =, -en.

bläckhorn.

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

bläckhus

blá¹k̲ha̲us, n., -ed, pl. =, -en, bläckhorn. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blăckhus 5

blǽk̲hu̲s, -éd

blăckhorn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Hăckig

Hăcked

Nr 2642 Äsphult Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

+ blåda
v.

blæ, blæ̀da, blæt

avtaga bladen på tobak, skönda den.

blǽ tóbak

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

× blåda

Blā : vända bladen i en bok

Ja ta ajn bog o bejyntē a blā i

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåda

Blã = blãddra

Han lō ajn boga o blöda
pau fengrana o burde o blã

Nr 4556 Djurröd; Gärds hd

Anders Ljung 1949

+ blåda
v.

blã, blådde, blått

= gallra. (om skog).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

*blädda s

blæ̀d/a -àn òr òrna

blaka, kospillning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× blâe

blæ̀e -en -a -ana

jârn- el. trâ-kìl

Nr 291 b Hvaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

×blãe s.

blæ̀en , -nu ; -a , -ana
(även blæ̀je)

kil

t. ex. jæ̀rnblǽe = järnkil
træ̀blǽe = kil av trä

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

x bläe

blæ̱̀/e, -en, -a, -ana

kil

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

× blǣe

Blǣe = Kil

blæ̀e

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

bl$\overset{2}{\underline{\text{å}}}e, bl\overset{2}{\underline{\text{å}}}en, bl\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ena ×bl$\underline{\tilde{\text{a}}}$e s.

blãe, bil

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496

× blåe

blæ̀e, -en

= kil, vigge

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

*blãe

blæ̀e, -n

'kil' (t. ex. det verktyg, varmed man klyver särskilt hårda träkubbar vid vedhuggning)

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd
Bertil Ejder 1943

bläe se äv. blägda -,
blägde.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blăe

pl. blæj̱a

kil.

aı saṯa blæ̀j̱a ı̱́

o. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

blæ̲a², blæ̲a², ×blãe s.

som koms kan bara ǟnts²
k. lo̜va dæ mæ blæ̲a²

blãe [(järn) kil]

H. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Bla̋e., pl. -a. x bla̋e
Kil.

För å konna fau sånner di̊ ha̋r
bő̈rkåtknudĕna mautte ja tåtåtraij
bla̋a å dån stora nő̈djan.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

+ blåe

bl$\overset{2}{\text{å}}$e, m., -n, pl. bl$\overset{2}{\text{å}}$a, -na, j$\overset{4}{\text{ä}}$rn- l. träkil, t. ex. att anv$\overset{4}{\text{ä}}$nda vid vedklyfning.
4 Knaröd. Degeb.
g$\overset{1}{\text{o}}$morslåjna saj ved l$\overset{2}{\text{i}}$jasåm bl$\overset{2}{\text{å}}$a. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*blägdaträ s

blä̀aträ -àd

Bjärnhult

famnvedsträ ek. träknuta,som är så svår att klyva, att man ej kan klyva med yxa.Man måste använda "blägde" och "nödja" o slå sönde det svårklyvde träet

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*blägde s

blæ̀e ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

kil

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bland

blen, n., oböjl., blandning. gåorana låok i et blen, i blandning, virrvarr, huller om buller. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˈbländ s

i uttr. 2 ą́i̯t̠ (et̠), blǽn̠

i en o samma blandning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ blånda

blä²n̲a (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -n̲an) tr., blanda.
Ö. Sönnarslöf, Vä. ~~[illegible]~~ Gs.
Även i Everöd enligt S. P.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× blanda upp

blen̲a ap (-ar, -a, -ad, apblen̲ad, -a, pl. -n̲an) tr., blanda upp, uppblanda.

Ö. Sönnarslöf, Vä. ~~[illegible]~~. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ blandsäd

blen̲sæ̲^{1} l. blen̲sæ̲^{2}, f., -n, utan pl., blandsäd.

Tråne, Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blãngȧ

blæ̀ŋa, -ór, -a; -̀de; -t

'gló̲ rǽ̲led'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

*blänga v

blæ̀ŋa, blæ̀ŋde, blæŋt

se ilsket (på ngn/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blänka

blæ̀ŋka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blåŋka
v.

blæ̀ŋka, blæ̀ŋte, blæŋt

hæljeáu̯ dæn blæ̀ŋte

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

blănka

blæ̀ŋ̲ka, –́ar, –̀te

di glì̲sa o blæ̀ŋ̲ka
E.V.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

× blänkasot

blæ̀ŋkasó̱d, m., -en, utan pl., blankt, glänsande sot.

(exc.) 291 Maglehem. Gärds hd.
P. L. 1899.

+ blånkesot

bl$\overset{2}{å}$ŋkesǫ̀d, m., -en, utan pl., blankt, glänsande sot.

Maglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blånksot

blæ̀ŋksɷ̍d̲ , -en

blanksot, som sätter sig i skorstenen.

dær ble fúlt mæ blæ̀ŋksɷ̍d̲

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

*blänkesot s.

blàŋkesọ́d, ˋed

ett slags sot

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blø̱̀ra, -an ; -or, -orna ˣblăra s.

blåsa

pìse̱blǿ̱ra = urinblåsa

Everöd

" Gärds

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

× blȃra
s.

blà̱ra -an -or -orna

blåsa, ūrínblåsa

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

× blăra
s.

blăra

blåsa, ballong.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

× blãra

Blåra.

Blåsa, liten ballong.

Per Trɵls ɵnghäst vaulrände ɵ slo isɵnnerwaijnen. Han blaij rädd fɵr ain paug som riste mä ain svinablåra mä ärter i.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

× blāra

Blāra = Svinblåsa

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

blåsa

blæ̲^{2}ra, f.,-n, pl. -rer l. -ror, -rna, blåsa, urinblåsa.

blæ̲^{2}ran̲ dan̲ blæjsa glu̲^{2}ta å^{1}p o le̲^{2}ga æ̲^{2}rter i̲: Köpinge. Gs.

blæ̲̀ra etc. Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*blä~~d~~ra s

blæ̀sa àu òr `orna

urinblåsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×blãrulle s.

blàrulk, -an; -a, -ana

pojkvasker, tjuvstryker

din lile blàrulk = din lille tjuv-
stryker

Everöd

Gärds

S.P. n № 533 Sven Persson 1930.

blås

Bles – ljus fläck i pannan på en häst

Ja töcker inte då e grannt må bleseda hâsta. Aün liden stjärna gaur väl an men stora bleser – nä.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blås

ble̱s, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, blå̃s, smal hvit strimma på hufvudets framsida hos et̄ djur.

anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blæsa, -te, -t

× blåsa
v.

= blåsa

Ö. Rörum (Frosta) } sommaren 1918
Linderöd (Gärds)

273.

F. J.

v$\overset{2}{\text{å}}$nte (= vante)

× blåsa
v.

blæ̠̀sa, blæ̠̀sta, blæ̠st
æ̠

blåsa.

eller: blæ̀i̯sa, blæ̀i̯sta, blæi̯st

Tiuågg 1952.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

× blăsa

Inf. blăjsa

Blăjs = blăjs

Blăjs pau gröden.
Dā bŏrja blăjsa.
Dā va nöd blăjsanes vār.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

× blåsa
v.

blæ̀i̯sa, blæ̀i̯sta, blæi̯st

blæi̯sa áu̯, blåsa av,
iväg.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

× blăsa

blăjsa

= blåsa

blăjsa Boel bag (en lek)

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× blåsa

Bläis; bläisa.
Blås, blåser; blåsa.

Dä bläis haur ilinga ving i da. Hala Agusta tag har bläist au. Om dä hauler pau o bläisa sau te kräll sau bläiserhaila taged au.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

× blåset
adj.

blèsed pl. -eda
(om husdjur)

Bode koen o hästen e bleseda.

1951. A.L. 4556. Djurröd, Gärds hd

+ blåst

Blesed = besatt, krångligt, uppspelt
m.m.

Ja tror paugen va raint blesed.
Han va ju raint tåpped.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

blåsig

ble̠²sed, -ker l. -or, m. och f., n. -sed, pl. -seda, komp. obrukl., blåsig.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blöjå

bly²ja, f., -n, pl. -jor, -na, blö²ja. Vä. Gs.

Sk. blåj = lakan.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

blöja
s.

blỳa, -an

barnblöja (genuin form?)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bl$\underline{\overset{2}{y}}$a, –$\overset{2}{}$n blöja s.

blöja (för barn)

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

blø̱d

blöt s.

leʒa kǻ̱rnəd ɪ blǿ̱d

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

blŏt

blø̱d , n. bluṯ

blø̱̀dare

den blø̱̀da

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

i blø̠̍d blŏt

vi sko̠la la̠gă i

blø̠̍d i da̠̍

lägga tvätt i blöt

Djurō Värmdö härad

Nils Nilsson

№ 496.

blø̲t   blõt a.

hær va sau̧ ny̲sulud
blø̲t fåri vardan

här var så nysligt blõtt
(sankt) förr i vãrlden.

Linderöd   Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

blöt

blöd

mjuk

blöd te sinnes

2642 Ăsphult. Gärds hd.
A.N.

blót

blód. neutr. blótt

mjuk. lós

hönsen skida blótt (betyder regn).

Nr 2642 Åsphult. Gärds hd

Ola Nilsson.

blōt
a.

blø̲d, obest. pl. blø̲̀da
i bet. mjuk

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

blõt, a.

blø̱d, bluṯ

blø̱̀dara

den blø̱̀da

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

3.59.63.95

blõt s.

blöd

“lãgga i blõd”

1777:9

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

blöt s

i uttr lȧga nàr̭san i blǿt

vara ute i ogjort väder, lägga sig i det man inte har med att göra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blöt s

i förb. lǽga i blǿd
lá i blǿd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blõt a

bló̠d(a), blot̠, blø̠̇da

våt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blõta

pass. blø̱̀das

lǽ̱rud blø̱̀das fœ́s̱t

N. N.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

blöta

blø̱̀da, blø̱̀da,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

blöta

bl$\overset{2}{\underline{\mathring{o}}}$da (-ar, -a, -ad, -a$\overset{v\cdot}{\breve{d}}$, -a, pl. -den) tr., blöta.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1890.

bl$\overset{2}{\underline{ø}}da, bl\overset{2}{\underline{ø}}dar, bl\overset{2}{\underline{ø}}da, bl\overset{2}{\underline{ø}}$dad

blŏta vb

k$\overset{1}{\underline{u}}$len tᴀlte $\overset{2}{\underline{i}}$nte saᴜ̂

m$\underline{e}$d ɑ bl$\overset{2}{\underline{ø}}$da

blŏta

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

blöta

blǫ̱̀d/a, –̀ar, –̀a

vi blǫ̱̀da ad̲ li̲d

vi blöt̄t̄e det lite.

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

blöta
v.

Blöd, blöda, blöded, blödad.
Blöt, blöta, blött, blötat.

Dä e blöded ude i da. Ja blaij blöd bara man ja gick tvärs över gauren. Nu räcker dä mä blödan en tij.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

blöta v.

blöda (pres.)

'blöta'

"de blöda ingånne se.."

'de blöta i sängen (om barn)'

1777:4

Nr 5415 Köpinge, Gärds hd

blöta v.

blø̲̀da, blø̀t̲a, bløt̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

blötbalja s

blȯdebȧl -en

balja att blöta ngt i

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bl^{2}ø̠daho̠, bl^{2}ø̠daho̠n blötho s.

en bostång i vilken man fuktar hackelsen

Linderöd Gärds härad

№ 496 Nils Nilsson

ˇblöteho s

blò̲dahå̲ ˋ-en

ho, i vilken man blötar hackelse m.m.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b̭a̭ωt̲   bo vb

ja̲ ha̲ bá̭ωt̲ láʒ̲hr á̭

bo̅tt

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bo

bω̠ / bω̠r, bω̊d̠e, bωt̠, bω̠, pl.
-n, pres. particip bω̊w̠anes /
intr., bo. Vä. Gs.

ha̠ωr e̠n ni̠ bω̊w̠anes?
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bo, s.

bω̲, bώw̲ed, =, bώw̲an

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

bo
v.

bɑ̱

presens 3 pl. di bɑ̱́, de bo.

Nr 5091 Everöd, Gärds hd
I.Ingers 1951 Exc.gr.

bo

bω, bὼda, bωt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bo
v.

bω̱. bὼḏa. bωṯ

dæʀ bὼḏa ʀỳ̱salad mæ táṯʀa

han bὼḏa dǽ̱ʀ i ʒẃ̱ áu̜ʀ.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bo v.

bō̱, ˋ́-de

dæ̱r ha̱r ja̱´ vad bò̱anes

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

bo

bὼ̱anks

boende

han̲ va bὼ̱anks i vram̲

han bodde i Vram. O.G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bo
v.

bω̲, bὼd̲e, bωt̲

bὼ̲rnamώ̲rskan bὼd̲e pω den
è̲ne èn̲en (av huset)
han bὼd̲e i hó̲r̲ad

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

bo
v.

pres. bor s.78

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bo

v.

bɑ̱, bɑ̀d̠a, bɑt̠

di bɑ̀d̠a dǽ̠a ò̠jra i rý̠ad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bo
v.

bω̲, bὼd̲a, bωt̲

dær va en som he̲da
jæ̲̀rstát̲ som bὼd̲a dær fǿ̲r.
jà bὼd̲a mít̲for skὼ̲lan

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bo II

dɑɑ vɑ en hòlma, som
svɑ̱̀nana bὼd̠a pɑ̰

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bo

bo̠, bò̰da

sãtta nya ekrar i sū gammelt hjulnav.

avág̠en bò̰da ad̠ óm̠ J. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bo
v.

bɑ̱, pres. bɑ̱ɑ, pl. bɑ̱, bɑ̀ḏɑ,
bɑṯ

dæɑ som dí̱ bɑ̱́ - - -.

de sísta áu̯ɑɑd ví̱ bɑ̀ḏɑ dæɑ

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bo v

bω̲ , bὼd̲e , bω̲t̲

bo (i ett hus)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× boabång

boabång

väsen. buller och bång

di jore inget boabång ao se, di heller.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bock
s.

bok, -en

(husdjur)

di hade álti en bók i kɑ́stálen
--- vi sé pɑ han ɑ hòlda i hɑ́rnen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bock

bak̲, m., ^{1}-kn, pl. ^{2}-a, -na, bock. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

boele, f.

bál̲e/an

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

bock

bak̲ , bák̲an

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

boçk

Baçk : Boçk.

Hoggebaçken o saabaçken.

Nr 4556 Djurröd, Gärds **hd**

Anders Ljung 1949.

bock s

bak̲ ,´-en ,`-a ,`-ana

bock (djur)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bocka

boḵa, -r, -; -de; -d

~ se 'buga sig'

han bòḵade se æ̀n̠a nó̱r te jø̱ren

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

bocka
v.

bòk̲a -a -ad

bỏja, krỏka

bok̲a juelaíg̲a (i smedjà).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Båcka

bocka

Böja.

Ja ska båcka di här haslakäppana te böijla för rivor.

Båckade nair o ta naulen som liggar pau goled.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

bocka v

bàk̲|a ˋ-ar — ˋ-ad

böja, kröka (t.ex. spik)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bocka sig

bòk̲a se -a -ad

böja sig, buga sig

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bọka sig

bå^{2}k̲a sä (-ar, -a, -ad, -a, pl. -k̲an) refl., böja sig, buga sig. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bockablad

bockabla

växten: Menyanthes trifoliata
eller convallaria bifolia ?

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

boçkablad

Boçkabla - vallenklöver

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

+ bokaperka

bakapårka, n., oböjl., guttaperka.

hinsḙ hådḙ ajn fǫmanskàpa pao aw bakapårka sam tǫldḙ van. Vå. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201

bockskinn

b$\overset{1}{\text{á}}$k̠ʃiʒ̠, n., -ed, pl. =, -en, bockskinn. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

l. -sler bockskinnsbyxor

bå̍k̠ʃiŋsbȯ̀jsor, f., -na, pluralt, bockskinnsbyxor. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Fer Larsson 1899.

bod s.

boen

'(hund)boden'

“tess han kom fram te boen..”

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1887 **Exc.**

bod

bω̲, -én

Det vanliga ordet för 'butik'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

bod

bω̱. -´en. -´or. -orna. bod, butik.

hun e ù̱de i bώ̱en (i butiken)

i dá̱ ha vi lì̱asom̱ li̱d lè̱dihé̱d
i bώ̱en (blina)

№ 1198. Gärds hd Everöd

I. Ingers 1926-30.

bod

bo̱, –́en, –̀erna

dæ g ø̱ber en i bo̱èrna. J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bod

Boen = butiken

bo̱, ´–en

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

bod

bω̱, -ęn, ęr, -ęrna

= butik

gau tę bώ̱ęn

E. Rönn (Frosta) }
Lunderöd (Gärds) } sommaren 1918

F. J.

273.

v$\overset{2}{\text{å}}$nria (= vandra)

bod
s.

bω̲. ´-en. bὼ̲or, ̀-orna

spec. = 1. handelsbod, butik.
2. fiskebod. ålfiskebod.

(2) dıs̲ehǽ̲ra bὼ̲orna ne̲ra va
knǽ̲bék̲.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bod

Bo, boen.
Bod, boden /handelsboden/

Bølla, du faur gau te boen o tjöba socker, man gau inte te Kalsen bo før han a smauläning o bider säkert av ain sockerbid før o fau jämn väijt.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd
Nils Bjarne 1944

bod
s.

bo̠. ´-en

handelsbod, butik

ja ble tvò̠gen a sì̠a te bó̠en

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1951 I Ingers 1981

bod

b.-w̲ar

bo̲, f., bo̲¹w̲an, pl. bo̲²w̲or, -na, bod, 1/ handelsbod, 2/ liten koja, t. ex. vaktkoja, hundkoja, sjöbod. ~~[illegible]~~

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

bo̲ (i bet. 1.) pl. bo̲or

Degeberga.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

bod s.

bǭ, ˈ-en

handelsbod

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bod-dörr

bodǿ̠r. -en. bod-dörr. butiksdörr.

№ 1198. Gärds hd Everöd.

I. Ingers 1926-30.

× bodrik

Bådrek = Träbunk med lock.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

× bodrik

bodrik

låg rund skål att dricka brännvin ur.
(tumlare).

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bò̱else ×boelse s.

bòning

ha̱or ha̱r ho̱n si̱n bò̱else = var har hon sin bòning? = var bor hon?

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

bog

b a̲

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bɑ̲, b$\overset{1}{ɑ̲}$n, b$\overset{2}{ɑ̲}$ana   bog s.

bog (på häst)

Lindome   Gårds [illegible]

Nils Nilsson

№ 496

Bo, boen = bog, bogen bog

Nu har då fröse sau med öd
då bled grannt väjalav, o dåforr
hado ja behött köra i mosen nu
naur då bär. Männ den aine hästen
har ju fordarvad se. Naur ja spännt
frau i gaar kväll sau ble han rädd
o sprannt ing i stöllen o botråd to
mod i doren sau han bled höven i boen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951

bog

bo̲, m., bø^{1}w̲en, pl. bø^{2}w̲a, -na, bog (på djur).

he̲^{1}sten va̲ brø̲^{2}den pao bå^{2}w̲a bø^{2}w̲ana. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bog s

bo̱, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bogbruten

b$\overset{2}{\underline{ω}}abr\underline{\dot{ø}}$dan } bogbruten

s$\overset{2}{\underline{l}}$labr$\underline{\dot{ø}}$dan } sdlbruten

br$\overset{2}{\underline{ø}}$dan } bruten

så sägs en häst vara, när den tagit hål på bogen

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogsele
bω̠ʒé̠lᴀ, m., -n, pl. -ʟa, -na,
bogsele. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bogsele II

b$\underline{o}$ʒ$\underline{\overset{1}{e}}$le l. b$\underline{\overset{2}{o}}$ʒ$\underline{e}$le, m., -n, pl. -la, -na, bogsele.

Vä^{m}. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bogspröt

bώk̠sprø̠d, ´– – ud

pa̤ u̠s sku̠da kallas dae
bώk̠sprø̠d   J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.   Nils Nilsson 1932.

*bogstucken a

bò̲sták̲en

tucken i bogen i st.f.i hjärtat (vid slakt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bɷtr¹æ̱, bɷtr¹æ̱d   bogträ s.

bogtrà (på sele)

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

bωtr¹æ̲ bogtrǟ s.

bogträd (på sele)

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bogträ

bo̤træj^{1}, n., -ed, pl. =, -en, bogträd (i en sele).

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bogträ s

bὼtræ̇ ˋ-ed, pl = bὼtræ̇na

b.f. plur.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bø̱ɣ, ~¹en, ~¹erna bok s.

bok (träd)

№ 496. Linderöd m.fl., Gärds hd.

bok

bo̱ɣ, -´en

han̲ ska ha bóɣen fal̲

han skall ha boken full(skriven). J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bok
s.

ba̱g. ´en. f.

den gàmla bá̱gen

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

bok
s.

bå̠g, ´en, pl. bǻ̠gor, -na
liber   y. bǿ̠kor, -na.

bǻ̠gen stǻu̯n dæ̰n

den vì̠da bǻ̠gen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bok II

han hada hat̲ en de̲l klà̲ga
bǿ̲gor ɔ: låkedomsbo̊cker.
svartkonstbo̊çker.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

bø̠g. -´en. bø̠gor, bǿ̠gorna, bok.
(liber)

ja har let̠ óp̠ gàm̠la bǿ̠gor.

S. N.

bǿ̠gen sòldes

Hòrród.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

bok

bo̱ɣ, – bǿ̱ɣər

so̭m mo̱ŋa bǿ̱ɣər haṉ ha̱dε
hœ́t̠. p. t.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bok II

vi hada ènte sa mooga bǿgoa

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bok

bꞷ̠g m. bꞷ̠́gor

i bet. kontrabok:

di fe̠k hànla pa bꞷ̠́g, sa kaḻad.
ɔ: på kredit.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bok II

pœ sý̱mø̱̇den sœ sad han œ
bà̱lde i bώ̱gan.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bok
s.

bɑ̠g, -´en, bǿ̠gɑ, -na

liber

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bok

bø̲g , bǿ̲gen ;

Fagus

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bok
s.

bɑ̠g, -en

liber

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

bok

bω̱g, -´an; bǿ̱ger l. -gor, -na

liber

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bok
s.

bog (bo̱g)

liber

Jo. bogen ska ligga då i bånken,
Gu jålpe me se vesst!

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

bω̱ɣ, bώ̱²ɣen, bǿ̱²ɣerna bok s.

bok (läs)

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bø̱ḡ, -²en, bø̱²ḡerna bok s.

bok (träd)

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Kristianstad

bǫ̱g, bǫ̱²gur bole s.

(lå̂s) brk

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Bog, böger. bok

Bok, böcker.

Ja ved inte va dä ska blaij av den paugen. Han hänger näijsan över bogen bauda tilia o saint. O såu med han fortjenar gaur te böger.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bok

bø̲g, f., ´-en, pl. bǿ̲ger
l. bǿ̲gor, -na, bok (liber).
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bok

bo̱g, n., 1-ed, pl. =, 1-en, bokållor. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bok, s.

bø̱g/, ´-en . `-er l. `-or
`-erna l. `-orna

(fagus)

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

108.

bok s.

bω̲g, -én; bǿ̱g|or, -órna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bok s 2

= fagus, se ˣbök

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× bokbinde

bå̲^{2}gabinza, n., -d, pl. =, -n, bokpärm.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

b²ø̲gh ˣboke s.

dar va en ha̲b b²ø̲gh fa̲r

bŏke

Lindrŏd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

boke

bóge

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ bokafjel

bogafjel

= bokpärm

(fjel annars = bräda; men bokpärmar bestodo fordom ofta av träskivor överdragna med läder)

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bokhållare

behóḻare, -en, -are, -arna,

bokhållare, affärsbiträde.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Vaglehem. Gärds hd.

bokhållare

se ×behållare

1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1952

bokhållare

bahóḻare, pl. =

vanl. = expedit, butiksbiträde.

eller: bωhóḻare

han va bωhóḻare i ǿ̱vered.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bokhållare

bøgh$\overset{1}{\underline{a}}$ølare, m., -n, pl. -ra, -na, bokhållare.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bokknä³ppe

bǭ²gaknäppe, n., -d, pl. =, -n, bokknäppe.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

boklund

bø̀ga lǫ́n̠, - n

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bokelund s

bò̲galán̲, èn

liten dunge av bokar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bokmärke s

bà̠gamæ̠̇rke ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bø̱²ɣkau̯¹lən

bokollon s.

bokollan

K. Wram

Gärds härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsson

bokollon s

se *bökeollon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bokskåp

bogskab, -ed   bὼ̲gská̲b

2642 Äsphult Gärds hd.

bokstav

bo̱gsta̱v, -ǝn, -ǝr, -ǝrna

= bokstav

E. Rönne (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } sommaren 1918

G. J.

273.

1
va̱gn

ʃa·n dɵin vagn
(nů det hålet)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

bò̲gstá̲v -en, pl. bò̲gstǽ̲vor, -orna

Träne. Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

bokstav

bà̠gstá̠v, m., -en. pl. bà̠gstǽ̠vor, -na.

Trāne. Gārds hd. P. L. 1899.

Nr 291

bakstav

bak̠stá̠v

han̠ kan̠a in̠ta far̠ma
en̠ bak̠stá̠v

P.P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bokstav

bωgstá̱v

Nr 2642 Äsphult Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

bokstav

bo̱²gsta̱v, m., -en, pl. -stæ̱vor, -na, bokstaf. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bolag

bo̜lá̜g, – –́ud

bo̜lá̜gud hadu skrė̜vud

A. M. L.

jfr II

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bolag II

bωlá̠v. -ed. bolag.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30.

Maglehem. Gärds hd.

bolag

bolág, -ed

(inlånat fr. rspr. i denna form.)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bolag

bǫ̑lā́g, bǫ̑lā́gən

bǫ̑lā̂gən ga œ́p̲

p.p.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

bo̜lå̠g, bo̜lå̠gəd bolag s.

ja tror åln de̠ta bo̜lå̠gəd
ko̜m̠ər te o gau ma fo̜rgi̯nst

bolag

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

^{2}bulle bolde s.

böld

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

bùl̲e, -an; -a, -ana

bolde s.

böld

Everöd

Gärds

s. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

bolde, s.

bùḻe

=bõld

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

20.

× bole

bōle, neutr.

väggtimmer

№ 2342:1 Äsphult, Gärds **hd**

Ola Nilsson 1917-18.

bǫl̠, bǫ¹l̠ən boll s.

boll

W. Hrann Gärds härad

1928. № 295. Näs Västan

boll

B$\overset{2}{o}$ll : boll

bo$\underline{l}$

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

boll

bøḻ, -́en. -̀a. -̀ana

blé̲n pω gáωren o lè̲gen me bø̀ḻana.

pω rȃtt ?

Djurröd, Gärds h̲d̲.

Nr 291

P. L. 1899.

boll

Bøll.
Boll.

Naur ja gick i skolan kända vi inte te fodbøll. Vi spelte haunbøll ø "Pär i hølan".

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd
Nils [illegible] 1944

boll

Bøll = boll

Boll, ska du va mä o spela boll. Ha ska i spela? Vi ska bara lega Perikolan.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

boll

bøl̲, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, boll.

bl̲en pø ga^{1}ø̲ren o le̲^{2}gen me bø^{2}l̲ana. Djurrö^{4}d. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

boll

bŏll

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

boll s

bol̠, -ˊɛn, ˋa, ˋana

boll (av gummi, läder o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bolla upp v

bol̲a óp̲, —, -ad óp̲

kasta en boll upp i luften för att en spe
lare med slagträ skall kunna slå till den o
ge den ett slag, så att den far i en båge ut
på lekplanen, varvid en annan spelare skall
fånga den.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bollamåndag s

bol̲amáu̯nda

måndagen i påskveckan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bolltrā

bŏllatrā

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bollträ s

bòḻatrǽ̱, ´-ed

slagträ (i bollspel)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bolmörta s

bàḻmu̱rta ˋan

Bjärnhult

Hyoscyamus niger

även bàḻmu̱rt ˋen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bolster s.

bå¹lster, bå¹lstrana

bå¹lstra lęga onr lǫ²å o gal.

bolstrar (= träbjälkar) ligga under logar och golv.

bjälke

V. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 295.

1928.

*bolster s

bá̰ḷstra

bá̰ḷstor bá̰ḷstrana

bjälke i sylring

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bolstervagn s

bàlstorvá̠jn -èn - àana

rbetsvagn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bom

bωm̠, -´m, -`a, -`ana

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bom s

bam̲, ˊen, ˋa, ˋana

bom, såsom träbom o liknande bl.a. över vä

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom s.2

bam̲, -´ęn -`a -`ana

bomskott

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×bomlag

bœmlá̠v, -vl

(på arbetsvagn:) horisontell stång, fastskruvad på mitten av de främre häckestöden

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

bomma v

bå̀m|a -àr -àd (a>o)

skjuta bom,ej träffa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bom$\overset{1}{\underline{u}}$l bomull s.

dan va st$\overset{2}{ę}$pad ma bom$\overset{1}{\underline{u}}$l

den var stoppad med bomull

bomull

O. Wram Gärds härad

[illegible]

№ 295.

1928

bå²m̲elstrau̯

bomullstråd s.

bomullstråd

Ö. Ullman

Gärds härad

Näs Näsum

№ 295.

1928.

bomullstuss · s

bòm̲ulstøs̲ ˈen ˋaˋana
(o~a)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

~~bommuls~~

bon chretiens

bonkatiner

en päronsort

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bon chrétien

boŋkat$\underline{i}^{1}$na, f., -n, pl. -ner och -nor, -na, päron af sorten 'bon chrétien'. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondaktig

bø̱n¹a̱jti̱, b²ø̱na̱jti̱, -tijar l. -tijor, m. och f., n. -tat, pl. -tija, komp. -tijare, -tija̱st, bondaktig.

bø̱n¹a̱jti̱ i̱ sn¹a̱ked, kl¹a̱salen.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bondaktigt

bo̱nå̱^{1}jtet l. bo̱^{2}na̱jtet, adv., komp. -ajtijare, - tijas̱t, bond-aktigt.

snå^{2}ḵa bo̱nå̱^{1}jtet. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondbarn

bå̱²nabå̱̀rn, n., -ed, pl. -bǫ̱̀rn, -en, bondbarn. hå̱²lmgre̱n va bå̱²nabå̱̀rn fød̲. Väʳ. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201.

bondböna s

bὼ̲nabø̲̀n|a -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bondbönor

bὼ̲nabø̲̇nor. -orna. bot.

1198. Huaröd; Gärds hd.

bonddotter s

bὼ̲nadóf̲or

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bonddotter

bɷ̲̀radǿt̲or m. bɷ̲̀nadǿt̲ra, f.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bonddotter

bo̱²nadòṯer l. -ṯor, f., -ten, pl. -ṯra, -na, bonddotter. Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bonddräng

bǫ̊nadràŋ, m., -en, pl. -a, -na, bonddräng.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bonddräng s

bǫ̀nadrǽŋ -ę̀n `a-`ana-

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bonde

bå̱̀ne

naur já̱ blø̱ bå̱̀ne

G. U.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bonde
s.

bɷ̀n̲e. -en

jà snàk̲a som te en
vɷ̲̀nli· bɷ̲̀ne

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bonde s.

bonen
'bondən'

o bonen va nu sä̈l än̈ med
noga o aktivår kar..."

s. 56

Nr 5114 Hvaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bonde

best. f. pl. b$\overset{1}{ø}$ʀ̠orna

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

bonde

bὼ̲na, ; bún̲ar l. -nor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bonde

en bò̜na æ ìnta rí̠g fon

han dǿ̠r

en bonde ä̅r inte rik fö̑rrä̑n

han dö̑r

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bonde
s.

bὼ̠re, m.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 I Ingers 1981

bonde

pl. bǿn̲or

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

bonde
s.

bò̲ne, -en, bǿn̲or, -na

bò̲nen sá̲ te vò̲jtepáṷgen

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bonde II

de va et pa̱r bǿṟor a
tòrparə, som fø̀ḻdes ó̱d

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bonde :

hæɹ va æi̯n bå̀ne hæɹ ɹè̱ɹa

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bonde:

ʃe̠na bà̠na = tjàna hos bönder

já̠ ha ju ʃe̠nt bà̠na

Nr 7251 Vittskövle Gärds h'd.

J. Ingers 1959

bonde

bone. pl. bo̊nner

Onnan bone. hår kommer ojn harreman!

(Talesätt?)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

b²ǫ̱ne, b²ǫ̱nen, b¹øn̲erna bonde s.

b¹øn̲erna k̦ǫn̲e s²a̱la

ję̱ra mǫl̲t.

bãuderna

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bondi

bὼ̠na

ha̠n ha̠da va̠d bὼ̠na A. U. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bonde

bɑ̲̀nᴀ, -en. bǿn̲ɔʀ, -nɑ

bǿn̲ɔʀʀɑ, nɑʀ di skɑl̲ɑ hɑ
syt̲ skɑ̲́, sɑ kɑm̲ di ɑ hèmtɑ
fɑ̲́ʀ ...

Nr 1199 Maglehem Gärds **hd.**

I Ingers 1959

bonde s.

b$\overset{2}{\underline{\text{å}}}ne , b\overset{1}{\text{ø}}$$\underline{\text{n}}$er

bonde

V. Vram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

bonde

bɷ̲̀na, pl. bǿn̲or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

bonde
s.

bå̠̀ne, -en, pl. bǿ̠nor, -na
el. bǿ̠nor, -na
bǿ̠norna di blḛ lḭd údfáṯia
pa bræn̠erí̠ad
di jálp bǿ̠norna lḭd.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bonde:

gau̠ ta bǿn̠orna æ fau̠ li̠d
pæ̠̀roa (gjorde fattigt folk).

en bå̠̀na i òstorlí̠a, som he̠da
å̠lajérsan

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde III

bǿn̲orra e ɑn̲or formýndar-
-skɑ̲b; nú̲ fa bǿn̲orra ræ̀t̲a dom
æt̲e tjæ̀nstemǽn̲ar
tjø̲̀bεgεbǿn̲orra, bönderna i Köpinge by.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bonde IV

de va sin ja va blon bàna

ɔ: sedan jag övertagit jordbruk.

dar va en gamal bàna opa i nórlia

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bonde

Bone.

1) Bonde, hemmansägare.

2) Bonde, egennamn.

Pär Bonasens maining e:
"Då e inte gøtt o va bone nu førtien.
Ølltinq e dyrt va enn ska tjöbo, o arbesjälpen e dyr, om enn kan fau nøn.
Ø inte faur enn med før va enn säljer.
T. ex. milk faur enn inte mair än nie öre før, men i stan ta daij änna te trätitvau.
Bonen faur bara øtt lided graun, mellanhännerna ta då mästa."

9949. V. Vram – Gös hd

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

uppslupet nu han slog sig lös, och kunde fästa
av drycken, som det fanns uti den bål
som stod på bordet — glögg väl för det mästa —
han fyllde glaset och sa ofta skål.
Och lustigt då han kunde fint berätta
historier, och till dem rätta krydder sätta

Per är blott ~~ett~~ exempel på en utav de många,
som på den tiden för sin utkomst stred.
I mängder kan jag dom ur minnet fånga
från gångna tider uti många lad.
De vittna mäst om fattigdom och möda.
Det var ej glädjedans på rosor röda.
1946

Utdrag ur "Rimkrönika från Skottiljunga by"

Per Jeppsson, född på 1880 talet, var åbo i Skottiljunga by i början av 1900 talet. Han var känd som något orginell.

vänd

Om våren och hösten sov han sällan i säng. Det var ej ovanlig att vid hans arbete med jorden, finna honom sova stående, lutad mot länden på någon av hästarna. Som han var mån om sina hästar så voro de försedda med tornister medan Per tog sig en lur, som sällan varade mer än fem minuter. Då han var ensam om att sköta allt jordbruksarbete så varade det, nästan dygnet runt under den mest brådskande tiden. Under vintern då det var mera ledigt på gården, fann man honom ofta i bränneriet där han i sina stora alkstövlar klampade omkring det stora runda bordet i bolagsrummet. På bordet hade man varje onsdag en 6 liters järngryta med nybrännt, varm glögg, ur vilken gubbarna med en slev öste i sina stora öron försedda glas. En som flitigt begagnade sleven var Per. När de andra gubbarna började känna symter av gungning på Per, där han oupphörligt pratande, klampande vandrade runt det stora bordet.
Må gubbarna vila i frid!

Nr 3342. V. Vram, Gärds hd
Nils Bjarne 1951.

bonde

Bone = bonde, hemmansägare.

Som bone regnas den som äjer sin jör o har ög som draare. Daij som inte ha ög regnas som husmän, ella som dä modärnt kallas egnahemmare må sau kallat ofullständit jörbrug.
Här pau orten e dä smau o medelstora jorbrug. Smaubonnera ha frau fämtan te honndra tyngelamm o daij medelstora frau forti te traihonndra tyngelamm beroende pau horr med som e oppodlad o pau jorens bestraffenhed.

En bonde.

En utav de många från 1800talet.

Per Jeppson var släkt med redaktörn i "Bladet"
och bonde uti Skettilljunga by.
Jag hörde ofta att hans grannar sa, det
uti den bonden alltid varit gry.
Arbetade han gjorde mer än andra,
och jämt han syns pau sina åkrar vandra.

När våren kom han hade dock den värsta tiden,
då aldrig någonsin han vila fick.
Och midnatstimmen den var knappas liden.
förrän han uti ladugården gick.
Han skulle sina hästar sköta,
och hackelsen till dem för dagen blöta.

Så var han färdig före första hanegallet,
med förspänd harve han på åkren stod.
Och förrän folket vaknat uti nabostället,
och solen färgat morgonskyn som blod.
han hade redan hela åkren harvat.
Småpratande han efter spannet larvat.

Om våren var han uppe dygnets timmar alla.
och två par hästar sköte han med glans.
Man kunde detta överdrifter kalla,
men sådan seden alltid varit, hans.
Och därför om han stilla stod, på stunden
han uppsätt sova, som vid en påle bunden.

När allt var kommit dit, som skull uti jorden,
han vila fick och gärna gick i säng.
Han lik en mumie då blivit vorden
av arbetet som husbonde och som dräng.
Men blott han tog sig tvänne dagars vila;
kring dagens arbete han drömmar ila.

Sen blev det åter samma slit och samma strävan
tills sena hösten, då han vila fick.
Hans kvinnor gingo nu i ständig bävan,
när han till brännvinsbrännerict gick,
i byxor utav linne grov som hampa,

- bonde

bå̲²ne, m., -n, pl. ba¹n̲er l. ba¹n̲or, -na, bonde.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bonde s

bὼ̲nda -èn, bǿn̲or

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bondekrig

bǫ²nakrì̱, m., -krijen, utan pl., bondekrig, sydskånska bondeupproret 1811.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

bondfolk

b²ø̱nafàl̠k, n., -ed, pl. =, -en, bondfolk. I pl. i bet. allmogepar.
tu̱ gå²m̱la b²ø̱nafàl̠k, ett gammalt allmogepar (man och hustru). Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

× bondglytt

bo̜̊²naglu̇ṯ, m., -kn, pl. -a, -na, bondbarn. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondgrebba

b^{2}ɵ̲nagrìb̲a, f. -n, pl. -b̲er l. -b̲or, -na, bondflicka. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondgrebba s

bɷ̲̀nagréb̲a -`an `or `orna

bondflicka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bondgård

bò̱nagáu̯r -er -a -ara.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bondgård

bὼ̠n̄agaώ̣r -en -a -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1890. Exc.

bondgård

bò̲ragáu̯r pl. -a, -ara

vi fek̲ gau̯ a sỳ̲na bò̲ragáu̯rara

ɔ: ud brandsyn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård II

di va ù̲de i bò̲nagá͜urana
a holde hú̲sforhǿ̲r

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bondgård

bὼ̱nagá̱r -ar -a -ara

di fɛʒ̱a ju há̱ dom i

bὼ̱nagá̱rana mǽ̱.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bɑ̱̀nagáu̯r -an -a -ana

di hà̱da dom i gàu̯rana, i di
stɑ̱̀ra bɑ̱̀nagáu̯rana   s: husförhören

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bondgård

b²o̲nagào̲r, m., -en, pl. -a, - na, bondgård. ~~[illegible]~~ ~~Gs~~ Ö. Sönnarslöf, vä.

b²o̲nagào̲r, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bondgård s

bò̲nagåu̯r, èn, àana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bondkarl

bå̱^{2}nakà̱r, m., -en, pl. -a, -na, karl af bondeståndet.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

bondklädd

bo̲²naklèd̲ l. -or, m. och f., n. -klèt̲, pl. -klèd̲a, utan komp., bondeklädd, klädd enligt allmogens sed.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bondkläder

bọ̱²naklæ̣̱̀r, genus obestämbart, – na, pluralt, bondekläder, kläder af allmogens slag.

Ö. Sönnarslöf, Nä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondkvinna

-(zer k.

bo̱²nakwìza, f., -n, pl. (-zor,

bondhustru, - gumma.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondkvinna

bɑ̱̀ʀakvẹ́ʒ̱a, pl. -or

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bond-mora

b̀a̲namá̲ra -an -or -oṛna

bondhustru

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bondpiga s

bò̱napi̱g|a ̀-an ̀-or ̀-orna

jfr *köpstadspiga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bondpåk s

bò̜napàŋg -èn -̀a -̀ana

bondpojke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b$\overset{2}{\underline{ω}}$nskan ˣbondska s.

v s$\overset{2}{\underline{i}}$a sau̯ pau̯ b$\overset{2}{\underline{ω}}$nskan

bondspråket

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

*bondslaktare s

bònaslájtare -èn à àna

andsortsslaktare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondson

bø̲^{2}nasø̲̀n, m., -en, pl. -or l. -er, -na, bondson. allm. ~~Gs~~.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondson

bɷ̲̀nasǿ̲n pl. bɷ̲̀nasǿ̲nor,
m.

yngre: bɷ̲̀nasó̲n etc.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bondstuga

bὼ̱rastú̱a pl. -or

avser visst rum i bondgård (jfr
stuga), icke ngn byggnad.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bondställe

bò̱ná̱stæl̲a
gård
dæ e ut̲ bò̱ná̱stæl̲a

E. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bondställe

bò̲na̰stǽl̲a , -ed, pl. =, -en

bondgård

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

bondställe

bà̲nastǽ̲le, -ed. pl. =, -en

bondgård, -hemman

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bondställe s

bɔ̀nastǽḻe ˋæd; pl = ˋen

bondgård

b.f bɔ̀nastǽḻen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x

bondtag

ätte bonnatagen s. 74

= enligt allmogens sätt att uttrycka sig

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bondtid

bo̠²nati̠`, m., -tìjen, pl. -tijor, -na, bondetid, den tid, då bönder innehade den jord, hvaraf numera en herregård består.

i̠ bo̠²natìjen så²le̠ de å²le̠ pa̠²ror ä²le̠ ra̠e̠. Ö. Sönnarslöf. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondtorsk

bo̲²rtas̱k, m., -en, pl. -a, -na, bondtorsk, ett skälls-ord. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondtös

bå̲̀natǿ̲s, f., pl. -or

bondflicka, -dotter

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bondtös

bὼ̱na tǿ̱s pl. -or.

bonddotter.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bondvagn

b^{2}ø̲navà̲jn, m., -en, pl. -a, -na, bondvagn.

hær va̲ m^{2}åza so̲m̲ v^{2}iza g^{2}ås̲ta o ^{2}å̲ga po b^{2}ø̲navà̲jna.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondvis

bo̱²navì̱s, adv., förek. i uttr. pω bo̱²navì̱s, på bondevis, enligt bondesed.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bondvång

b$\overset{2}{\underline{o}}$navàŋ, m., -en, pl. -a, -na, bondvång, åkerlott i en bondes jordbruk.

Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× bonera

bøn$\overset{1}{\underline{e}}$ra (-ar, -a, -ad) intr., bo.

h$\underline{a}$ør bøn$\overset{1}{\underline{e}}$rar h$\overset{1}{\underline{a}}$rhn?

Degebärga. G.s.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bonera v

bonéra ̀-ar, —, ̀-ad

bo, bosätta sig, ha sin boning på viss plats

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bo̱nif$\overset{1}{\underline{å}}$sius Bonifacius

bo̱nif$\overset{1}{\underline{å}}$sius skola di sa̭u k$\overset{1}{\underline{å}}$rn.

Bonifacius (dagen)

Äsphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496

Bonifacius

bo̲nifá^{1}çus̲, m., genit. -as, öfriga kasus = nominat., best. sing. -en, pl. -a, -na, Bonifacius, almanackans namn på den 5 Juni.

bo̲nifá^{1}çus̲ da̲o sku^{2}le de sa̲o ko̲rn bo̲^{1}r i̲ tijen.

Gärds hd. Köpinge. Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

boningslänga

bǫ̀nɛŋslǽŋa̠ -an

boningshus i gårdskomplex, i kringbyggd gård.

en ṛỳsæled stǫ́ɹ bǫ̀nɛŋslǽŋa̠.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

boningsplats

bo̠²niŋsplàs̠, m., -en, pl. -a, -na, boningsplats.

laŋs i̠¹me̠n̠ be¹k̠en ha vå²red bo̠²niŋsplàs̠a. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bopålar, s.

Bopäl = bopäl, numera abstrakt begrepp; bostad och uppehållsort.

ålla-päil

Ja har hört sias od Joan slad nair sina bopäila pau Sönner-slätt. Ja ondrar horr han reder se där?

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bord

Bor. bord. bɷ̲r

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

bord

bω̱r, –´ud

di sà̱da ve bώ̱rad ω dròt̠a

O. M.

sò̱da ?

sǽ̱ va dæn vi̱da du̱ga pa bώ̱rad .

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bord

bå̱r, n., pl. =

et fì̱rkǻ̱nt bǻ̱r

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bord II

--- a kà̱fad ú̱d o̱vor bώ̱rad ...

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bord
s.

bω̱r, ´–ed, pl. =, ´–en

även i bet. måltid, servering:
fólkads bω̱r : om tjänstefolkets
matbord å Vittskövle slott.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

bord II

di hade lòòza bán pa
dén tíden

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bord

sæta se te bǿrs

jà fik ànte sæta me te bǿrs
æla làga me, udan ja hada
lǽist (ɔ: bönen)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bord

bɑ̱r, –́ed, pl. =, –́en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bord s.n.

bored

'bordet'

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bɑ̲r, bɑ̲^{1}rad, bɑ̲^{1}ran bord s.

ha̲n sa̲tte fla̲^{2}s̡kan i bɑ̲^{1}rad

han sātte flaskan i bordet

bordet

Everöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bord

bo̱r, -́ed, -́en

di skru̱a do̱m fá̱st på
bó̱red.

A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bard

tẹ bạrs, från bars
till bords, från bords

tạlsmanạnn han lệsta bạ
naûr di skọlu gån tẹ́ bạrs
o från bạrs

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd
№ 1201.
Nils Nilsson 1932.

bord

bω̲r . -´ed

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bord

bω̲r, -´ed; bω̲r, -´en

pω bώ̲red

pω bώ̲ren

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bord

bω̲r. -́rd

— a sa et drìk̲akiu̲s pa bώ̲rd

dær va stώ̲rt bώ̲r (många i kosten)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bord

Bor, bored.
Bord, bordet.

I gammal ti va långbored dä vanliaste. Men då fanns osse skabbor som va grannt udsirade mä holtjälslister o späijlar mä paumaulade blommer. I finarehus hade daij smau försterbor o i sainare ti slavbor ella Klaffabor.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bord

bω̱r, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en, bord. ga̱ω, s²ē̱da te b¹ώ̱rs. Ö. Sönnarslöf, Vä.

bω̱r, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bord, s.

bɑ̠r/, -́ad ; = , -́an

paɑ bɑ̠́rad, paɑ bɑ̠́ran

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

109.111.

bord s

bω̱ɛ -éd; pl = -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bordben

b$\underline{o}$rb$\overset{1}{a}$jn l. b$\overset{2}{\underline{o}}$rbajn, n. -ed, pl. =, -en, bordsben.
Efveröd. Gs.

bò̱rbajn Huaröd
etc.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bordben

bωr̲ báj̲n

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bordben

bò̲rbajn -ed. pl. =, -en

C:a 1880 - Huaröd. Gärds hd

bordben, s.

bωr̠báj̠n

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

39.

²bω̲rdu̲ǥ

bordduk s.

bordduk

Tvärred

Kinds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bordduk

bωrdú̲g, -en

en fí̲n bωrdú̲g, en stώ̲r jì̲lesdú̲g.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bordduk

bωrdú̲g -en -a -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Karlin

bordduk

bɷrdú̠g -en -a -ana

Huaröd

bɷ̠̀rdú̠g etc. i nora Gärds.

Nr 291 Gärds hd

bord-kaka

bor-kager

Tåsinge
Fyen

№ 505.

Signe Forsberg 1930.

bordkant s

bὼ̲rkan̲t, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bordkista

borskista, f., -a, pl. -stor, -na, bordkista, långt, men lågt, en kista liknande skåp, utgörande foten, underlaget för en bordskifva. Dylika bord förekommo fordom i de flesta allmoge-stugorna i Gärds härad.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

bordkista

bωrtjísta, -an

bord i form av kista; bord med skånk inunder, försedd med dörrar att öppna.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bordklaff

bωrkláf̲ -en -a -ana

Huaröd.

bὼ̲rkláf̲ etc. i norra Gärds.

Nr 291 Gärds hd

bordläda

bωrlá̜ωda -an -or -orna.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bordlåda

bo̜rlá̲o̲da, f. -n, pl. -dor l. -der, -na, bordlåda.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

bo̜rláo̜da etc. Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa

bord(s)låda s.

borlandan

'bordslådan'

1777:7

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gard, [illegible]

bordlåda s

bɑ̀rláu̯d|a ,àn ,-òr ,-òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bord-satt

bor-satt

ble bor-satt : satte sig ned till bords.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bordsatt

borsatt

satt till bords, bjuden till bords.

o se. ble tjäringen borsatt o boen pao se meen mad hun tydde trulka var.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bordskiva

bωrʃí̱va -ar -or -orna

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bordskiva

bå̀rʒi̍va

sona Gärds enl. Skånska landsmålsföreningen.

exc. ur S2.

c:a 1880. Gärds hd

bordskiva

bω̲ɹʃı̲́a, -n

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bordskiva s

bòrgiv/a àn -òr -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordskrap

bωrskrá̲v, -ed, pl. =, -en

underredet på ett bord.

Huaröd.

Nr 291 Gärds hd

+ bordskrav

bω̱rskra̱´vəd (b.f.)

bordunderrede

7774. Maglehem. Gärds hd

V. Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordskrave

borskr_å_ve, m., -n, pl. -va, -va, bordunderlag, -fot, liknande en sågbock och bildad af två sneda, med en tvärslå förenade kors.

Vittsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bordskrave s

bὼ̲rskrá̲ve, -èn

bordskrov

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bɑ̠rsti^{1}k̠ara, bɑ̠rsti^{1}k̠aran

bordstickare s.

bordstickare

den person som sticker säden upp på tröskbordet

Torpshult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

bordtallrik

bo̤rt¹ål̲rik̲, m., -ken, pl. -a, -na, bordstallrik, benämning på ett omkring 1 aln långt, 3 à 4 tum bredt, tunnt bräde, i ena ändan försedt med ett hjärtformigt hål, hvarmed det kan upphängas på en spik, samt afsedt att vid bordet begagnas som gemensam tallrik för, 2 à 3 personer. Ö. Sönnarslöf. Gs.

f¹a̤rsas h²åde try bo̤rt¹ål̲rik̲a.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

*bordstickare s

bårstèkark -en Skepparslöv

person,som sticker upp =hivar upp kärvar på matarbordet - från loggolvet - vid tröskning bårstèkarana jinga i gålad å stalla óp pau bårɛd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bordända s

bὼ̱ʀǽṉę ˊən ˋa ˋæna

ø̱̀-vastę o nǽʀastę bὼ̱ʀǽṉən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

1500

bordånde

borånnen

'bordåndan'.

"o sed opp ve borånnen ---"

s. 116

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

bordände

bωrén̲e, -en

spec. om bordänden av det långa bordet i stugan.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bordände

bωrán̲a -an -a, -ana

Huaröd

bὼ̲ran̲a etc. i norra Gärds.

Nr 291 Gärds hd

boren

bo̲²ren, m. och f., n. -red, pl. -rna, utan komp., bo̊rek. i uttr. fud̲ o bo̲²ren, född och buren: uttr. för född.

ja e fud̲ o bo̲²ren i̲ by¹jen.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borg s.

bar̰j -en

borg = slott

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borga

bò̠rja, -r

'köpa på kredit'

bò̠rja en ka̠ga brø

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

borga

bå^{2}rja (-ar, -a, -ad, -a) tr., utlå^{4}mna på^{4}nningar l. varor på kredit.

en ni sa dö^{2}ma, sa ni vi^{2}len bå^{2}rja tø^{1}sén vå^{2}ror^{2}?

Degebå^{2}rga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borgen

bǻr̲jen

han gik̲ i bǻr̲jen o dǫnas

G. C.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

borgen

bø̈r̠jen, m., oböjl., borgen.
ga̠ø i̠ bør̠jen. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borgen s

i förb. gáu̯ i bárjen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

borggård

bo̲²regaò̲r, m., -en, pl. -a, -na, borggård.

naor ja̲ ffe̲²nte po Ma̲lla̲sa̲¹lm, sa hi̲²le ja en̲ vi²s̲ka pa¹z̲a po bo̲²regaò̲ren. dar̲ va̲ fe²m̲ton da̲²lor o i²z̲an ffe̲²ndes dam̲.

Ö. Sönnarslöf. Gs

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

n

borr

ba̲r, -ˈɛd

Obsröd 13

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

borr

bø̱r, -ed

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

bǫ̱r, bǫ̱^{1}rad, bǫ̱^{1}ren   borr s.

borr

Träne   Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

borr s.

bo̱r, -ę́d; pl. = -ę́n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borr

bor

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

borr

bór

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bǫr, –¹ud borr s.

borr

D. Wram Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

borr

bo̱r, n., ^{1}-ed, pl. =, ^{1}-en, borr. Ö. Sönnarslöf.

bo̱r, ^{1}-ed, pl. =, ^{1}-en, Vä: Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borr

bo̲r, n., 1- ed, pl. =, 1- en, borr.

dær va bo̲²rad me sma̲o̲ bo̲r i̲ la̲²o̲dan. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bor(a)

Bør, børa.
Borr, borra.

Gau ø hänta den støste navaren før ja ska børa høl i lobolken før halmreban. Du kan ta øtt lided spigbør må.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd
Nils Biarne 1944

bora

bò̱ra -a -ad

Maglehems by. H. N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

barra

bà̠r|a, –̀ar, –̀a

han̥ ba̠rar br[illegible]ǹ̠a

J. D.

bò̠ra ?

bœ̠̀ra ?

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

bossa

bàrpa -àr - -àd

Olseröd 1949

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

borra

bɔ̱̀ra, -r, -

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

bora
v.

bø̱̀ra

bø̱ra stóọi̜a

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

barra

bàra   bòra?

di fik bàra mæ en står návar.

u. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200   Nils Nilsson 1932.

bora
v.

bò̲ra -a -ad

bò̲rade hó̲l

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

borra

bò̲ra

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

b²ǫ̠ra, b²ǫ̠rar, b²ǫ̠radə borra
vb

ja̠ b²ǫ̠radə h²ɑ̠lən

borrade

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

+ borra

s.

bora (bŏra?)

borrhål: jfr. ⁺markaborra

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917–18.

borra

bŏra, -a, -ad

grina se monnen staor som ött bŏrad bojn.

bŏra hål

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bą̱^{2}rra, bą̱^{2}rrar, bą̱^{2}rra, bą̱^{2}rrad

borra v.

borra

Äsphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

2
bǫ̲rra

borra vb

borra

H. Wram

Gärds härad
Linderöd.

1928.

№ 295.

b$\overset{2}{\underline{\text{ǫ}}}$ra borra vb

han b$\overset{2}{\underline{\text{ǫ}}}$ra i naved

han borrade i navet

borrade

Ö. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

bora
v.

bò̲ra ˋ-a ˊ-ad.

p.p. -ˋad, pl. -ˋada

dær va bò̲rada hó̲l rώnten ó̲m.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

borra

bo̊²ra (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -ren) tr., borra.
bo̊²ra ho̱l, po̊³m̱pa. Ö. Sönnarslöf.

bo̊²ra, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borra

b$\overset{2}{\underline{\mathring{o}}}$ra (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -ren) tr., borra.
b$\overset{2}{\underline{\mathring{o}}}$ra h$\underline{o}$l. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borra v.

bǫ̀ra, ̀-ar, —, ̀-ad

borra (med borr)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*borra s

bò̠r|a, -àn, òr, -òrna

hål,borrat hål

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˆborra s

bàr̲|a, -àn, -òr, -òrna

kardborrens frukt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borrmaskin

bó̱ʀmaʃi̱n, -an (i smedja)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

*borrsväng s

bó̲rsväŋ -én

den del av ett borrverktyg, varmed borret drives.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b$\overset{1}{\underline{ɑ}}rvi\underline{ŋ}$

×borrvind s.

borrvinge

Skepparslöv Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

borrvind

s.

bɵrvíʒ̱, m., -en, -a, -ana,

skaft, handtag, hvari en borr insättes.

291. Linderöd. Gärds hd. P.L. 1899.

× borrvind

bóring

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

borrvind

borvi^{1}ŋ, m., -kn, pl. -a, -na, skaft, handtag, hvari en borr insättes.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣborrvind s

bó̱rvɛŋ -én (ɛ>e)

borrsväng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borst

bost pl. -or

rojsa bostor, resa borst (om katten som kröka ryggen).

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

borst

bøs̠t, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-er l. -or, -na, borst, svinborst.

skom^{1}a̠garana j^{2}ø̠ra b^{1}e̠gri̠sp a̠w trø̠v sa̠m de s^{2}ä̠ta en̠ bøs̠t po ^{2}e̠ren pa̠o.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bωs̱t, –¹en borst s.

borst

W. Wrann Gärds härad

1928. № 295. Vä s. Vä stom

boṣt, bo¹ṣtad borst s.

borst

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst

pl. bὼs̱tar

har va gώt̲ ωm̲ bὼs̱tar

N. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

borst 5

bast bàstor -òrna

borst har även hört plu. formen básten
b.f.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borsta
v.

bòsta -a -ad.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

borsta
v.

bὼsta -a -ad

han jɛ̇k̲ œ snàk̲a iblan krœ̲́gan
œ bὼsta dom li̲̇d.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

borsta v

bàsta, ˋ-ar, — ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borste

bòsta -en -a -ana

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

borste

boste

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

borste, s.

Bostē = borstē

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

borste

bὼs̠tę, -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

borste s.

bɷ^{2}s̱te, bɷ^{2}s̱tan, bɷ^{2}s̱tana

borste

Lindome Fjärs härad

Nils Nilsson

№ 496.

bø²sta, –²n   borste s.

borste

V. Vram   Gärds härad

1928. № 295.   Nils Nilsson

borste s.

bosste

1277:2.

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

borste

Boste. Bost.
Borste. Borst.

Skomagaren blaij arj dau Nols Jonsen la bostamagare fau svinabosten dau den gamle ornen va slaijtad.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd
Nils Biarne 1944

borste s

bàs/ta ˏ èn ˏ à ˏ ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x borstamakare s

bàstamá̲gare -èn -à -ana

borstbindare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bort

bat̲

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

bort

bωr̲t

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

39.

bort

bo_r_t

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

bort

bꝏr̲t

ʃǿ̣l̲ən ji̲k̲ bꝏ́r̲t

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

bort av.

borrt

„naur ja gaur borrt ...“

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

bort adv

bor̲t

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

borta
adv.

bòɹte

jà va bòɹte tɹæ̀t̲an gꝏ̀ŋ̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

borta

bòrte

han tʃø̀r̠te -ad lǽʒo̠r bòrte
mω̠d svǽn̠sas te̠.

A. N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

borta
adv.

bòrte

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bω^{2}r̲te borta

han̲ va̲ bω^{2}r̲te me̲^{2}hd

han var borta mycket
(sällan hemma)

borta, från hemmet

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bortanför
adv.

bòrtan fó̲r

bortom

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

+ bortanföre

ba̱rta̱nfö̱²re, adv., bortom.

dajd hu̱¹sed liger li̱²der grå̱²ore ba̱rta̱nfö̱²re. Köpinge. Gö.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

× bortanom

adv. & prep.

bòrtanóm̱

bortom

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981

J Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bortanom

bòrtan óm̲

bortom

bòrtan óm̲ kafé̲ed

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

*bortanom ad

bòr̰tanom

längre bort, på andra sidan

bòr̰tanom jęgadá̲l

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bortbyting

dᴀ e ɛ̀ʒ̱ᴇn bàṯbý̱dɛŋ

'en duktig människa'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Bortbyding. bortbyting

En som inte är lik släkten.

Hada dä vad för i tien hade enn trott
ad Rya paugen va bortbytt för han e inte
lig varken far ella mor.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

borte adv

bò̰rta

borta

dæ̱̇r bò̰rta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

bortast
adj.

neutr. de bòrtasta hú̲sed

Nr 5091 Everöd, Gärds hd
I.Ingers 1951 Exc.gr.

x bortet
adv.

bórted

= bort.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

bɵfa¹l̠a, bɵfæ¹l̠an, bɵfæ¹l̠arna
bortfalder

bortfalda (rotfrukt)

Linderöd Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

bortgången

neutr. bórtgáu̯d

bortlagt, avskaffat

dǽi̯d e væl bórtgáu̯d.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bortlagd

n. bórtlájt

de e mést hà̲lia bórtlájt nú̲ .

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bortlagt

bꝏ́r̲tla̲jt

ded e nꝏk̲ bꝏ́r̲tla̲jt

E. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bortskä́md

bàt̠ʒǽmd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

borttagen

bórtta̲n, pl. -a

dær a fì̲ra fónstor bórttá̲na i tjòrkan

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

× bosaker

bo̲s-$\overset{1}{\text{a̲}}$gor, m., -na, pluralt, bohag, lösörepersedlar.

ja ha̲r m$\overset{2}{\text{å}}$za bo̲s$\overset{1}{\text{a̲}}$gor.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

* bosm

bos̱m, – ´en

själva fisknätet; alltså utan rep och band. J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

*boss

ba̱s, ´-ad

halm

Olseröd i
Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

boss

bu̲s eller bo̲s. -ld. boss. löshalm; gammal halm.

bu̲s = Albomålets form.

bo̲s = Gärdsmålets "

Hörröd.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

ba̠s, bá̠skd boss s.

du̠ loɣar nam̠ au dý̠nan

ø ı̠́ bá̠skd

du gör det värre och värre för hanne.

boss, halm

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nilsson

boss

Bås = Boss, halm.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

ba̱s, bå̱^{1}sad   boss s.

da̱n ble̱r sty̱^{2}vare i bå̱^{1}sad

stråat, boss.

Djurröd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

ba̲s, -ed (utan plur.) boss s.

halm

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

boss

bos (bo̲s eller bɵ̲s)

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Bos.
Halm.

boss

Bos ə älter- /halm och ämter/.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

boss

bɵ̱s

halm.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

ba̠s, –¹ed   boss s.

de la̠ ba̠¹s i sa̠²zana o holde
ot pø̠¹s ø̠¹ver.

boss, halm

Ö. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

Bos = halm. boss

Bos e änter

" — — —

I giden inte tänka
e ble sedane pau skolesalens bänka
mä ain vider-hua på ~~ett~~ hoed udau trå
— — — "

Nr. 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

boss

bo̱s, n., 1-ed, utan pl., boss, halm. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

boss

bas̱, m., ¹-en, pl. ²-a, -na, 1/ boss, hjulboss, järncylinder som sitter inuti en hjulnaf, 2/ buss, tobaksbuss, 3/ buss, kale. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

boss s.

bas ´-en

hjulboss

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*boss s 2

ba̲s -ˈed

strähalm

strǿ̲bà̲s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bossa

bå^{2}sa (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -sen) tr. 1/ inuti ett hjulnaf fastgöra en järncylinder, afsedd att rotera omkring hjulaxeln. jū^{2}lan vart ^{2}bå^{2}sada / ^{2}inge i me jarnbå^{1}sa, 2/ bussa. bå^{2}sa tobak^1

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bosshatt s

bàshát ˋ-en ˋ-a ˋana

halmhatt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bosskorg

boskår, boskåra

vi hadu boskåra som dær jik en fæja v. S. S.

-kór ḷ

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bosshatt

boshatt

= halmhatt, stråhatt.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ʸbosskupa s

bà̲skyb/a ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

bikupa av halm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

boss-stubb

bò̲stɷb̲, m., -en -a -ana

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

boss-stubb

b$\overset{2}{\underline{o}}$stɷ$\underline{b}$, m., -ba, pl. -a, -na, halmstubb. Tr$\overset{4}{ä}$ne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bosstak

bò̠stá̠g -ed

halmtak

Obseröd 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

bosstak

bostag

=halmtak

№ 2642:1 Äsphult, **Gärds hd**

Ola Nilsson 1917-18.

× bosstak

bo̱sla̱g^1 l. bo̱^{2}slà̱g, n., -ed, pl. =, -en, halmtàk.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bosstak s

bà̲stà̲g, ˋ-ed, pl =

halmtak

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bosstuss s

bà̱stø̇s̱, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

halmtuss

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bas̱vískja, -or

bossviska s.

7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Nilander

. bossviska

bo̱ṣvi̱ṣ́ka

di vi̱ra e̱n bo̱ṣvi̱ṣ́ka o̱m

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

1.

× bossviska

bo̲²svis̲ka l. bosvi¹s̲ka, f., -n, pl. -s̲ker l. -s̲kor, -na, hålmviska. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

staboly

2.

× bossviska II,

bo̱^{1}svis̱ka l. bo̱^{2}svis̱ka,
f. -n, pl. -s̱ker l. -s̱kor; -na,
halmviska.

Naor de i̱^{2}la bå̱^{2}gaṟø̱nen, sa
ha̱ de stø^{2}ṟam e̱ṉ bø̱^{2}svis̱^{1}ka
som̱ de lega i^{1}ṉ ti sio̱l o
le^{2}ṉa il i̱, fo̱ṟ o ri^{2}ṉsa ø̱^{2}rnen.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bostad

bo̱sta̱¹, f., -n, pl. -stæ̱¹or, -na,
bostad. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bostad

bò̲stá̲, -en

vi va ènte ìŋ̲e i bò̲stá̲en.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣboställare s

bòstǽl̲are ˋ-en

kronoboställsarrendator

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bωstǽḻa, -ad.

boställsegendom.

hø̀j̱ares bωstǽḻa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boställe

bωstǽḻa, -d

dáṉ gǿur̥ən a ànta i bωstǽḻa

(ɔ: statlig boställsegendom)

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

boställe

bo̲stál̲e, n., -d, pl. =, -n, bostǎlle, till bostad för en offentlig tjänsteman l. militär anslagen landt-egendom.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

boställe s

bὼ̱stæ̀l̠e -ɛ̀d

kronoboställe

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bot

bo̱d, m., brukas ej i böjd form, bot.

ozǿ̱¹ged va̱ fu̱gt, meṉ sa̱o fi²ze̱ di̱ bo̱d ti a̱d. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bot

bω̲d

(emot sjukdom)

saω kan̲a-n sái om dæa stω̲ té̲
ma ran bώ̲d --

Huaröd

№ 4336 Huaröd, Gärds hd

G.J. Karlin

1882

bot
s.

bɑ̲d

sí̲n e dœn ɛ̀ŋ̲en bɑ̲́d; de sɑ̲
òl̲e mɑ̲́n
(om den som varit fallandesjuk och blivit
en gång botad, tittade i en öppen grav)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bòta
v.

bå̱̀da , -a -ad , p.p. -ad,
pl. -̀ada

de̱ hada mǻ̱ren bå̱̀dad .

hå̱ di blḛd bå̱̀dada ...

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bota II

bʀœnaʀístabœ́jntan hum bὼ̱da mὼga

(om en klok gumma).

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bota
v.

bå̱̀da -a -ad

du faụr ènte sí̱ ad jǻ̱ kan
tròḻa, for do̱ veḻ jǻ̱ ènte bå̱̀da
dé̱.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bota
v.

bὼ̱da

hωn bà̱ra vil̲e bὼ̱da a jæ̀lpa

(om Grave-kaman)

hωn bὼ̱da for tàr̲avàck flæ̀r̲ie gὼωz̲a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bota

boda. pass. bodas

kar feck bodas av kvenga.

kvenga feck bodas av kar.

(kâml. id botande av lyte).

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bota II

bὼ̲da -ar -a -ad

bω̲da kré̲g

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1884.

bota II

raor lukas onnersögte ra. se sa han
id då bätter o göra ön ny månska än
o boda pao ön gammal.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

1918

bota

bå̲²da (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -dan) tr., bota.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.
Åhus.

tàn̲avárk kan grà̲vaká̲rnan bå̲da.
√Åhus (Yngsjö)

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bota v

bò̲da ˋ-ar, —, ˋ-ad

bota (t. ex. en sjukdom)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

botemedel

bø̱²demè̱del, n., -led, pl. =, -len,
botemedel.

vi̱¹dlø̱g e bø̱²demè̱del for bɷ
me̱²neskor ɷ kre̱g. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

botten

bon̲, -´en. -`a, -`ana

spec. = trätoffelbotten.

dǽ̲r forma di' té̲ bòn̲a

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

botten

s.

bånn

s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

botten

bɑn̲, -́en, -̀a, -̀ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1890. Exc.

botten

bȯnn

ett hol. fȯllad mă stoj̆n. som di'alli ha konnad kommet te bŏnn i .

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

botten

báṉ, ́en

frǫ̱n Hrk̲ pau̯ báṉen

E. N.

ban̲ (Hr 1941)

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

botten

ban̠, ́-n

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

botten

ban̲,

i bàn̲a,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

botten

Bŏnn . botten

box

Lägg bonnen ôver ! kåi = loc̣k.

Dā e lajni t̄e bŏnns.

ja kan entē bŏnna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

botten

boṉ. -́en. -̀a. -ana. botten.

bóṉen i tỳṉan.

№ 1198. Gärds hd - Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

bot̄ten

bœn̲

di slo̲ i bœ́n̲

de hŏstāde i bot̄ten: trŏgo grăset
năra rot. O. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

te bɑ̨^{1}n̲s botten s.

ja ta̲ te̲ bɑ̨^{1}n̲s

jag tog till bottnen

till bottnen

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

botten

Bõm : botten

bϑn̲

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

bœn̲ – ¹en botten s.

bottēn

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

botten

bon̲, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, botten.

st$\overset{1}{a}$jnen f$\overset{1}{å}$l̲or vel̲ te b$\overset{1}{o}$n̲s.
dær e $\overset{2}{i}$ŋa b$\overset{2}{o}$n̲a $\overset{2}{o}$n̲e tr$\overset{2}{å}$s̲kon̲a.
Vå.

ban̲, ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, Ö. Sönnarslöf & Huaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

botten s.

bånn

2146:16

Köpinge, Gärds hd

botten s

bån̲ -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bottenbryta v.

bø̀n̲bry̍da, bø̀n̲brø̲̇d.

bø̀n̲brø̲̇dad

bryta mark, som skall odlas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bottenbrãda

baon̲brǽ̲da

J. D

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bottenfattig

banfåli l. -lijor, m. och f.,
n. -led, pl. -lija, utan komp.;
bottenfattig, alldeles utarmad.

Degebärga. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bottenfrysa v

bò̤n̲frysa, bò̤n̲frø̲̍s, bò̤n̲frø̲sed

frysa så hårt att frosten når ända till botten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bottenkasta

bòn̲kást/a, àr, —·-ìad

kasta snö o. ta snö till bottnen (=ned till markytan)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bottenlös

bȯnnalös

se to Noaks paoga o klippte ao snudan pao påsen, o dåffôrse ble pråstasäcken ȯlle bȯnnalös.

Nr 2642 Äsphult. Gärds hd

Ola Nilsson.

bottenlös

bå^{2}n̲alø̲̀s l. -or, m. och f., n. -lø̲̀st, pl. -lø̲̀sa, utan komp., bottenlös.

bå^{2}n̲alø̲̀s jal̲.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bottenlös a

bòn̲alǿ̲s, bòn̲alǿ̲st, bòn̲alǿ̲sa

bòn̲alǿ̲sa gø̲a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

˟bottensten s.

bo̊̀ṉstáịn -en -àana

sten som man placerade i bottnen, då man lade en gårdsgård

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbottensvulten

bòn̲sɑl̰ten

utsvulten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bottentill

bɷn̠tɪl̠, -- ud

lös botten inuti en fiskbåt

J. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

×botten tills bräda

ban̲tí̲ls brǽ̲da

bräda i båtbotten

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bottna
v.

.... sau en inte kunne båmna 'd. s. 75

= .... så man inte kunde nå bottnen i det (= kärret)

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

boll̄na

bωn̲a

vi ha kωn̲ad bὼn̲a mæ en̲

a̭ùra

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bottna

bàn̠/a, -ar, -a

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bottna

bɔ̀n̠a ,-r,- ; -de ; -d

hǽ̠r kan ja ènte bɔ̀n̠a

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ²n̲a bottna vb

dar va ǫn ǯē²ḷa som ǫ̂n ints
kona bǫ̂²n̲a.
där var en källa som man
inte kunde nå bottnen i.

nå bottnen (i ngt. vatten)

V. Ekman № 295. Gärds härad
1928. Nils Nilsson

bottna v

bɵ̀n̲|a àr — ˋ-ad

nå bottnen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbottnase s.

bòn̲ase -èn -à -ana

stor sten i bottnen på en gårdsgård

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete
s.

bωvé̱da, -n.

(sădesslag)

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bɷvé̠du

bovete s.

bovete

Linderöd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bɑ̠vé̠də bovete s.

bovete

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

bovete

bøv$\overset{1}{\underline{e}}$de, m., -n, utan pl.,
bohvete.

$\overset{1}{\underline{Ø}}$gen ble f$\overset{2}{a}$jda aw̲ bøv$\overset{1}{\underline{e}}$de,
b$\overset{2}{\underline{æ}}$ra de f$\overset{2}{i}$ze fri̲st. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

borete s

bɷ̀vèdk -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bovédesgrýn bovetegryn

de skola drǿfta skålana från,
naur dan måla bovédesgrýn.

de skulle "drøfta" skalarna från
när de malde bovetegryn.

bovetegryn (jfr drøfta)

2

Ö. Wram Gärds härad

№ 295.

1928. Nils Nilsson

bovetesgryn

bɷvé̱dasgrý̱n, n., pl. =

en po̱sa bɷvé̱dasgrý̱n

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bovetesgryn

bo̱vé̱de̱sgrỳn, n., -en, pluralt, bohvelegryn.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bovetesgröt

bɷvé̠dəsgrǿ̠d, -ən.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bovetesgröt

bǫvẹ́dasgrǫ̀d l. -grǫ̀d, m., -en, utan pl., bohvetegröt.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.
Köpinge.

dær va ìzen grǫ́d lìgare en bǫvẹ́desgrǫ́den, naar han va jæ̀zse.

Gärds hd. Köpinge.

№ 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt s.

bὼ̱vedagrǿ̱d

bὼ̱vedagrǿ̱d va sǽt̲ gǿt̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt **1969**

bovetejord

bo̲vé̲desjo̲ran

åkern som varit besådd med bovete

paû̯ bo̲vé̲desjo̲ran sœd̲a di œ̇l̲e
rá̲.

N. R. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932

bovetesmeja

bové̱dusmæ̱ja

ställning man satte på lieskaftet
för att samla upp stråna, när man
höstade bovete. N.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bovetegryn

bω̱vé̱dusgry̱n

E. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

1. bra

bra̠, adv., komp. bǿ̠der l. -dor, best̤, bra.

Ö. Sönnarslöf, bra̋.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bra

bra̠, bǽt̠ur, bæst
pau̯̠ ti̠d ω stὼʒ̠ur bø̠r dæ
nωk̠ bát̠ur. N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

2.

bra

bra, oböjl. adj, komp. bȧder l. -dor, bast, bra.

Ö. Sönnarslöf. Vä. Gs.

vá se brá = var så god.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bra
adv.

bra̱

já̱, de gau̯r minfáṟ brá̱.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bra

dæ va en brá̲ kvìŋ̲a

det var en prāktig kvinna

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bra adv.

bra

"... o daid ge ju bra ..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bra adj

bra 'god, snäll'

"om han velle va se bra ..."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bra
adv.

bra̲

ni há̲n ad brá̲, ni̲ som ha̲n
bí̲l ...

(jfr bil.)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bra
adv.

bra̲

brá̲ mè̲ad sǽm̲oa

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

bra III
a.

de va brá̲ màn̲a

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

bʀa
a ·

bʀa̲

han hade bʀá̲ kosthól̲

de vá̲ en bʀá̲ skálk

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bra

bra̲, bæt̲ar

se jæ̲̀sta ad̲ bǽt̲ar

h. O. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bra
adv.

bra̲

i bet. "ganska"

de va brá̲ dàu̯led, stàn̲om.
(om kosthållet)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

bra
a.

bra̲

di fèʒ̲a ju en brá̲ mid̲a

(kos prästen ùd tiondemötet).

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bra adj

bra̠ bǽ̠dor (ã) bært
bǽfor (y)

di àu̯de brá̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bra adv

bra̲

hȧ skal̲a dą va brá̲ fȯ̲r^2.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bragd

pl. bràgder

= „äventyr i skämtsamhet" i skälmstycken.

Trol. individuellt och lån från riksspråket.

Använt av Anders Larsson fr. Vallarehuset.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ bragg

brag, n., 1-led, utan pl., skräp. Om kort, dåligt gräs, vedaffall o. d. Ö. Sönnarslöf. Gö.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brak s

brag -ˈad

dunder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

braka

brà̠gla, –̀ar, –̀a

da brà̠ga h̠awǽl̠

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

braka v

bràga, ̀ar, —, ̀-ad

gå sönder med dunder o brak

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*braka ner

bra̲ga ná̲r

falla ned med dunder o brak

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brand

braonn pl. brănner

kakkelon o brănner flôe ud i stuan.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

brand

brau̯n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

brand

braωn̲, braώn̲en; braὼn̲a, braὼn̲ana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brand

bra̲on, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, brand, eldbrand.

sly^{2}k̲en bra̲o^{2}nana! köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

brand, s.

braon̲/, ´-en, ˋ-a, -na

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

105.

brand s

brau̯n̲ -én

eldbrand

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bra̯un há̱ga brandhake s.

brandhake

W. Wram Gärds härad

1928. N:o 295. [illegible]

brandhake

braon̲há̲^{1}ge l. brå^{2}on̲ha̲ge, m., -n, pl. -ga, -na, brandhake.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brandspruta
s.

bràn̲sprú̲da, -an.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brandstake

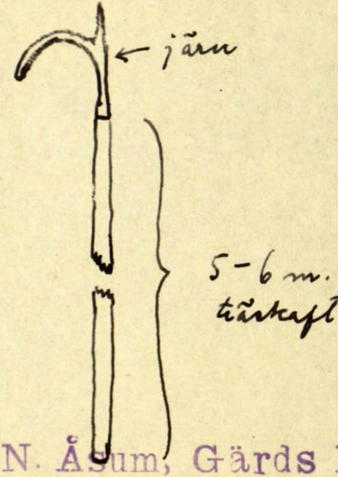
bràu̯nastá̱gę, -n

Användes för att vid elds-vådor stöta el. dra omkull stolpar o.d.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

brandstake



Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

brau̯nnastá̱gk ^{2} brandstake

brandstake: en liten järntjuge på långt skaft till att föra in riset i bakugnen med

O. Wram

Gärds härad
Vittskövle

1928.

№ 295.

brandstake (t.)

bræ̀n̲astá̲ga. -an

Stake anv. att röra om bränderna i bakugnen.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

brandstod

branstúed, -en

brandförsäkring

7229 Degeberga. Gärds hd. 1960-

brandstod

bràu̯nstώ̱d ̀-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

brandstodsbolag

branstú̲edsbolá̲g, -ed

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

brandvaktare

bran̲v^{1}å̲jtare, m., -n; pl. -ra, -ra, brandvakt.

te sla̲t va̲ b^{2}å̲orahø̲ren bran̲v^{1}å̲jtare. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ branka
v.

branka bràŋka

=rosta : branka sã.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× branka
v.

brꝏ̀ŋka -a -ad, p.p. -ad
bryŋa; . yngre: bràŋka etc.
brꝏ̀ŋkad smǿ̱r

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

brant
a.

brant, pl. –̀a

di e væ̀lded brànta.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

brant

a

brant

s. 75

brant

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

brant
adj.

brant

en bránt hèla

Huaröd

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin

brant

bra̲nt

dæ̲r va sa̭ brá̲nt

A. M. L.

Maglehem, Gärds h

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bran̲t, bra²n̲ta brant a.

dær e bra²n̲ta hæ²l̲ar

branta

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Persson

brant

bran̲t l. l-or, m. och f., n.
bran̲t, pl. ²brån̲ta, komp.
²brån̲tare, -tas̲t, brant.
²bråw̲a, ²brån̲ta ²krö̲la
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brant a

bránt-ȯr , brànta

en brántor bàlle

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braska v

bràska àr — ̀-ad

vara kallt (väder)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× braskaskur

× braskaskur

stark regnskur ÷

*brata.v.

bràd/a, àr —, -ad

pråla med kläder,skrävla i åthävor.

bràdanes

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbrata v

bràda, ˋ-ar, —, ˋ-ad

pråla med kläder, skrävla i åthävor

bràdanes

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

×bravad

bravá̱t, n., -ed, pl. =, -en, sprat, puts.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brax

bras, m., ^{1}– en, brax, 1) utan pl., kollekt., 2) med pl. ^{2}– a, – na, ~~brax~~.

^{1}brasen ^{2}kuna de ^{2}inte ta, ^{2}udan naor han ^{1}leger.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brax(en)

braks, best. f. bráksen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bred

bràj̲a

sau̯ bràj̲a som̲ hǫ́n̲an

G.G.

Olseröd

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1933

bred
adj.

bræj̣

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

bred
adj.

broj

dă broja töjed = skåktor.

Man skall kalla skåktor och loppor för „dă broja töjed" och „dă svaorta töjed" för annars bli de besvärliga.

2642 Äsphult. Gärds hd
O. K.

bred
a.

y. bre̲

(komp.) de e brè̲ara dær èg̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bred.

Bræj : bred.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

bred
adj.

bræj

hær blør en brǽj vrìa sín; hær ha vad trǽʒt forúd.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

bred
a.

bræ̀j

di fau̯ ju̇ ànta vǽjan brǽj nók.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bred

, n. bret̲ ,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bro$\underline{j}$

bred a.

bred

Äsphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

broa̯

bred a.

ga^{2}̠ran va sa^{1}̰n pa la̠v-bro^{1}a̯

bred

V. Vram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Braij = bred.

bred
adj.

Braij, braijare, braijast.
(Daij brair ua se.)

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

bred

br̲æj, -¹er l. -or, m. och f.,
n. brit̲, pl. br²æ̲ja och
efter bor̲, bŏr, br¹æ̲ja, komp.
br²æ̲jare, -jas̲t, bred.
b²æŋkana vo²r̲e i²n̲te br²æ̲jare
en̲ ajn ku²ne li²ga i̲ dam̲.

Ö. Sönnarslöf. Gs.
Gärds hd.

braj, Va.

№ 291. Per Larsson 1899.

bred, a.

n. brit

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

62.

bred ^{a}

bráą(or) (aą > öį)   bràąa

breð

H bràąa·ʒöjt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bred a

brár̜(ər) bràr̜a

de e bràr̜a ɔ trú̲tan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda

Braja = breda

Vi braja ud hö tē Lāuras

En stōr hobraja

Trõgj ända i braajans.

Nr 4556 Bjur[illegible], [illegible]ards hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× breda
s.

bræja

någonting utbrett

Tröj ente i bræjan!

1949. 4556 Djūrȏd, Gārds hd

× breda
s.

cas. obl. brœ̀ja, utbredning,
plats där ngt utbredes.

slà̠ed a lajt pau̯ brœ̀ja

om hö

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

breda s.

bràɣa -àn

något utbrett (hö, vår o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

breda

bræs̠

bredas ut

dæn̠ skol̠a brǽs̠ pau̯ jǿ̠ren

h. N.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

breda
v.

bræ̀j̲a, bræ̀d̲e, bræt̲

den bræd̲es ú̲d pa æ̀z̲ana
(näml. *hören* = linet)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda
v.

bræ̀ja, bræ̀da, bræt

utbreda

sæ bræ̀da di doras ræ̀kor
pω bàkan .

jfr ˣrâçka
s.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda II
v.

vi' stræŋda u̲éd -ad, brœ̀d̲a
u̲éd -ad (om höet).

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

br$\overset{2}{\text{o̜}}$i̯a breda vb

di skωḻa br$\overset{2}{\text{o̜}}$i̯a dæṉ $\overset{2}{\text{u̲}}$da

breda

Esphult Gärds härad

N:o 496. Nils Nilsson

br²aʒa　　　　　　breda vb

s¹èn va̱ dæ tə̱ o ʒaə̱ dæm u̱¹d
o br²aʒa dan.

sedan ~~D~~skulle den bredas ut.

bredu (ut)

G. Kram　　　　　　Gärds härad
1928.　№ 295.　[illegible]

breda

bràj̱a l. bræ̀j̱a,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

breda
v

brɛ̀d̲a, brɛt̲, p.p. brɛd̲

kàf̲a a brɛ̀d̲a smørmá̲da.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

breda
v.

Braja : Breda

Vi braja hö
~~Då va ajn ston höbraja.~~
~~Frij ente i brajan!~~

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

breda
v.

(bràoja) pres. bráojor

utbreda. t. ex. om hö.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

breda

Braija = breda, breda ut. v.

Naur ja körde graw stan i da
o kom te Braijared, sau träffa
ja Jens Olsen. Han va bekömrad
för hören. Bastuan hade ramlad, sau
nu visste han inte horr han skulle fau
den bröden. Ja sa te nom od han komme
köra den te Tullsagra, naur han hade föckt
den, o braija den ve brydastuan där,
sau hade han nära o fau den brôden.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

breda

br$\overset{2}{å}$ja (br$\overset{1}{å}$jer l. -jor, pl. br$\overset{2}{å}$ja, br$\overset{2}{å}$d̲e, brat̲, brad̲, pl. 2-a, braj, pl. 2-en) tr., breda.

Kl$\overset{2}{å}$k̲aren br$\overset{2}{å}$d̲e ajn l$\overset{2}{ø}$m̲edæ̲g fø̲r se pao stø̲$\overset{1}{l}$en, naor vi̲ sk$\overset{2}{å}$le $\overset{2}{å}$fra t̲e nam̲. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

breda v

brài̯a

breda ut

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

breda ut v

bra̜ɹa ú̲d (a̜ɹ > æ̜ɹ)

breda ut ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bredd

brid̲, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-er l. -or, -na, bredd.

trol̲e^{2}fi̲ra ga^{2}o̲ra i̲ ájn brid̲.
dær e traj ^{2}brid̲er i̲ kn^{2}åpan.

Köpinge. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bredd

brıd̲

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bro̯i̯d̲, bro̯i̯d̲an bredd s.

pa̯u̯ dan̲ ²o̯i̯na bro̯íd̲an
va b²ø̨̲rder

på den ena bredden
var bårder

breddan

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bredd

te brɛs̠

'i bredd'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

bredd, s.

brɛd̲

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

5̄.

bredda
v.

brɛ̀d̲a -a -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

*bredeplats s

bràa̜eplás̱ -en (aa̜ > ao̜)

område, där man kan breda ut något, som skall torka, t.ex. hö torv o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^brederum s

bràąarȧm ·ed

torrt område, där man kan breda ut ngt, som ~~sk~~
skall torka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ᵡbredetjock a

bràu̯ęʒȯ̱jt

som ligger utbrett i ett tjockt lager (om
ö m.m.)
har även hört formen bràu̯ęʒœ̱̇jt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bredfock

brǽ̠jfɷk̠, ´– –en

segel.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

*bredmunnad a

bràu̯ma̍n̲ad

med bred mun

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˎbredsel s

bráịsel, -ɛ́d (ạị > ɑị)

täcke(grovt), som man breder på sänghalm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bredsla

bras̱̀la, ̀- -n

ett område med torv utbredd för torkning

hu̱ stá̱ ve̱ bras̱̀lan

G. N.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bredvid adv
o prep

brè̱və ~ brevé̱

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bremmen s

se *brimmen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*
brems s

brom̲s ´-en ˋ-a ˋ-ana

broms

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x bremsknuta s

brèmsaknúd/a -àn -òr

svullnad, som uppkommer efter ett styng av nötbromsen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bresilja

brẹ̑sẹ̱́lja

smœ̀r̠ja ko̰kta di pau̯

brẹ̑sẹ̱́lja

N. N.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932

brésel

bresilja s.

bresiljà (frũgâmme)

Everöd

Gärds ''

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

× bresilja

Bresal, bresla.
Naturfärg; färga med bresel.

Röblau, gredelin färg.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bresilja

br$\overset{1}{\underline{e}}$sal, n., -$\overset{1}{\text{s}}$led, utan pl., bresilja (ett färgämne).

br$\overset{1}{\underline{e}}$sal e ti f$\overset{2}{\text{å}}$$\underline{\text{r}}$ja swa̲ort i̲ Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bresilja s

bre̱´sel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brett
adv.

bait̲

de sò̲de a prà̲ka ba vít̲ a
baít̲.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bre̠v. -ed. bre̠v. ´en. brev.

№ 1198. Gärds hd Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

brev

bra̠v, -´ud

ja ha hø̠ṙt at̠u brá̠v

P.P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

brev
s.

bræ̠v, n., pl. =

han skre̠v flerfáldia brǽ̠v

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

brev

brev, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en,
1) bref, 2) ~~Skrif~~papper i allmänhet. et ark brev. – naor daj
sate frå¹m at flä²skalaòr, sao
va dar at brev am skå¹ŋkan.
Vä.

brev oh bræv, Ö. Sönnarslöf.

bræv, Lyngsjö - Gärds hd.

Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

brev
s.

brǫv, n.

Sv. Landsmål Bih. 4 s. 63

Maglehem. Gärds hd.
J. Swenning.

brev

bre̲v, -´ed. pl. =, -´en

1. brev. 2. papper i allm.

dærva at bré̲v æm tjydskázkan, naωa han láω paω træfá̲ded.

291. Linderöd, Gärds hd. P. Larsson 1899.

bræ̱v, bræ̱̚ved brev s.

brev

Exphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

brev
s.

brœ̲v, n., pl. =

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bræ̲v, ^{7}-ed   brev s.

Ja ha ^{2}skre̲ved ^{7}bræ̲ved

bræv

V. Vram   Gårds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

brev

brev

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brev S'

bre̱v, -ˊed; pl =, -ˊen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brevark

bre̠v^{1}a̠rk l. bre̠^{2}va̠rk, n., -ed, pl. =, -ena, skrifpappersark.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× brimle

bremle

ris av låga buskar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*brimmen 5

brèmen

lingonris, blåbärsris o dyl

blàu̯bærabrèmen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bringa

brìŋ/a, -àn

O.49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

bringa
s. -ƶer l.

br$\overset{2}{i}$za, f., -a, pl. -ƶor, -na;
bringa. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bringa s.

brìŋa ˋan ˋor ˋorna

bringa bröst

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bringare
s.

brìŋ̠ã́re, -an

hum hade tạ́d brìŋ̠ã́ren
a hade jimt den ǿŋ̠an.

A. N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bringesele

bri^{2}zesèla, m., -n, pl. -la, -na, bröstsele, sele försedd med en öfver hästens bringa anbragt bred dragrem.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bringesele s

brìŋasẹ́le, -en, -à, -ana

mjuk sele

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brink

berŋk. -an

lodrät el. starkt sluttande jordvägg

dæn va en bérŋk, a dæ̲r hade di grà̲vad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

L. Ingers 1958.

brink s.

brɛŋk(ɛ>e), -én

sluttning mindre backe

SH bru̲a brɛ́ŋk (från bru̲a stām
~ " stām

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brinna

bræ̀n̲a

da skol̲a ìn̲te bræn̲a
hå̲r sto̲rt som̲ hæl̲st.

O.L.H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

brinna

bràn̲a, bràn̲da, bran̲t

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brinna, v.

brèn̲a, brèn̲de, bren̲t

pres. brén̲ar l. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

116

brinna v

se under bränna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brist s

brest, -én, -òr, -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brista v

brèsta, brast, bràstad

gå sönder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bro

br@̲. ´-en

en gång sto Ol Ols mor o svärmor en kvä̀ll i strå̀det ifrå broen.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bro
s.

brǫ̱. ´-en

dǽ̱ lau̯ brǫ̱́en lág̱or hi̱d.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bro

brω̠, brώw̠an, brὼw̠or, -na

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bro
s.

bro̲, pl. brò̲or
b. f. bró̲en

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bro II

han hø̱̀rda hur di trø̀d̲a
hórt i bró̲en
(om spökeri vid Vittskövle slott)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bro

brω̱, brώw̱en;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bro

brω̱, brώ̱n

hṉ ska vrì̱a ve brώ̱n.

P.P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

bro

bro̱, f., bro̱^{1}w̱en, pl. bro̱^{2}w̱er l. -w̱or, -na, bro. Ö. Sönnarslöf, Vä.

bro̱, bro̱^{1}w̱en, pl. bro̱^{2}w̱or, -na, Hufvaröd. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bro

bro

brω̲, ¹–en.

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd
Nils Nilsson 1933.

bro

brω̠, ´–en.

Nr 4708 Vittskövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

bro s.

brω̠ -én -à ˋana

tráų brὼ̠a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bro
s.

best. f. brώ̱en

Nr 8498 Äsphult. Gärds hd
I.Ingers 1964 Ex.gr.

braŋ̊ ʒ, –¹ud brock s.

brock

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. N. Åsum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brock 5

braų́gad. b. f.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brød̲, brø^{1}d̲an, brø^{2}d̲ana brodd s.

brodd (på häst)

Esphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

brodd

brød̲, -én, -à, àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brodda

br$\overset{2}{ø}\underline{d}a, br\overset{2}{ø}\underline{d}ar, br\overset{2}{ø}\underline{d}$a, ob

br$\overset{2}{ø}\underline{d}$ad

j$\underline{a}$ h$\overset{2}{a}\underline{d}$e d$\overset{2}{a}$u̯lad br$\overset{2}{ø}\underline{d}$ad

broddat (på häst)

Esphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 49

brodda v

bròdda ˋ-ar, —, ˋ-ad

brodda (en häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʳbroddhål s

bròd̲(a)hà̱l, ad pl =

Svenstorp
Skepparslöv

hål i hästsko(avsed för brodd)

tåbrodd,sidobrodd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro(de)r

d broer
bror pl. bròra

Doj vore bróra o komna ifrao da ställed, som Nôls Jensen hade ...

Tey bróra jenge ud i varden o skolle försöga o ble rönteng.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

broder

bro̱r, pl. brø̱ra

gen. pl. brǿ̱ras

tvá̯u brǿ̱ra; min mó̱rsas bró̱r

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

broder

brὼw̲ær, brὼw̲æræn; brǿ̲ra, brǿ̲rana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

broder

br$\overset{2}{ω}$w̲er l. -w̲or, m., -ren, pl. br$\overset{1}{ø̲}$ra, -na, broder.

Ö. Sönnarslöf, Vä.

br$\overset{2}{ω}$w̲or, -ren, br$\overset{1}{ø̲}$ra, -na,

Hufvaröd.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

broder

bro̱r, -´en

ja hade en bró̱r, som arrendé̱ra
vì̱dabý̱ præ̀stagǻr̰.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

broder II

brǻ̱ren va lì̱a dá̱n

de va en brǻ̱r te - en.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

broder

brὼw̠or, -en, brǿ̠ra, -na

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

broder

Broer : broder.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

broder

ø = slutet brø̱r, -n, brø̱̀ra, -arna

= broder

S. Rörum (Frosta) } sommaren 1918
Rinderöd (Gärds) }

E. J.

273.

vr$\overset{e}{\breve{æ}}$ŋla omkul (=falla).

ja har sån læ̆t för
å vræŋla omkul

broder

brà̠er, -̀-en brǿ̠rana

bao̠a brǿ̠rana e dø̠̀a O. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

brà̱or -en, brǿ̱r/a -ána

O, 43

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

broder

brǫ̱r pl. brǿ̜̱ra

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

broder

brŏder (pl.)

'bröder'

"tămmka lid pau dina arme bröder..."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

broder

bra̱r pl. brǿ̱ra

vor̲a de brǿ̱ra ?

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

bro̱ðr^2, pl. brø̱ra^1 broder s.

dɘ va̱rɘ tro^1 brø̱ra^1

brõder

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

broder^{s}

brω̱r, ´-ən ; brǿ̱rka, ´-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodersson s

brå̱̀rsǿ̱n, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brodyr
s.

brωdý̲r, -ad, v. (!)

de̲ brωdý̲rad ---.

fra s.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

+ brokeman
9

brò̠guman̠, - - - en

brudgum

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

*Ėsoket a

brὼ̱gador brὼ̱gada

brokig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brokt ;-en ;-ar ;-arna × brokt s.

vikning, veck (= ngt vikat eller brutet, t. ex. efter mangling)

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

brøl, brø^{1}len, brø^{2}lana ×broll s.

dær ble en styv brø^{1}l

(tjock) rand, upphöjning, (slår man en häst hårt blir det en brøl

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 406

* bromma sig v

bràma se

Bjärnhult
skepparsl

slå på stort, visa sig med fina åkdon, fina
eltyg o.s.v. = brösta sig

ryseled va de bràma se

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbrommandes

bràmanes (a~o)

som gärna vill slå på stort (=är högfärdig)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*brommase^{s}

bròmaske èn -à -àna

ko, som ej blir i kalv skrika nästan nog som en tjur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brωm̲s

broms s.

broms

Djurröd Gärds härad

Vg 496.

Nils Nilsson

broms

brɔm̲s, ´–en, `–ana
insekt

dær va tǽt̲ ma sto̲ra

brɔ̀m̲sa pa̲ dom̲ G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932

Brims. broms

Nötbroms.

Då va sau många brimsa i Kalahavan sau tjörna besa o høppa övar dä høja järed ing i ruan.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

broms

1) Brims = Broms på vagn o.d.

I gaur kväll tuda toged vaulsamt naur dä va i Killsagra, o sin brimsa då sau illen sto omkring julen. Ja andrar ha som va pau banan.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

broms

brems -en -a -ana

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

2) Brims = håstfly   broms

Fira au tjörna besa for me gunom havrestickeu. Daij hade flaira stora brimsa åtte se sau ja kønne inte jena dom.

Nr 3342 V.Vram, **Gärds hd**
Nils Biarne 1951.

broms

brums, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, broms. Köpinge.

brims, ^{1}-en, ^{2}-a, -na, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

broms s

brams, -´en

broms t.ex. å tåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bro$\overset{2}{\underline{m}}$sa

bromsa vb

bromsa

Djurröd

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

´bromsa v

bràmsa, àr, —, -àd

bromsa t.ex. ett tåg,en cykel o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

br²ω̲er, br²ω̲eren, br¹ǫ̲rana bror

ja̲ ha̲r en br²ω̲er sωm̲
v²a̲i̯ta dær

bror

Äsphult Gärds härad
№ 496. Nils Nilsson

br$\overset{2}{ø}$wer- l. brorbarn

(br$\overset{2}{ø}$worbàrn, n., -ed, pl. -bø̀rn, -en, broderbarn.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brordotter

bràw̲ordót̲or -en

pl. - dót̲ra -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brordotter

brø²w̱eṟdòṯer l. brø²w̱oṟdòṯor, f., -en, pl. -dòṯra, -na, brordotter. Ö. Sönnarslöf, Vä.

brø²w̱oṟdòṯor, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brorson

brɑ̀w̲orsǿ̲n -en -or -orna

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

brorson

bro̊^{2}w̱er̠- l. bro̊^{2}w̱or̠sò̱n, m., -en,
pl. -er l. -or, -na, brorson.
Ö. Sönnarslöf, .Vä,
bro̊^{2}w̱or̠sò̱n, Hufvaröd, Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

broräck

bro̱r^{1}ak̲ l. bro̱^{2}rak̲, n., -ed, pl. =, -ena, broräck, sidoskydd vid en bro. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

~~broral~~

brosch

brɷʃ, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, bros-ch. vã. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brøs̠k

broske s.

brosk

Linderöd

Gärds härad

Näs Näsvan

№ 496.

brosk

brøsk (ø>u)

Olseröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

brosk, s.

bot. sg. bʀóskan

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

brøsk broske s.

brosk

H. Wrann Gärds härad

1928. № 295. Näs Näsum

Brösk.   brosk

Brosk.

Di gamle jorde säl sitt hornlim. Dä kɵktes au brösk ɑ kalabɑin ɑ skingflɑnka.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

brosk s

brusk, -ád

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ broska

brů²s̱ka, f., -n, pl. -s̱ker l. -s̱kor, -na, brosk, brosk-bildning. Ö. Sönnarslöf, vä-dær̲ e vojst brů²s̱ka, sa l¹e̱en e sty. Efveröd.

GS.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˈbrosket a

brùskad, brùskada

broskig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈbroskknuta

brùskaknuda ˋ-an
ˋ-or

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*brosten

brà̠stá̜m

brosteŋ över ett dike, ibl. även trappsten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brostycke, s.

brὼ̲stýk̲a

vägstycke, som visst hemman eller hemmansdel var skyldiga att underhålla

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

˟brota s

brọ̀da, -àn

linbråka

jfr ˟krasebrota

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brott

brat

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brott s.

brugd, -rd; brugd

brottsjö

skära brugd

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

brott

brøt, n., 1-ed, pl. =, 1-en, brott, förbrytelse.

bessäna sit brøt. Vä. Gs.

Ksp-lån.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brottas vb

Se ˣbrŏttjas vb

brottas

Bröttjas = brottas

jaçkop bröttjades ajn
hajl nött.

Paugana bröttjas dan ejenom

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

brottas

bróttjas

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brottas vb

Se ˣbrõttjas vb

brottas vb

Se ˣˋbrŏttjás vb.

brottas

se *brôttjas.

Gärds

№ 291.

brottas v.

brø̱̀dgas

brø̱̀djads

jfr ˇknabattas

Har även hört formen brø̀t̠jas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjostedt 1969

brottas v

brø̲̀djas

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

bud

bru

Dā lenar te du ska stao bru

(säges till små barn när de göra sig illa).

jfr *budgum-man .

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brud

bru̲, brúw̲an;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brud

bra̲u̲, f., bra^{1}u̲wen, pl. bra^{2}u̲wor,
– na, brud.

bra^{2}u̲wo̲rna å̲^{2}ge i̲ træa^{1}jsla-
và̲jna. Degebä^{4}rja. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brud, s.

bru/, ´-wan

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

4.78.

brud(ar)

M. brù̲a, brù̲ana

det finaste linet.
(innan det var spunnet)

E. V.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

ˣ'brud s.

bru(d)

'handfull lin'

2146:2

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

brud II

bruen kommer te brogemannens hem

1918

brud ˢ

bru̱u -én -à -àna

brud (kvinna)

H bru̱̇a stám
bru̱̇a brų́gk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brud-dyna

brù̲adý̲na -an

sångdyna för brūd

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bruddyna

br²au̲wadỳna, f. -n, pl. -ner l. -nor, -na, bruddyna, tiu brudsängen hörande dyna.

ja̲ l¹igor po mi̲n br²au̲wadỳna nu̲, men̲ k¹a̲rna ha si̲n gran̲ i̲nu̲¹. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudfolk

bru̲f$\overset{1}{\text{ø}}$l̲k, n., -ed, utan pl.; brudpar. Vä. Gs.

brufálk, -ed
Köpinge.

se viga, v.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brudgum s

brὼ̠gemán̰ -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× brudgum-man

brå̱̀gamáṉ, -en

brudgum.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

×brudgumman

brògeman, -en ; -man ; -en

brudgum

stao brògeman = vara brudgum, gifta sig

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

+ brudgumman

brå̲²gemàn̲, m., -en, pl. -män̲, -en̲a, brudgum. ~~allm.~~ ~~Gs.~~

Ö. Sönnarslöf, Vä.

brå̲²gemàn̲, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

× brudgum-man

brɷ̱̀gemáṉ -en

pl. - meṉ -en

brudgum

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

× brudgum-man

brogeman

brudgum.

Då lenar te du ska stao brogeman
(säges till små barn når de göra sig illa).

Jfr. brud

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× brudgummanskläder

brå̠^{2}geman̠sklæ̠̀r, genus obestämbart, -na, pluralt, brudgumskläder.

bra^{1}u̠wen sku^{2}le ji̠ brå̠^{2}gemån̠en
brå̠^{2}geman̠sfø̠̀rta o slø̠n̠^{2}om̠
brå̠^{2}geman̠sklæ̠̀r me. (Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× brudgummansskjorta

br$\overset{2}{\text{ǿ̱}}$gema̱ṉsʃø̱̀rta, f., -n, pl. -ter l. -tor, -na, brudgumsskjorta.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudgåva 5

brù̲agȯ̲v/a ȧn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudklut

bră²w̲aklăi̲d, m., -en, pl. -a, -na, brudklut, den af brudar fordom brukliga bindmössan af fint, hvitt linnetyg.

ja ha̲ min bră²w̲aklăi̲d ină̲¹.

Vå¹. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudklädd

bru̲kled̲ l. -or, f., n. -kla̲t, pl. -kle̲da, utan komp., brudklädd, klädd i bruddräkt. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brudkläder

brù̲aklǽ̲r, pl.

bruddräkt.

Huaröd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

brudklädsel

brù̠aklás̱el -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudklänning

brùaklán²ŋ. èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudkrans

brù̱akrȧn̰s, -ȩ̀n -à-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudkrona 5

brù̱akró̱nfa àn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudlakan 5

brù̲alà̲gen -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudlist

brù̲alist , m.

detalj av brudklädsel.

Nr 291 Gärds hd

Sk. L.

brudskänk

br$\overset{2}{\text{å}}$i$\underline{\text{w}}$aǥàŋk, m., -en, pl. -a, -na, brudskänk, -gåfva.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudskänk 5

brù̱a gȧŋk -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudspånne

brå²uw̲aspèn̲e, n., -d, pl. =, -n, brudspånne. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudstass

bru̲stå¹s̲, m., -en, pl. -a, -na,
brudstass, -tåg, -följe.

han̲ sko̲d, sa lå²d̲ustå̲k̲en flø̲
i̲me²l̲am̲ fø̲²rerijarana o bru̲stå¹s̲en.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudstass

brù̱astas̱, ̀---en, ̀---ana

daer va tvaŋ brù̱astas̱a

A. M. L.

Blåkerasmölla.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

brudstass

brù̱astás̱, m.

1. bröllops-procession.

2. b̀rudens utstyrsel.

Sk. L.

Nr 291 Gärds hd

brudstass 5

brù̲astás̱ -èn

brudfölje

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudstol

bra²iw̲astø̲̀l, m., -en, pl. -a,
-na, brudstol, -bänk, sitt-
plats för brudpar.
di̲² ö̲vas̲ta stø̲²lana i̲ ffø̲²rkan
kå²l̲a daj fø̲r bra²iw̲astø̲̀lana.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brudsång

brùasǽŋ -en

äv. ss. terrängnamn i Vittskövle

(jfr Brudesengsmarken vid Köbenhavn)

Nr 4708 Vittskövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

brudsång

brù̱asæ̍ŋ̱, f.

Huaröd.

Nr 291 Gärds hd

brudsärk s.

brù̲asæ̲̇rk, -ə̀n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brudsäte

brùasǽda -ed

brudbänk (i kyrkan).

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

brudsäte

brù̲asǽ̲da, -ad, n.

säte varpå brudpar satt under bröllopet (!)

Rebbetuaröd.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

brudtäcke s.

brù̲atėk̲/ke, -ˈed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ brudtǎmja

brutǎmja

brudtåina (Rietz 57 a).

Nr 2642 . Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bruk

bru̱g̊

da va i brú̱g̊ fá̱r

fo̱r: N. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bruk
s.

bru̱g, n.

dær va trœ̱́j ròḵa +) som væṟe i
brú̱g varènda kvéḻ

+) spinnrockar

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

bɹuk II

hώḵɐd ὰ̱u̯ɹatά̱ɭ tω̱s

den ɹỳa skὼ̱lan i bɹώ̱g?

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bruk

Brug = bruk, förhållande

Förr va dä brugled od kvingerna
skolle krusas sau förfärled ingan daij
ginge te bored dau daij vare pau kalas
Ditta förhaulane e nu bortlaijt.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bruk

Brug = murbruk

Dä e ollt bra med stor skellnad pau
dä brug som byggmästare Aubarg i
Malme har gainad te sina bygge
mod ha dåij ha gainad som byggde
Gärtrus Kapell i Wäij. Om enn slaur ain
spiq i Aubarjs vägga o drar ud den ijen
sau faur enn ha må se ain kork o sätta i
holed för elles ränner saunen ud. I den
gamla tjörkemur e däremod bruged sau
hårt ad enn inte kunnad bryda lös non stain
udan då gaud non fliso au forrän murbruged
släppt.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Bjarne 1951

bruk
s.

bru̲g, n.

(abstr.) bruk, användning

ta̰ i brú̲g

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bruk

brug

s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bruk II

som ed va brúg fór i várden --

Huaród

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin

1881

bru̠g, ~ed, ~en   bruk s.

dæ bru̠gəd e å̀n̠angåu̯əd

det bruket har gått bort

bruk, sed

Djurröd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

bruk

bru̲eg, n., ¹-lid, 1/ utan pl., bruk, sed. haor mu̲²nerska ha sit bru̲eg, 2/ bruk, användande, begagnande. kå²fe va i²nte i̲ då̲²gelat bru̲eg, 3/ brukande af jord, jordbruk. dar e med sto̲rt bru̲¹eg te ga̲oren, 4/ med pl. = 1-en förkortning af tæjlbru̲¹eg, kalkbru̲¹eg, tegel-, kalkbruk m. fl.

№ 291.

anm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

bruk s.

brug, -ˈed

sed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bruk s

brug ´-ed

blandning, murbruk (cement, grus, lera)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bruka

br$\overset{2}{\underline{u}}$ga (br$\overset{2}{\underline{u}}gar, br\overset{2}{\underline{u}}gte, br\underline{u}gt, br\overset{2}{\underline{u}}$ga; pl. br$\overset{2}{\underline{u}}$gen) tr. bruka. Degeb$\overset{4}{ä}$rga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bruka

brù̱ga, -ar.
pret. brù̱gta

ja̱ de brù̱gta di mø̱̀ad a há̱.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bruka II

jà har en brǫ̱́r dær

lé̱gor – jà bru̱gar ga̰ né̱r a

rœ̱̀vsa pa hánsa grá̱v.

dær bru̱gar áḻti va gǫ̱́ plás̱.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

brù̲ga

pret. brù̲gte

de bru̲gte má̲r sí̲

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bruka II

dæ̠r bru̠gar já̠ va

ɔ: på fruntimmerssidan i kyrkan.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bruka
v.

pret. brù̲gte

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

bruka
v.

brù̱ga, pres. –̀ar

de brù̱gar a kòm̱a ώr̲ar fωr
ώr̲ar

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds **hd**

I Ingers 1982

1982

bruka

brṳ̀ga, -̀ar

ja̠ brṳgar ω sau̯ v nǽ̠ ɑš̠k

t. p.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

pres. bruka

brùg̲a, -ar, bru̲ga. bru̲gan.

brù̲ga: pret. brù̲gte (2 pl. bru̲gten);

sup. bru̲gt; bruka, pläga.

di brù̲ga a kωm̲a hí̲d om sòm̲á̲ren.

№ 1198. Gärds hd Huaröd.

I. Ingers 1926-30.

²brụ̊ga, ²brụ̊gar, ²brụ̊kta bruka vb

brukt

da ²brụ̊ktte di ²a̱lmaṇt

brukade

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bruka II

brù̲ga. -àr. bru̲ga. bru̲gan.
brù̲ga; brù̲gte (2 pl. bru̲gten).
bru̲gt. v., bruka.

di bru̲gte sa̲u vìs̲a bì̲da som di
hà̲da.

A. N.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

bruka I

bru̠ga

nu brù̠ga di ad̠ i̠nte

E. Sj.

jfr II

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bruka
v.

han bru̲ga om vìntrana gæ
te fjòrkas æ ha træ̀sko pæ̰

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

bruka I̲I̲

nú̲ bru̲ga di jå ha
stå̲̀la som di sè̲da på.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

bruka
v.

brù̲ga, pres. brù̲gar, pl. brù̲ga

pret. brù̲gte

iblán̲ sæ brù̲ga di ---

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bruka II
v.

di bru̲gta vá u̲da i brýg̲hú̲sad

vi bru̲gta gau̯ a ʃoʒ̲a màj̲ví̲san.

vi bru̲gta fæ̰ ʃús̲

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bruka III

han bru̲gta ga̰ ɛ́g̲ ta fárbrors

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bruka

brù̲ga ; brù̲kte

'plåga'

J. H.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

k
bru~~g~~a

bruga. brugar. brugte

brù̲ga

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

^{2}bruga vb

^{2}bru̲ga, ^{2}bru̲kte, ^{2}bru̲gad

ja ^{2}fråukte om han bru̲kte

o spi̲^{2}ga ^{1}råb̲ ad̲

brukade

Esphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bruka v

brùte (ā) brut (ā)

brùga, brùgte, brugt

vi ha brugt os i lèlakòmvèl

Bjärnhult

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²bru̲gas brukas ö.

dæn ²bru̲gas ²ö̲lle

• brukas = begagnas

V. Vram Gärds Härad

Nils Nilsson.

1928. № 295.

brukelig

brugeli, neutr. -ed

Då e bo fölkeled o brugeled.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

brumma

br$\overset{2}{ø}$m̲a (-ar, -a, -ad, -ad, blot̄ i n. sing., -a, pl. -m̲te, pres. particip br$\overset{2}{ø}$m̲anes) intr., 1) brumma 2) slå stort på. daj br$\overset{2}{ø}$m̲a f$\overset{2}{å}$̲rlat, men̲ de v$\overset{2}{å}$̲ra $\overset{2}{i}$n̲te l$\overset{2}{å}$ze. Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

br$\overset{2}{\text{å}}$manes × brummande

da va en st$\overset{1}{\text{å}}$r br$\overset{2}{\text{å}}$manes
m$\overset{2}{\text{å}}$nska.

kraftigt byggd
(i sht. om kvinnor)

N. Wram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

bròmanes

x brummandes

tjock, pösande

Everöd

Gärds

S.P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

krummare

kròm̲ara

en ko som aldrig blir dräktig
och som alltid är brunsig.
Ja ha̲da e̲n kǿ̲ som̲ blø
kròm̲ara.

A.K.J.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

bruen

bruen, -^{1}er l. -^{1}or, m. och f., n. bruent, pl. bru^{2}ena, och efter for, för, bru^{1}ena, komp. bru^{2}nare, -nast, brun.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

bruen o.s.v., Hufvaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brun

bru̲n, el. brú̲nor,

bru̲nt, pl. brù̲na

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun

brun

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brun a

brun brunt brùna

di dárnie störe brùne om s.

k. dùnamára = kaveldun

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ˣbrunbleset a

brù̲nblé̲sad, brù̲nblé̲sada

brun med bläs i pannan (om häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brungrå a

brú̱ngrau̯, brú̱ngrau̯t̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bròntʒøsan

×brunkessa s.

spöke i brunnen; man brukade skrämma barn därmed för att de inte skola gå nära brunnen

Everöd

Gärds

S. P. ~ № 533 Sven Persson 1930.

brunn

brȯn̲, brȯ́n̲en; brȯ̀n̲a, brȯ̀n̲ana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brunn

brø̣n̲, –́en, –̀ana

han̦ ba̲rar brø̣̀n̲a

J. D.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

brunn

brϑn̲. -´en. -̀a. -ana. brunn.

brϑn̲ etc. enl. P. L. 1899.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

brunn II

de jig̱a te pær véḻams
tjìḻa a skoḻa hanta váṟ,
for dǽ̱r va béṯor váṟ en
i bróṉan .

Maglehems by .

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

brunn III

dæ̱r hada di brö́n̲er

è̱ʒa i hú̱sad

ò̱ʒana kon̲a jo kom̲a i

brö́n̲er.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

bruna

brϑn̲. pl. -a.

273. Linderöd, Gärds hd.
17-1 1918.

brunn

brŏnn, -en

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Brɔnn = brunn brunn

Den jybaste brɔnn vi ha här omkring e Jens Pårs. Dene autatisäs föd, o tittar enn nair i den sau e dä bara ett svaurt hol.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

bron̲ -´en -`a -`ana

sí̲n fỳl̲a han brón̲en me sté̲n

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

brunn

bra̱n, ˊ-en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

brunn

brɵṉ pl. brɵ̀ṉa̰

dæ va tváu̯ brɵ̀ṉa̰ fó̱r

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

brunn
s.

brøn̲, ´-en, `-a, `-ana

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bruun

Brõnn : brunn

brön

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

brunn
s.

brɵn̲, -́en, -̀a, -̀ana

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

brunn

br.oṉ, m., ^{1}-kn, pl. ^{2}-a, -na, brunn. dri^{2}ḵa br.oṉ. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunn, s.

brɵn̲/, ´-en; `-a, `-ana

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

107.

brunn s

bron̲ -ɛ́n -à -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brumborrare

brɵ̣n̲ bá̲rara

brɵn bó̲rare ˪.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

brunndrag

brŏnndra   brø̀n̲dra̲

[= brø̀n̲klyz̲a]   brunnsstång.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brunngubbe

b.-f. brŏnngobben

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

brunngubben

brɒ̀n̲gώb̲ɐn

Figur som man skrämmer barnen med för att de skall akta sig för brunnen.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

brunnkar

bȍn̲ká̲r, -ed. pl. =, -en

mà̲renen ȁt̲e sæ stá̲ de ve
brȍn̲ká̲ren (om tjurgods som
återkommit)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

brunnkar

brɵn̲ká̲r -ed

träkar omkring öppen brunn

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

brunnkar

brónnkar

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brunnkar

bròn̠kå̠r

infattning omkring en öppen brunn.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

brǫnkløʒa ˣbrunnelynda

brunnklyka

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

№ 295.

1928.

+ brunnklynga -gar l.

bronklyga, f., -n, pl. -gor, -na, brunnsklyka, tämligen grof, i öfre ändan med en klyka försedd trädstam, som är nedslagen i marken invid en brunn och i klykan har en balanserande stång, i hvilken hänger ett ämbar, hvarmed vattnet upphämtas ur brunnen. Ö. Sönnarslöf. Gs.

№ 281.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

× brunnklynga

brŏnnaklynga

Stativ i marken, vari brunnstången hänger.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*brunnklynga s

bròn̲klẏŋ|a ˋan (ŋ>ø)

brunnsklyka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ brunnkátta

b.f. brónntjåttan

(= brunnkássan i andra sk. dial. ?)

mystiskt väsen i brunnen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

*brunnlava s

brồn̲lá̲va, -àn

Bjärnhult

laga av stenar, som man lade från bottnen uppåt i en brunn. Man lavade upp brunnen (förr).

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*brunnlina s.

brònlinfa -àn

Bjärnhult

brunnslänk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnljung

bronjóz, m., -ka, pl. -a; -na, benämning på ~~ett~~ i ändan af en ~~på~~ i klykan af en trädstam balanserande stång hängande ämbar, hvarmed vatten uppfodras ur en brunn. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunnlucka

brò̜n̲ló̜k̲a, -n

senare ledet ty- lån.

J-s.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

×brunnlänk s

bròn̲làŋk ˋen -ˋa ˋana

länk,med vars hjälp man uppfordrade vatten ur brunnen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ brunnman

brɵn̲man̲^{1} l. brɵ̊n̲man̲^{2}, m., -len, pl. -a, -na, brunnsgräfvare. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunnsdrickning

brȏ́ṉsdriḵniŋ, m., -en, utan pl., brunnsdrickning.

pao den̲ tíjen vɑ̱ dær brȏ́ṉs-driḵniŋ i̱ sil̲as̲bǿ̱r.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunnskar s

brø̀n̲ká̲r, -àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brunnstake

bst. sg. brunnastagen s. 78

läs brɵ̀r̲astá̲gen

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

brunnsvatten s

brɤ̀n̲ava̍n̲ -e̍d

brunnsvatten(till skillnad fr.kållvatten,
regnvatten, åvatten, sjövatten o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brǫn̠ʃi¹ŋel brunnsvingel s.

brunnsvingel

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

+ brunnsvängel

bron̲svá^{1}ŋel, m., -ėn, pl. -ŋla, -na, benämning på den i klykan af en vid en brunn nedslagen trädstam balanserande stång, i hvilkens ena ändo en tyngd är fastgjord och i hvilkens andra medelst en kortare stång är hängdt det ämbar, hvarmed vatten uppfodras ur brunnen.

N:o 291.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

+ brunnsöke

bro̲nsø̲ge l. bro̲nsø̲ge, m., -n, pl. -ga, -na, brunnssökare, af flera hopsatta järnkrókar bestående inrättning, som användes för att upptaga en vattenhink, som tappats i en brunn med djupt vatten. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunnvatten

bròn̲avàn̲, -ed. utan pl.

(exc. m 291) Maglehem. Gärds hd.
P. Larsson 1899.

brunnvatten

bró²n̲avàn̲, n., – ld, utan pl., brunnsvatten.

Maglehem, Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunnvatten s.n.

brönnavonned

'brunnsvattnet'

1777:4

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

×brunrötta vb

brunrúta, -ar, -a, -an, -a; -a; -ad

rödfärga

di ska brunrúta gáωran te di ska ha bròlop = de skola rödfärga gården, tills de skola ha bröllop

Everöd

Gärds

S.P.-n № 533 Sven Persson 1930.

brunt

bru̲nt

knè̲bled blik̲ brǽ̲nt

t. s.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

brunögad

br$\overset{1}{u}$nivad, br$\overset{2}{u}$nivad, -ar l. -or, m. och f., n. -vad, pl. -vada, utan komp., brunögd.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brunögd a

brù̲ni̲vad, brù̲ni̲vada

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣ bruse

brù̲se -en -a -ana,

djärv, tilltagen, oförskräckt karl.

en̲ rìkti brù̲se.

291 Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

bruse

br²u̲se, m., -n, pl. -sa, -na, djärf, tilltagsen, oförskräckt karl.

en̲ r²ik̲ti̲ br²u̲se.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bruten

m. f. brø̱̀dən, n. brø̱̀dəd

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brutēn, a.

brø̱̀dan, =, brø̱̀dad

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

113.

bruten a

brø̱̀dẹn, brø̱̀dẹna

= selbruten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bry

bry̲

bry̲ de i̲nte om̲ sá̲und

J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

bry, br$\overset{1}{y}$ur, br$\overset{2}{y}$de, bryt bry vb

Kr$\overset{2}{å}$uan bryde se
$\overset{2}{i}$nte å$\overset{1}{m}$ ad

brydde

Skepparslöv Gärdshärad

№ 496.

bry

, , bry_t_

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bry, v.

b / , bryt

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

82.

brygg

ˣbrygg s.

de måle bara te ät brygg.

De malde bara så mycket (malt), som de behövde för en bryggen en gång.

N. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygg

brøg̠, ´ud = bygd

dæ̠r va má̠lt te ut̠ brǿg̠

h. G. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

brø̄g, brø̄gəd ˣbrygg s.

Nu e dæ inte mōga som
tona brø̄ga et brø̄g
drita
så mycket man brygger
på en gång

Esphult Gärds härad
№ 496.
Nils Nilsson

brigg   ˣbrygg s.

fe̜r konna e̮n dras ma bä
brigg o bag.

förr kunde man både brygga
och baka

bryggning

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

+ brygg

bryg, n., ^{1}-ed, pl. =, ^{1}-en, bryggd.

daj k$\overset{2}{u}$na $\overset{2}{i}$nta br$\overset{2}{y}$ga of bryg. fr$\overset{2}{u}$uwentluimoren nu før tijen. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

br$\overset{2}{\underline{ø}}$ḡde brygga vb

ve br$\overset{2}{\underline{ø}}$ḡde s$\overset{2}{\underline{æ}}$la

bryggde

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

brygga

Brȫjt : Bryggt̄
bròjde, brojt
Ja brö̃jde i gaua.
Daj skå brygga.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

brg̊ga, brø̄²g̊de, brø̄kt brygga / de

di brø̄²g̊de hau̯r pau s ī̄n g̊au̯r

De byggde var och en på sin gård.

brygga, bryggde

Typhult Gärds härad

№ 496

brygga

brìgga, -´or, brø̀jde, brøjt

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

brygga

pret. brø̱̀jda

ja brø̱jda sau̯̭ gǽṯ ø̱l

E. Sj.

Maglehem, Gärds **hd**

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

brygga

brìg̱ga , bro̱jda , bro̱jt

brygga

O. 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

brygga

brø̀ǥa, brǿǥar, brö̀jda

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

brygga
s.

brỳg̲a , -an.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brygga

brà̱jda brò̱jda

haṷr ω ṷ́ṉ bra̱jda drìka̱
te sé̱.

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

brygga s.

bry^{2}gga, f., -n, pl. -ger l. -gor, -na, brygga.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

brygga s.

brỳgga, -n; -gar l-gor, -na

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brygga, B.

brỳgg|a, -an, -er l. -or,
-erna l. -orna

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

108.

brygga.v.

brỳg̱a ~ brìjga brœ̠̀jde brœ̠jt

nästan ø-förslag ø̣œ brø̣œ̀jde

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brygga v

brìjga ~ brìjga brɑ̀jda brɑgt
nästan ɒ-förslag ø̣ɑ brø̣ɑ̀jk

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

bryggare s

brìggaʀe, ˌən (ʒg > ø)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

bryggeri
s.

bryggarí, -ed.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

brygg-gryta

brý^{2}ggegrỳda, f. -n, pl. -der l. -dor, -na, bryggryta, gryta afsedd till bruk vid brygd.
Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brygghus s.

br$\overset{2}{ø}$g h$\overset{1}{u}$s, $\overset{2}{–}\overset{1}{–}$ed ; $\overset{2}{–}\overset{1}{–}$en

e br$\overset{2}{ø}$g h$\overset{1}{u}$sen br$\overset{2}{ä}$nde dr mæ smautǫʒa.

brygghusen

V. Vram

Gärds härad

№ 295.

Nils Nilsson

1928.

brygghus

brýgghús, -ed

di brugte vá ude i brýgghúsed

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

brygghus s

brǿghus -́ed (ø>y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brygghuslänga

brýg̲huslǽŋ̲a, -an

uthuslänga, som i ena ändan (närmast boningshuset) har brygghus.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bryggstock

bry̆²gestȯ̀k, m., -en, pl. -a, -na, på tre fötter fastsatt trädklyka bildande ett slags stol, som utgör underlag för brygdkarlet. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bryn

bryn. -et

kant, rand.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bryn 5

bryn, -éd

kant. på markområde

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bryna

brỳn|a, -ór, -̀tę

'slipa'

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

bryna v

brỳna, brỳtte, brynt

vássa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bryta

brǫ̲̀ded

(bråka lin)

ja ha ba̲ brǫ̲̀ded o sat̲

(pret. pl. brǫ̲̀de, Nr 1941)

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

bryta
v.

brỳ̱da, brø̱d pl. brø̱̀da,

brø̱̀dad

spec. = bryta lin:

pω èt̲amɛ́d̲an brø̱̀da di.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

bryta II

di som brø̲̀de, va̲-d grán̲t vǽ̲r,
sa vòr̲e di ú̲edan óm̲.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
L. Ingers 1946

bıyta v.

bıỳ̲da

bıø̲d pl. bıø̲̀da, bıø̲̀dad

di va dǽ̲ı ò̲pe a bıø̲de lí̲ṉ.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bryta II
v.

han brǿ̲d for jǽmt

(näml. goodtemplarelöftet)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bryta

brỳ̠da. ´-or. pl. brỳda. brỳdan.

brỳda, pret. brø̠d, pl. brø̠̀de. brø̠̀den,

brø̠̀de; brø̠̀dad. v. bryta.

№ 1198. Vòrö. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

bryta
v.

brỳ̲da, brø̲d pl. brø̲̀da

sup. brø̲̀ded

spec. = bryta lin.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta II

sí̱n va de tó̱rt, sa di
koṉe brỳ̱da dé̱ dá̱n àṯa

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

br$\overset{2}{\underline{y}}da, br\underline{ø}d, br\overset{2}{\underline{ø}}$dad   bryta v.

brytu, bröt, brutit.

V. Vram   Gärds härad

1928. № 295.   Nils Nilsson

bryda

brỳ̱da, brø̱d, brø̱̀dad

kond. brø̱̀da

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

byta

byda . brỏd . bróded

se hade han bỏded se ud jenom stånged ỏvanfỏr porten o gaoed ud dåi .

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

1918 Ola Nilsson.

br$\overset{2}{\underline{y}}da, br\underline{ø̨}$d pl. br$\overset{2}{\underline{ø̨}}de, br\overset{2}{\underline{ø̨}}$dad ×$\underline{bryta}$ ob

s$\underline{m}$ v$\underline{a}$ d$\underline{a}$ h$\overset{2}{\underline{a}}$ra som br$\overset{2}{\underline{ø̨}}$de

brõto. (lin)

Esphult Gärds härad

M. 406

br$\overset{2}{\underline{y}}da, br\underline{ø}$d pl. br$\overset{2}{\underline{ø}}de, br\overset{2}{\underline{ø}}$ded ×bryta s.

di br$\overset{2}{\underline{ø}}$de mæ br$\overset{2}{a}$u̯ger

brõto

Skephult Marks härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

br$\overset{2}{\underline{y}}$da   bryta vb

na̠ur dæn va r$\overset{2}{\underline{e}}$bad sk.a̠ls v
bryda dæn (h$\overset{1}{\underline{ø}}$ren)

bryta

K. Wram   Gärdslöv
                [illegible]

1928. № 295.

bryta

br$\overset{2}{y}$da (br$\overset{1}{y}$dor, brø̲d, pl. br$\overset{2}{ø̲}$de, br$\overset{2}{ø̲}$ded, br$\overset{2}{ø̲}$den, bryd, pl. br$\overset{2}{y}$den / tr., bryta. br$\overset{2}{y}$da gr$\overset{2}{å}$jna, 2/ bråka, krossa och afnöta linets skal. i̲ sön̲$\overset{2}{a}$r̲sle br$\overset{2}{ø̲}$de de $\overset{2}{å}$l̲e am̲ da̲n.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bryta, vb

brỳ̱da, brø̱d, brø̱̀dad

kond. brø̱̀da

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

118.

bryta v.

bryda

(bryta lin)

2146:17

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

bryta v.

brỳ̠da brø̠d brø̠̀dəd
brø̀de

dáu̧ brø̠̀de de . . .

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bryta, v.

dæ brød yé̲nom bróskan dǽ̲r

det bröt igenom brosket där
(när man satte nosring på tjur)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bryta, v.

brỳ̱da

bryka lin

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bryta
v.

sup. jà ha brø̀dad bénad x

på tváu̯ stæ̀la

x) nyare, avdiftongiserad form.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

bryta v

brỳda, brø̲d, brø̲̀ded

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

bryta
v.

brỵ̱̀da

spec̣. = bryta lin.

brỳ̱da, gæ̀ṯa, hæ̱̀gla; stadier i linberedningen.

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd

I. Ingers 1964 Ex.gr.

bryta sönder

bryda i sönor

gl. kvinna

1950. 7793. Skepparslöv. Gärds hd

*bryta upp v

brød óp (v)

bryda óp, ~~brød óp~~ (a) brødad óp

bryta upp (sten,stubbar o dyl.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brytegille s

brỳdagil/a -èd

fest i samband med linberedning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

^brytelag s

brỳdalà̲v, ˋ-ad

lag,som hjälptes åt att bryta lin

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× brytesa

br$\overset{2}{y}$desa, f., -n, pl. -sor, -na, kvinna som deltager i linbråkning. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˋbrytesa s

brỳdes|a, ˋan, ˋ-or, ˋorna

bryterska (vid linberedning)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brydeslåv bryteslag s.

dæ hade brydeslåv å jälpes te
när de skulle bryta lin bytte gårdarna
hjälp med varandra.

bryteslag

H. Wram Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

ˋbrytestuga s

brỳdestu̲i|a -àn

brytstuga (för linberedning)
där linbrytning sker

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bry̲²dají̲l̲e ˣbrytgille s.

bry̲²dají̲l̲e va̲ da̲ ro̲²liaste
di ha̲²de.

brytegille
(anordnades när linbrytningen
var slut).

Torphult Gärds härad

№ 496.

brytegille

brỳdejíle, -ed

gille efter verkställd linbytning.

№ 1198.

Körröd, Gärds hd.

brytegille

brỳd̲ejíl̲e -ed

gille efter linbrytning.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

brytegille

brỳdajiḻa

gille då man hade slut på linbråkningen E. V.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

brytagille

bry̆²dejìl̲e, n., -d, pl. =, -n, brytgille, kalas som tillställes få de personer, som varit någon behjälpliga med linbråkning.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

ga̲o te bry̆²dejìl̲es.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

beytning

bèydneŋ , -en

spec. = linbeytning

den skøla te bèydneŋs

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

brytstuga

brỳdestú̲a -an

(för linbrytning)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

brytstuga

br²ydestùiw̲a, f., -n, pl. -w̲or, -na, brytstuga, koja afsedd för lintorkning och -bråkning. Kallas äfven to̲st¹úiw̲a.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brytestuga

brỳ̲dastú̲a pl. -or

hydda av gråsten. där linbrytning skedde

brỳ̲dastú̲or a moolttó̲ror

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

baytstuga

baỳ̲dastú̲a pl. -or

hydda av gråsten utanför byn, där linbrytningen försiggick (= tostú̲a).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

brytstuga

brỳdestu̲a -an

fristående hydda av gråsten där linbrytning skedde (= tostu̲a)

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

brytstuga

brỳ̱dastu̱ǥa ˋ-au

0.43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

bry̲^{2}dḁstú̲a brytstuga s.

brytstuga (där hören skulle brytas)

K. Wram Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

bråck

braog, n., 1- ed, pl. =, 1- en, bråck. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

1.

bråd

braw, ^{1}-kr l. -or, m. och f., n. brawt, pl. brå^{2}wa och efter for, för, brå^{1}wa, komp. brå^{2}ware, -wast, bråd.

braw ti. – brå^{2}wa då^{2}a. Vä. Gs.

Vi' ha brawt am.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

2.

bråd II.

bra$\underline{w}$, ^{1}-er l. -or, m. och f., n.
bra$\underline{w}$t, pl. br$\overset{2}{\text{å}}\underline{w}$a, komp.
br$\overset{2}{\text{å}}\underline{w}$are, -$\underline{w}a\underline{s}$t, bråddjup,
brådt slupande.
br$\overset{2}{\text{å}}\underline{w}a, br\overset{2}{\text{å}}\underline{n}$ta b$\overset{2}{\text{å}}\underline{k}$a.
köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

bråd a

bráu̯(bə braut̠ bràu̯a

bràu̯arə

bràu̯ast

di ha ìnte bràu̯arə än̰ di kana

gau áu̯ o ö̀pna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådjup s

bràu̯jɉb -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådmogen a

bràu̯mȯ̱ən

brådmogen (om säd)

sǿ̱ən e bràu̯mȯ̱ən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådrask

i förb. ₂ brà͜uráskad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*brådrädd

bràu̯ræ̇d̲ bràu̯ræ̇d̲a

hastigt rädd, skrämd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådska s

bràu̯sk/a -àn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

·brådskör a

bràųGø̣r bràųGø̣rt

som mycket lätt går sönder(ej seg^t)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådtorr

braatår¹, -tr l. -or, m. och f., n. -tårt¹, pl. -tåra¹, utan komp.; brådtorr, som torkat autför hastigt, t. ex. om råtegel.

Ö. Bönnarslöf Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201.

brådvass a

bràu̯vás̱

vass för kort tid (om lie - leen är ej tillräckligt härdad för att vara vass läng
efter kort tid år den ej vass

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bråk

brá̠u̯g|ed

bråk, oväsen

Olseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

× bråk
s.

brau̯g. -́en. -̀a, -̀ana

linbråka, linbryta.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

× bråk
s.

bra̲g, ´-en

linbråka

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

bråk

braug̊, ´an; pl. `-or

(Wr 1941)

linbråka .

ja ha skävad pau̯ dena

bráu̯gan. E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

× bråk

braog

= linbråka, linbryta

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ bråk

bra̲og, f., ^{1}-en, pl. ^{2}-or, -na, linbråka, handredskap, hvarmed det torkade linets skal krossas och afnötes.

naor de bj^{2}orde br^{2}un̲a i̲ to̲st^{1}uw̲an, da̲o f^{2}izh br^{2}ÿdaso̲r̲na brat̲ am̲ o sk^{2}ůle ha̲ d^{2}ora bra̲^{2}ogor u̲d.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

bråk(a)
s.

bræ̲g. ´-en, `-a, `-ana

linbråka, -bryta.

di hade bræ̲̀gana mǽ̲ dom

(med sig)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

bråka s.

brang, brången, brangkrna

dæ (ulkana) ble ikrig
brången

bråtan

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

br$\overset{2}{\text{å}}$ugər, br$\overset{2}{\text{å}}$ugərna bråka s.

di br$\overset{2}{\text{ǿ}}$da mα br$\overset{2}{\text{å}}$ugər

bråtor

Torpshult Mos härad

№ 496.

Nils Nilsson

bråka s.

bråga 'linbråka'

8146:17

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

brò̲la , -ar , -a ; -a ; -ad ˣbråla v.

råma

kóen brò̲lar

Everöd

″

Gårds

S. Per № 533 Sven Persson 1930.

bra̭u̯s pa̭u̯   brås de

han brå̭u̯s pau si̲n far

han ȧkner sin far

ȧkna

H. Wram   Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

brås på v

bráųs pàų bràųdes pàų

ha ärvt en egenskap (eller flera) efter någon (fader, moder eller efter far- eller morföräldrar)

han bráųs pàų fá̠san

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*brå‿sa v

bråu̯s̱a ˋ-ad

löda med slaglod (koppar o mässing)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bråck

braɷg

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bråte
s.

bràu̯te, -ed

(nyn. lån)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bråte
s.

bràu̯te, -ad

(Kpr.– lån)

dær va mè̜əd bràu̯te
ɔ: värdelöst kram.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I. Ingers 1959

bråte

bràu̯ta
skrâp
ha han̠ sút̠ sáu̯dant bràu̯ta

Lån från rspr. J. R.

Hörröd, Gärds hd

Vg 1200. Nils Nilsson 1932.

brø̀de, -en ; -a , -ana   × bråte s.

stångsel av trävidjor i vattnet (eller på land)

sæ̀ta en/ brø̀de i váned = sätta ett trästångsel i vattnet.

Everöd

Gärds

S.P.n   № 533 Sven Persson 1930.

bråte

Bröde · Bråte m. eller n.

brø̲̀de

Ta ånnan då bröded, den bröden.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

bråte

bràu̯ta

skrăp (som ä̀r i vä̆gen)

dær va stá̱i̯n ω bràu̯ta

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bråte

brò̲de , -ed

273. Linderöd, Gärds hd.
Jh. L. 1944

bråte

braste, -ed.

Inlånat under denna form:
men genuint: brò̲de .

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

br^{2}ø̱de   bråte s.

ha̱r e en f^{2}åa̱rle h^{1}oḇ

ma br^{2}ø̱de

bråte

Äsphult   Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

bråte

br*å*^{2}ote, n., -d, utan pl., 1/ skrä^{3}p-, struntlygg, 2/ pack, slö^{4}dder. V. Vram. Gs.

Från uppl. lånad form; den genuina formen är *bröde*

J–s.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

br$\overset{2}{\underline{ø}}$da, $\overset{2}{—}$d   bråte s.

bråte

D. Wram   Marks härad
                       [illegible]

1928.   M. 295.

bråte
s.

bràu̯te, n.

(lån från rspr.), skräp, såväl i konkret som abstrakt bet.

dau e sau̯ mèed àned bràu̯ta

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

bråte s

brø̲̀da

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brǭ²dastä́ŋsel bråtestäňgsel

Stängsel bestående till nedslagna pålar mellan vilka flätades ris.

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

× bråtta

Brauttar = skyndar
(hastar)

Vi fau brautta pau.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

bråttom

brà͜ut̲om

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brãda

brǽ̲dur

da̲r i lí̲nt ma brǽ̲dur

u̲danfá̲r   u̲danfó̲r ?   J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.   Nils Nilsson 1932.

brǎda

bræ̠dla, –̀an
en bræ̠̀da ve haû̯r sì̱an

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

bräda
s.

bræ̱̀da, -an, pl. brɑ̱̀dor
el. brɑ̱́dor, -na.

di tɑ̱ di sǽmste brɑ̱̀dorna hi̱dad;
rǽ̱lia, krà̱geda brɑ̱́dor.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brăda

bræ̀da , -an

Inlånat fr. rspr.; det genuina torde vara ˣfjel.

en rìflad brå̀da me krå̀ged hantǻg.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

× brăda

brăa, bróa el. brådde. brått

smälta talg. t.ex. vid ljusstöpning.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bråda

br^{2}æ̲da, f., -n, pl. br^{1}æ̲dor l.
-der, -na, bräde. ~~aaaa~~. Gs.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bräda s

bræ̀da, ˋ-an, ˋor, ˋorna

jfr fjäl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådbit

bræ̱̀dabí̱d pl. -a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brädbit

brɑ̠́²dabì̠d, m., -en, pl. -a, -na, brädbit, -stycke.
Hufvaröd. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brädbit s.

bræ̲̀dabi̲d, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brädd s

bræd̲, ´-en

rand, kant

pa(ŋ) lè̲gane bræ´d̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

^bräde flake s

bræ̲̀defla̲̍gk `-en

ett slags hopspikad grind (av bräder)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgolv s

bræ̲̀degå̲̀l , -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

\`brädlapp s

bræ̀dalap -en -a -ana

brädbit

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brädlass s

bræ̱̀dalàs̱, ˋad, pl =

ett lass bräder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brädloft s

bræ̲̀dalø̲̍ft, -a̍d

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brådskalk

bræ̲̀daskálk, pl. -a

avskuret el. avsågat stycke av bräda.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brädstumpe s

bræ̀destȯmpe -èn -à -àna

(o>a)

-brädbit

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brädvägg

bræ̠̀davæ̍g̠ pl. -a.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bråken

brè̲gan

0.43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

bråken

brågen

ormbunkar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

× bråken.

brē²gen, n., -ed l. -gene, -d, uton pl., bråken.

vi̲ sku sla̲ø li̲d brē²gen ti o strø̲ me.

i̲ flå²ka̲vi̲s e dar̲ gat̲ am̲ brē²gene. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× bråken

brè̲gen , n.

ormbunkar

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

bräken s

bræ̀gən, ˋ-ed

växt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbråkenbuske

brègenabøske (ø>a)

stor bråken

O.43.

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

×

bråkne

brè̲gana, -ad

koll. = ormbunkar

1948

Hörröd, Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brǎnna

bræ̀n̲ta, –́er, –̀de
brǎnna brǎnnvin

di mása̧ta hǽ̱r i býen
bræ̀n̲de pạ̊ fǽr̲ti tā̲led R. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bra²na, brä²nde   brãnna v.

naur de flau¹haka brä²nde de
tǫ²rvurna.

när de hackade bort gräsvallen
på en odling brände de torvorna.

K. Wram   Gärds härad

1928.   № 295.   Vittskövle

br$\overset{2}{æ}$n̲a (br$\overset{2}{æ}$n̲ev$\overset{1}{i}$n̲) bränna v.

de br$\overset{1}{u}$k̲te br$\overset{2}{æ}$n̲a e̯n
tr$\overset{2}{æ}$tan d$\overset{1}{ø}$ʒ̲

brànna (brànnvin)

D. Wram Gärds härad

1928. № 295. Ö. Sönnarslöv

bränna
v.

bræ̀n̲a , bræ̀nda , bræ̀nt
1. brånna . 2. brinna .

de bræ̀nda né̲i̯a (om ett hus).

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brânna
v.

bræ̀n̲a, bræ̀nda, brænt

1. brânna. 2. brinna.

(2) dær va en hús̠ stọ̰ a bræ̀nda.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brănna
v.

brœ̀n̲a, brœ̀nda, brœnt

1. brânna. 2. brinna.

(2.) de brœ̀nda forw̲éd

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

brāma

kamú̲nan bræ̀nda ju áp̲
dam
de kommunala myndigheterna lät
ju brāma dem (backstugorna)

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

bränna
v.

brœ̀n̠a. ´-or. brœ̀nde, brœnt

1. bränna. 2. brinna.

I bet. 2:

stàk̠als mán̠, ha de brœ́nt for œ̃r?

fãur man forsœ̠́kring, om de brœ́n̠or?

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 I Ingers 1981

bränna

bràn̲a, bràn̲da, bran̲t

pres. ind. brán̲ar. l. -n̲or

imper. bræn̲

pret. ptc. bran̲d

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bränna
v.

pret. brände s. 77

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bränna
v.

bræ̀n̲a . bræ̀nda . brænt

p.p. brǽndor , n. brænt

han kom hí̲d som brǽndor
(kremerad)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bränna

		pres.	pret.
Sg.	1,2,3	brä́n̲är l. -n̲or	brä̀n̲dä
pl.	1	brä̀n̲a	"
	2	brä̀n̲än	brä̀n̲dän
	3	brä̀n̲a	brä̀n̲dä

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

brånna

brånna

1. = brånna. 2. = brinna

Sin brånde henna gaor....

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

L

brånna

l. -ner

br^{2}äna (br^{1}änor, br^{2}ände, brant, brand, bran, pl. br^{2}änen) tr. ok intr. , brånna.

br^{2}äna br^{2}ännevin, tæjl, kalk, svær.

S^{1}ølen hæm br^{1}änor pao r^{1}ögen.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bränna, v.

bràn̲a, bràn̲de, bran̲t
pres. brán̲er l. -or; bràn̲a, -̀an, -̀a
imper. bran̲
pret. pte. bran̲d
pret. bràn̲de; bràn̲den, -̀an, -̀a

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

120. 124.

bränna v

bràna, brànde, brant

intrans. brinna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bränna v 2

bræ̀n̲a bræ̀n̲de bræn̲t

trans. =bränna upp elda upp ngt

bræn̲a jȯ́ŋ̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna v 3

bræ̀n̲a, bræ̀n̰de, bræn̰t

bränna brännvin

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bränna av

bræn̲a áu̯, brænde, brænt

brinna ned, (om eldsvåda)

gáu̯ren den brænde áu̯ me
àl̲a udhúslæɣor.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

2.

brånna av

brena $\overset{1}{a}$w (brenor, pl. -na, brende, brent, $\overset{1}{a}$wbrend) intr., afbrinna.

haar jula$\overset{2}{å}$tan brende Skrelem$\overset{2}{å}$la $\overset{1}{a}$w. Hufvaröd. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bränna av

bræ̲na áu̯

brinna av=brinna helt ned (om byggnad m.m.)

da bræ̀n̲da áu̯

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bränna ner

brœn̲a nœ́ęi, brœ̀nda, brœnt

brinna ner

den brœnda nœ́ęi

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

brănna ner

brănna nar (nár)

= brinna ned.

Nå spiren i Åhus brănde nar, syntes, dă te Vallarehused förbi i Forssa Brinka.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bränna sig v

bræ̀n̲a se, bræ̀n̲de se, bræn̲t se

ja bræ̀n̲de me

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

3.

bränna ~~upp~~

l. - ner

brhn̲a å^{1}p (brhn̲or, pl. -na, brhn̲de, brhn̲t, å^{1}pbren̲d, brhn̲, pl. brhn̲en) 1/ intr. brinna upp, 2/ tr., bränna upp. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bränna upp

bræna óp, brænda, brænt

brinna upp

de brænda ènte óp

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bränna upp v

bræn̲a ǫ́p̲, bræn̰da ǫ́p̲, bræn̰t ǫ́p̲

elda upp (bråte av ngt slag)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

branand brännande s.

branand stana om lǫrda-kwälen klokan tiu o bǫrda om sǫndakwälan klokan tiu.

brännandet

H. Wram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

bra²n̲anad   brännande s.

fra²mant̨e̒m̲aren frę̲go dra̲s
mæ bra²n̲anad

främmantimmaren fingo skörte
(brännino) bränningen).

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

brännas, v.

brä̀n̲as, brä̀n̲das, brän̲s el.
brän̲ts

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

123.

brännas.

brä̀n̲as, brä̀n̲däs, brän̲s l. brän̲ts

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899.

ˣbrānne

bràn̠a

ved

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

+ brãnne

bræ̀n̲e, – – d

brãnske, ved.

di fiz̲e tá̲ te bræ̀n̲e

A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

× brå̃nne
s.

br$\overset{ε}{æ}$n̲g

= brå̃nne

s. Rōrum (Frosta) }
Lindero͞d (Gärds) } Som. 1918 T. J.

22.3.

R. v$\overset{2}{\underline{i}}$la (= vìla)

L. av$\overset{2}{\underline{i}}$la

× bränne
s.

bræ̀n̲a, -ad

ved, bränsle

di hœ̲gda bræ̀n̲a

di knø̲kta bræ̀n̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

br$\overset{2}{æ}$n̲ɐ, br$\overset{2}{æ}$n̲ɐd ˣbrãnne s.

ja̲ ha̲ høv̲ɐd br$\overset{2}{æ}$n̲ɐ dis̲k
ð̲

$\overset{2}{ɑ}$n̲drɐ da̲na

ved

Tranås Gärds härad

№ 496

Nils Nilsson

× brånne

brèn̲e -ed

(bör väl hellre tecknas bræ̀n̲e)

ved

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

× bränne

bræ̀n̲e, -ed, ved, bränsle.

hoged bræ̀n̲e ha jà a̲li

jó̲rt

jà vaun̲gar ènta ga̲ æ̀t̲e no̲d
bræ̀n̲e

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brãnne

bræ̀n̠kɐ, –ɐ̀d
vɐd,

han̠ e ǫ ʒø̠r bræ̀n̠kɐ
han är och hör ved. G. Ue.

vi hade bræ̀n̠ɐ i nɐ (näml. längan)

Hörröd, Gärds hd
№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× brȃnne II
s.

lók̲ dǿ̲rren, for vi' fjǿ̲bor
brǽ̀n̲ned! (Talesätt)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

brȃnne II

hœ̱́r ha ja bo̱red brèṉe íŋ̱

kj.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

brâne:

di brugta læga lid bràne
ta tòras

Rebbetuaröd.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

ˣbrănne

brănne
= brånsle, ved.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bränne

Bränne.

Brännsle.

Ingan Jul skolle bränne hoggas i skoven. Då va mäst iq o bork som gainades te bränne. Iqed hoggs forstaus pau forsommaren for barken skolle garvaren ha. Den noire dailen au stammana savadas au te gainsvirke o risten savades o hoggs te bränne o las i i stack for o blaij tort. Rised hoggs te o haida i bagaraonen må.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

× brånne

brå^{2}n̲e, n., -d, utan pl., ved. allm. ~~Gs~~.
Ö. Sönnarslöf, Vä.
brå^{2}n̲e, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bränne s

bræ̀n̲na, -ad

ved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brănneri

bræn̲er̲í, ---ud

da ligo̲r hòlta ve bran̲ar̲ied

det ligger ganska nära brănnerit

G. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

bränneri

s.

brænæri, -æd

býnorna dí blæ lid úd fatia

på brænæriæd.

(om ett på 1870-talet nedlagt bränneri i N.
Lökaröd)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bränneri

brœṉerí̠, -ed

de láu̯ presí̠s ù̠danfö̠r brœṉerí̠ad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevi
s.

bræ̲nneví̲, -ad

di' ha ènta rè̲vad de gamla
bræ̲nneví̲ed i gá̑u̯nstóʒa.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

bränneri s.

bræn̠əri̠, ~¹əd, ~¹ərna

bränneri

Esphult Gärds härad

[illegible]

№ 496

bræ̀n̠urn̠ad, bræ̀n̠urn̠urna brännerî s.

va ǻn̠dre tro̠ j i ʒ̠e

i bræ̀n̠urn̠ad

brännerit

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bränneri s

bræn̲erí̲, -éd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brånnei-långa
s.

bræn̲erí̲lǽŋa, -an

långa i nnek. brånnei.

en lǣŋa, som lau̯ bǽ̲g-om
gau̯ren, som di kal̲a bræn̲erí̲lǽ̲gan.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännerist

-er l.

bran̲eris̲t, m., -en, pl. -or, -na, brännerist / vid brännvinsbränneri l. tegelbruk/. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

x brännesbit s

bræ̀nesbid, -en, -a, -ana

liten vedpinne, liten dål. brädbit eller li

nade, som~~m~~ man kan elda med

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× brānnesbod
s.

bræ̀n̲esbǻ̲, -en

vedbod

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

+ brännesbunke

brännesbonke

vedhög

Udanför Svänsa gaor ve väjen bugte o
ligga en brännesbonke o did jekk
Lasse o to se en armafajn dao o dao.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

+ brånnesbanke

brå²ṉes̱bǫ̀ŋke, m., -n, pl. -ka, -na, vedhög.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× brånnesgård

bræ̀n̲esgá̯uʀ, -en

plats (å större gården) där ved sågas och huggas och vedstacken står.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

+ brå^{2}nneshuggare

bre^{2}n̲as̲hògane, n., -d, utan pl., vedhuggande, -huggning.

Vä^{r}. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× bränneshus

brèn̲eshu̲i̲s. -ed, pl. =. -en

vedbod.

(exc. m 291) Hörröd, Gärds hd. P. L. 1899 brä²nneshus

bre²n̲es̲hù̲es, n., -ed, pl. =, -en, vedbod. Hörröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bränneshus

bràn̲eshu̲s

vedbod

E. V.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

br²än̲ashu̲ˊs, br²än̲ashu̲ˊsad
ˣbrănneshus s.

vedbod

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

× bra⁊nneshus

bra¹nneshus

=vedbod

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bränneshus s

bràneshus, -ed

vedbod, hus där man förvarar ved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× brånnesklyvning

brå²n̲as̲klọ̲̀vniŋ, m., -en, pl. -a, -na, storklufvet vedstycke.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*brännesknuta s

bræ̀n̲esknú̲da -àn -ór -órna

ård, grenig, besvärlig del av avhugget träd,
n del, som är svår att klyva

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bränneskörare

br^{2}e̲n̲as̲ʃʃø̲̀rare, m., -n, pl. -ra, -ra, vedkörare.

Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*brännesla*g*a s.

bræ̀neslá̲va -àu

vedlava, vedupplag,upplavad ved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bråneslass

bränneslàs, n., -ed, pl. =, -en, vedlass. Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*bränneslass s

bræ̀n̲eslȧs̥ ˋ-ed, pl =

lass ved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brănneslast

brèn̲eslá̲st -en -or -orna

vedlast.

Maglehem. Gärds hd.
Per Larsson 1899.

bränneslast

brē²n̲e̲slạ̀st, m., -en, pl. -or, -rna, vedlast. Maglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× brännesluta

bränǎnes-luda

litet uthus för ved. liten vedbod som stöder sig till ett annat hus.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

ʳbrãmmespinn ˢ

bràṉespéŋ (e>ɛ) -èn ˋa ˋ-ana

vedpinne

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

* brännesstack s

bræ̀n̲estak̲ -èn, ˋa, ˋàna

vedstack

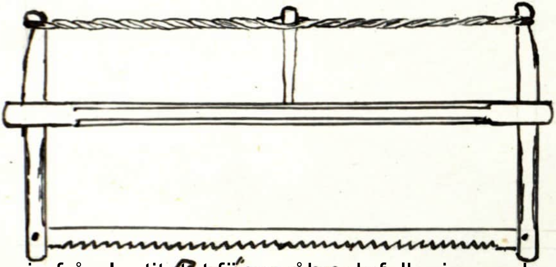
Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Brännesav = Vedsåg brännessåg s.

Brånnessaven va ain stor sav för trau man. Dånn lignar tömmanssaven, månne har inte vribar klinga, o sau har dånn ällti raga tönner

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.



[illegible]

*brännes-såg s

bræ̀n̲es-sà̲v, -ed

såg, som man använder, när man sågar ved, ved-såg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ brănnesträ

brănnesträ
vedträ

Se va dåi oju dráng te brănnsa, som
bóre hål i ött brånnesträ

1918

+brännesträ s

brànn̲estrǽ̲, ˋ-ad

vedträ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× brånnesyke

brånnesysse

= nedyka

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*brännesyxa s

bræ̀n̲esýs̲k|e -èn

vedyxa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*brännesökar s

bræ̀n̲esø̲̍ga. pl

brännesskjutsar(skjutsar, som transportera
ved till person - som ej har hästar - kyrka
skola o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännjärn

brännejärn

järn varmed något brännes in.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brae̲n̲m$\overset{1}{\text{æ}}$s̲tara brănnmăstare

brănnmăstare

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännmästare

bren̲mes̲¹tarę, m., -n, pl. -ra, -ra, brännmästare, föreståndare vid brännvinstillvärkning.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brännmästare s

bræ̀nnmȧstare, `en

person, som leder brännvinsbränningen i ett bränneri

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännsår

bræn̠sáu̯r, n., pl. =

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

bræ̆²n̲əvı̲n brä̆nnvin

brä̆nnvin.

Linderôd,

Äsphult Gärds härad

№ 496.

[illegible]

brännvin

bræ̀nnvin

haur gaag ja gørda àkar
hænte ja en kagə bræ̀nnvən
hæm mǽ me. ·6. 6.

Olsen.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

brännvin

bræ̀n̲eví̱n, -ed

han áųd æ han fek̲ bræ̀n̲eví̱n té̱

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

brännvin

bræ̀n̲evi̲n

dær va bræ̀n̲evi̲n te man̲fǿl̲ken
G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

brănnvin

brãnnevin s. 75

№ 4386 Hvaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

brännvin

brèn̲evi̲n, -ed, n.

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

brånnvin s.n.

brånnevin

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

brǎnnvin s. n.

brǎnnevined

'brännvinet'

S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

brännvin

bræ̀n̲eví̲n. -ed

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

brännvin

bràn̲evin̰ ˋ-ad

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

brännvin

bræ̀n̠eví̠n, -ed

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

br²a̲nəv¹i̲n, ²– ¹– ud. brännvin s.

da f¹ǫsta di t̲a̲r blę l¹a̲ti̲, da ska̲tə di kl²a̲ea o da blę br²a̲nəv¹i̲nəd av d¹a̲

brännevin

D. Wram

Gärds härad

[illegible]

1928.

№ 295.

bränn(s)vin

bränkvìn, n., -ed, utan pl.,
brännvin. allm. St.
Ö. Sönnarslöf, Vä.
brenkvìn, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brännvin s

bràn̲evin̲, ˈ-ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brännvinsankare s

bràn̲avin̰sáŋkarə -əd

ankare, i vilket man förvarar brännvin

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+brännvinsbröd

brǽn̲evinsbrǿ̲

bröd fuktat med brännvin 0.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

brå²n̲e vi̲nsbrø̲ brännvinsbröd

brännvinet var i. st. f. pålägg

brännvinsbröd = bröd fuktat med brännvin.

(när kor hade kalvat, var det brukligt att ge dem en skiva sådant)

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

*brännvinsbröd s

bræ̀n̲avinsbrǿ̱, -èd Bjärnhult

bröd,som man doppat i brännvin

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännvinsflaska

bst.sg. bræ̀n̲nawɛns fláskan

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

brännvinsflaska s

bræ̀n̲navin̰sflask|a, àn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännvinsförsäljning

br²än̲e̲vi̲nsfor̲säl̲jniŋ, m., -en, utan pl., brännvinsförsäljning.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brännvinshandlare

brẽ²n̲evi̲nshàn̲lare, m., -n, pl. -ra, -na, brännvinshandlare.

pærhu̲²se han̲ va̲ brẽ²n̲evi̲nshàn̲lare. Vä. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brännvinshatt

brä²n̲evi̱nshàt̲, m., -tn, pl. -a, -na, brännvinshatt, koppar-apparat, som begagnades vid brännvinsbränning på husbehofs-bränningens tid.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

brännvinskagge

bræ̀n̲evi̲nskág̲e, -en.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

brännvinskagge, s.

bræ̀n̲ạvenskàg̲a

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

brännvinskagge s

bræ̀navinskågga -en

jfr *drickakagge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännvinsnäsa s

bræ̀n̠evin̠snạ́s|ka ̀an (ă)

bræ̀n̠evin̠snǽ̠s|ka ̀an (y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brännvinspanna

brä²n̲nvi̲nspàn̲a, f., -n,

-n̲br l.

pl. -n̲or, -na, brännvins-panna. Ö. Sönnarslöf. G3.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201.

brännvinspanna

bræ̀navinspánka -àn

brännvinspanna i bränneri

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsskatt

brĕ²n̲nvi̯nskăt̲, m., -en, pl. obrukl., brännvinsskatt.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brännvinssup

bræ̀n̲evins̰ǿ̲b

sup

O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

brännvinstunna

bræ̀n̲avinstǿn̲a, pl. -or.

el. bræ̀n̲avinstý̸n̲a etc.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

brå²navinstǫ¹ran ×brännvinstyg

brännvinsapparaten

(jfr. Sw)

G. Wram

Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

× brännvinstyg

br$\overset{2}{ä}$n̲evin̲stöj, m., -en, pl. -a, -na, eg. brännvinstyg; apparat som på husbehofsbränningens tid användes för brännvinstillvärkning.

Ö. Sönnarslöf; Gs.
Vä.

se järnbleck.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brännvinsök

brå²n̲nvi̲nsø̲̀g, m., -en, pl. -a, -na, brå̀nnvinsfora.
gø̊²s̲alèn̲sman̲en sků²le fů²l̲ja brå²n̲nvi̲nsø̲̀gara. Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

× bråske

bråske, -ed

högvuxet ogräs.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

bràs̲ka, -ad

ˣbrăske s.

sammanslingrade växter, särskilt vattenväxter

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

×bråske

Bråske.

Samling ogräs o dyl.

Där staur sau med bråske ve tjölnan, Du kan ta den gamle lien för där e med må stain.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

× brāske
s.

brèske, -ed

vattenväxter.

jfr andmat

291 Köpinge. Gärds hd. P. L. 1899.

*bräske s

bræ̀sk/er, -àd

blast

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brätte s

bræ̀ta, -æ̀d, pl =

hattbrätte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bröd

brø̲ ́-ed

bröd

0.43

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

bröd

brå. -ed

Doma bå hade bleed daoled; så va dã naboen som hade gjort ad.

- . . . Naor en ente sål har rojàt bó i påsen.

Han har ente sål rojìnt bó i påsen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

bröd II

Dä gaor som smör o brö i skräddare.
Talesätt.

Hä e nock enged brö i ditta jillet.
[Säges när det fattas bröd på bordet].

Bröed e hoestolen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brø̨̱, brø̨̱d

bröd s.

brōd, bròdet

Äsphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

tẹ br$\overset{1}{\text{ø}}$s̱ bröd s.

dæ skól̲a va̱ te br$\overset{1}{\text{ø}}$s̱

det skulle vara till bröd

till bröd

Esphult Gärds härad.

№ 496.

Nils Nilsson

bröd

brø, -éd

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

bröd
s.

brø̱, n.

fí̱nt brǿ̱ = siktebröd.

en hade ènte fí̱nt brǿ̱ u̱̰dan ta
jù̱lana.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bröd
s.

brø̱, ´-ed, pl. brø̱, brǿ̱en

de grà̱va brǿ̱ed ʃus̱a di é̱ȥ
pa grè̱slan

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

bröd II
s.

brø̱, ´-ed

men brǿ̱at ffa ord som börjar med d:

man dé̱ brǿ̱at de hòlde se

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

bröd II

en ka̲ga brǿ̲

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bröd III

nar brǿ̱ad va ó̱pslá̱d a
fæ̱̀rad, sa skoḻa bà̱garǽ̱nen va
várm

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

brôd IV

sín bàga vi stàra brǿ
óse i blán

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bɹöd
s-

bɹø̱, n.

bɹǿ̱ va dæɹ skà̱ɹɹd

ώst ɑ bɹǿ̱ a kàf̱e

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bröd

brø̲, -d

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

bröd

brø̱, n. , brǿ̱ed

fí̱nt brǿ̱ (siktebröd).

di ha ènte tí̱d a ba̱ga brǿ̱
nú̱ for tí̱den.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

brỏd II

s.

nú̲ tjø̠̀ba di nýt̠ beǿ̠.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bröd
s.

brø̲, n.

dær va en mán̲ jik̲ dí̲d
a vil̲a tjø̲ba brǿ̲.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

Brö.

Bröd.

Då vanliaste bröd va groft, surt rubrö. Såijtebrö bagades bara te Jul. Då bagades haila aured om ett, med gott, brö som va himma säijtad o kallades for Karring. Då rullades i firatom tjocka rulla o skars au i trau tom tjocka sticke. Då va ett halfint brö som va lia gott om dä sau blaij allri sau gammalt. ain saudan kaga fick var o ain te meartan dau daij arbitta pau Kånga.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

bröd

brø̠, n., -d, 1/ utan pl., koll., bröd. han̲ ha sæ̠l tå̠rsked ti brø̠s ti dam̲, 2/ med pl. =, -n, bröd, brödkaka.

Ö. Sönnarslöf, Vå. Gs.

brø̠, Olufvaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröd.s.

brø̱, -éd

mù̱lad brø̱̇

jf sæ̱̀jtabrø̱̇, vi̱̇dabrø

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

brõd^{5}

brø̱ˌ -éd

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

brödbit

brωbí̱d m. -a.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

brödbit

brøbi̲^{1}d, m., -en, pl. -a, -na, brödbit.

... sa̲o slæ^{2}zde præ̲^{1}stən pæ^{1}zana ti me po go̲^{1}led, men̲ da̲o sa ja̲g: "ja e i^{2}zen hon̲, sa fjä̲^{2}rkehä̲rden slæ^{1}zor brøbi̲^{1}da ti me po go̲^{1}led." O sa̲o maō̲^{2}te han̲ sæ̲l ta pæ^{1}zana a̲^{1}f ti me.

vidtsköfle. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

brödföda

brøfø̱a¹, f., -n, utan pl., brödföda, det bröd som under året åtgår för en persons l. en familjs behof. haṉ ha tå²ṟskead ti brøfø̱¹an.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

ˣbrödgöing s.

brø̀jygʒ ; -en ; -a, -ana

en som äter mycket bröd

han e en rèdi brø̀jygʒ = han är en riktig storätare (med avseende på bröd)

Everöd

" Gärds

S. Pers № 533 Sven Persson 1930.

brödkaka

brø̲̀ká̲ga, -an -or -orna.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

brödkaka

brøka̲^{1}ga l. brø̲^{2}ka̲ga, f., -n, pl. -gar l. -gor, -na, brödkaka. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brödkaka

brókaga

broká̲ga, -an

Naor doj sin bore kȍm ad ijen,
va dȃ ȍlle ȍn brókaga má.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

1918

brödkaka
-glor l.

brøk$\overset{1}{\underline{a}}$ga, f. ,-n, pl. -gor, -na, brödkaka, -limpa.

Ö. Sönnarslöf. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brödkaka.s.

brø̠̀ká̠gk ˋ-an ˋ-or ˋorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödkaka

best. pl. brø̰̀k̰å̱gorna

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

brödkaka^s

brø̀kág|a ´an ·or ˋorna

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkavle

brøk$\overset{1}{\underline{á}}$vle l. br$\overset{2}{\underline{\mathring{ø}}}k\underline{ạ}$vle, m., -n, pl. -la, -na; bröd-kafle. (Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brödkavel s

brǿ̲ká̲vel ˋ-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödkniv

brœkní̲v pl. -a

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I. Ingers 1959

bródkniv

brókniv

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brödkort

brøká̠rt -ed. pl. =, -en

känt från kristiden 1914-19 och senare.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

br²ø̱skaḻk   brödskalle s.

brödbit med skorpa på ena flatsidan

Linderöd   Gärds härad

№ 496.

brödskalk s

brø̰̀skȧl̰k, -en, -ȧ, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödskiva

bʀøʃí̲va, -an

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

brödskiva

ob. pl. bʀøʃí̠voʀ

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

brödskiva

brø̱ʃú̱|a, – – ́an, – – ́orna

he̱la brø̱ʃú̱ar la̱s i spá̱d

N. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

brödskiva

brøg$\overset{1}{\underline{i}}$va l. br$\overset{2}{\underline{ø}}g\underline{i}$va, f. ,-n, pl. - ver l. -vor, - na, brödskifva. på.

brøg$\overset{1}{\underline{æ}}$wa, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

brödskiva

brø̢ɢí̠fa -án, -ór, -órna

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

brödskiva

bröskjúa

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brödskiva s

brø̀ɕi̠va, -àn, -òr, -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödskopa

brøsk$\overset{1}{\underline{á}}$rpa l. br$\overset{2}{\underline{ø}}sk\underline{a}$rpa, f., -n, pl. -per l. -por, -na, brǎdskarpa.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

brödsmula s

brø̲̀småla -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödspade s

brø̱̀spá̱e -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödspöke

brøspǿ̱ga, n.

spöke som äter bröd: förment spöke, som visar sig vara en människa.

de va et brøspǿ̱ga, mø̀i̯nte døj páu̯

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

„brödspöke s

brø̀spǿ̱ge, -̀ed

varelse som äter bröd (= ej riktigt spöke)

da a bà̱ra eṯ brø̱̀spǿ̱ga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödstumpe s

bεø̀stàmp|ȩ ə̀n-à-ana

brödbit

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brödstycke

brøstíka -ed.

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd
Nils Nilsson 1929. Exc.

brödsäd

brø̣̱sæ̱ń

di flø̣̱d ba̱ra brø̣̱sæ̱ń

G.L.H.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

brödsäd s

brø̱̀sǽ̱, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*brödtråt a

brø̱̀trø̱̀d

som tagit slut (bröd), i saknad av bröd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbröla v.

bröla

'brumma, böla'

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

+ bröla

br$\overset{2}{\underline{ø}}$la (-ar, -a, -ad, -ad, bloū i n. sing., -a, pl. -len, pres. particip br$\overset{2}{\underline{ø}}$lanes) intr., skrika, skråla, om människor. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröla v.

bröla

'böla (om kreatur)'

2146:11

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

˟bröla v

brö̀l|a, ̀-ar, — ̀, -ad

råma ilsket (om tjur)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bröllop

bròḻap -ed. pl. =. -en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1889. Exc.

brö²llop

brø̲²lap, n., -led, pl. =, -len,
brö̆llop. ~~allm.~~ Gs.

Ŏ. Sönnarslö̆f, Vă. Gs.

bø̲ te brø̲²laps, bjuda till brö̆llop.

brø̲²lap, Hufvaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröllop s

brȯ̀ḻop ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bröllopsbröd

br²ôl̲apsbrò̲, n., -ed, 1/ utan pl., kollekt., bröllopsbröd, 2/ med pl. =, -en, bröllopslimpa. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröllopsdag s.

bröllopsdan

'bröllopsdagen'

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bröllopsdag

br^{2}å̲ḻaps-dà̲, m., -n, pl. -a, -na. Vä^4. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröllopsfolk

brø²l̠apsfòl̠k, n., -ed, utan pl., bröllopsfolk, -gäster.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröllopsfolk

brȯ̀l̲opsfȯ̀l̡k ̀-ed

bröllopsgäster

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bröllopsgård

²brø̱lapsgaə̱r, m., -en, pl. -a, -na, bröllopsgård, gård där bröllop pågår.

fo̱r ²sku̱le de ²å̱le ²gu̱da i̱ ²brø̱lapsgaə̱rana. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröllopskort

brø̀l̲opskórt, -ed

fotografi av nygifta

fá̲rses brø̀l̲opskórt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bröllopsstass

bröllops-stass

=brudfölje

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ brösling

brø̲̀slɛŋ -an -a -ana

invånare i Brösarps sn, Albo hd, eller person fr. Brösarp.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

brŏst

brus̲t l. brys̲t, n., ^{1}-ed, 1/ utan pl., brŏst. daj ha ^{2}dao̲let brys̲t ^{2}ö̲l̲i ho̲b, 2/ med pl. =, ^{1}-en, kvinnobrŏst. han jik̲ sa ^{1}brus̲ten ^{2}syntes.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

b^{2}æ̱ra

bröst

brugst, -´əd

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

brōst

bst. sg. brýsted

del av spinnrock

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

bröst

bryst, ´-ad. pl. =, ´-an

åv. = bröstvårta

om han vil̲a knæ̲pa óp̲ om brýstan ?

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bröst s

brøst, ´-əd; pl =, ´-en

kroppsdel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brösta av v

brøsta aú̯

brösta av (en kanon)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

brösta sig v

brø̀sta se

Bjärnhult

vara stolt, yvas

jfr ×bromma sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× brŏstad

brø̀s̠tad

'som har stort brŏst'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

bröstbom

brø̀stbæ̇m

del av våv

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bröstbom

brø̜s̲tboḿ̲

tre̊bom på våv.

J. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

bröstbom

bröstbommen (mest i best. f.)

del av vävstolen.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

brø̱s̱tbɑ̊¹m̱, brø̱s̱tbɑ̊m̱men → bröstbom

bröstbom (på väv)

Esphult Marks härad

№ 496.

Nils Nilsson

br²østbóm̲ bröstbom

bröstbom (väv)

den tvärstång som bröstet vilar mot.

Ö. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

bröstbom

brys̲tbǿm̲, m., -ben (pl. -a, -na mindre brukl.) bröstbom, i ungefärlig jämnhöjd med väfverskans bröst liggande bom i väfstolen. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bröstrem s

brø̀strem̰, èm

rem i "bringesele" (seldon)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bröt s

brød, ´-ed

liten åker, som man brutit upp eller håller på att bryta upp · liten lycka

jfr Snababrötet ´snàbab~~r~~røded

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bröt s 2

brød -ad

underlag,som man använder, då man bryter ste

Man lägger brødad under væjtan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ bröte

br$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$de, m., -n, pl. -da, -na, gärdsgård bestående af i marken nedsatta stakar, mellan hvilka ris är flätadt.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× brõttjas vb

brø̱̀djas, -as, -as, -ens, -as; -as; -ads

brottas

PL brùḏjas

Everöd

〃

Gärds

S.P.-n № 533 Sven Persson 1930.

ˣbröttjas

brỳg̱as (-as, -as, -as el. ads), dep., brottas.

den stás̱ta pá̱gen han brỳg̱as læ̀ʒ̱a me fá̱ren.

(exc̣. ur 291) Maglehem, Gärds hd.

291 P. Larsson 1899.

br$\overset{2}{\underline{ø}}$dlas

×brötljas de

brottas

Huaröd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

br²ø̲dz̯as ×bröttjas vb

brottas

V. Wram [illegible]

[illegible]

1928. № 295.

× brȯttjas

br$\overset{2}{\text{ẙ}}$gas (-as, -as, -as l. -a̲d̲s, -as, pl. -ge̲n̲s) dep., brottas.

de̲n̲ st$\overset{1}{\text{å}}$̲s̲te p$\overset{1}{\text{å}}$̲gen ha̲n̲ br$\overset{2}{\text{ẙ}}$gas l$\overset{2}{\text{æ}}$ze me v$\overset{1}{\text{å}}$̲ren. Maglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

×brǒtjas, v.

brùḏjas

Nr 294 b Vä, Gärds hd

100. Per Larsson 1899 Exc.

+ ~~gnàvad~~

Fto.

ˇbrötjas (brottas) v. dep.

bro̓djas 'brottas'

2146:2

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

bubbla

bò̱bla

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

b$\underline{a}^{2}$bla

bubbla

bubbla

Lindärd

Gänds härad

№ 496.

Nis Nisson

b$\overset{2}{\text{å}}$bla, –$\overset{2}{\text{n}}$, –$\overset{2}{\text{e}}$rna bubbla s.

bubbla

H. Ekman Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

bubbla

1) Bøbla = bubbla

ø

Titta horr dä bøblar.
Dä bler räjn i møren må.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

bubbla

bòbla

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

2) Bo̲bla = buckla bubbla

b ò̲ bla

Dä har blea ain stor bobla i kobberkrused. Kan du inte rätta ud den?

Nr 3342 V.Vram, **Gärds hd**

Nils Biarne 1951.

bubbla s

bàbl/a -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× bubblet

bò̱bled, neutr. =

bucklig, t.ex. om tennfat.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

x bubblet a

bàblad bàblada

bubblig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bud s.n.

bå

"udan di skålle ha bå ätte prästen..."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

bud
s.

bo̱

sæ̰ hade an̲a svǽnsen
ʃɛk̲ad bó̱ ...

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

ba̱ bud s.

za skola ha bå̱ te̜ stå̱n
jag skulle ha bud till staden

bud.

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Näs Vinstorp

bud I̱

bo̱

ʒɛk̠a bó̱ æta nɑ̱̀n

" " " for fǽm̱ øra snʉ̱́s

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud I

bo̱

ʒe̱ka bó̱ e̱ta nδn

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1953.

bud II

bu̱d, -ǽt; —

tì̱æ gus̱ bú̱d

(endast i fråga om de
10 buden)

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

bɑ̲ bud s.

hiḳ̲a bɑ̲¹

bud

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bud

bɑ̲, n., ^{1}-bd, pl. =, ^{1}-bn, bud.

vil̲ du tɑ̲ bɑ̲́ for̲ me?

V. Vram. Gs.

bɑ̲ etc. äv. i Träne.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bud(a)

Bɵ, bɵa, bɵad, bɵen
bud, buda, budad, bjuden (hör ej hit)

- Skicka bɵ te Per Måns Hanna,
hon kommer nɵck.
- Henne bɵa ja i gaur.
- Har du bɵad Ingar "massɵ" ɵsse?
- Nå, hon ebɵen te barnsöl hos Augas.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

bud 5

ba̲ ˌ-úd

st Gèk̲alà̲ (e>ɛ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ba̲, -ˊad

bud (på auktion)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**
Gösta Sjöstedt 1969

bà̲/a, -ar, -a

buda

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

buda v.

båa

'skicka bud efter'

"båa prästen did"

S. 58.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

buda

båa (bò̲a), sända bud (efter), -a, -ad.

o dåj fénge båa kómm Pår Maonssen, fó han va o kósta.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918.

b$\overset{2}{\underline{u}}$a

buda vb

buda

Äsphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

Bɵ̀a = buda

ɵ

buda
v.

Du faur bɵa Per Kalsen ta jälpo
naur vi ska hösta.
Ja, ja har bɵad nom för längesin.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

Bòa̲d = budad buda

"Ja har boad Lars Persen te stämman,
men ja tror inte han kommer."
"Bö hem nom pau ain kaffejög ain
kväll, o snacka må nom, sau kommer
han kanse." "Då tror ja inte, for
naur hane pau då homöred, sau
wöttar ingenting." "Men han la̲r
väl ändau boed gau vidare?"
"Ja han e tvongen o la bo gau te
nästa."

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951

$b\overset{2}{\underline{a}}a$ buda vb

buda

H. Wram

Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

buda
v.

Båa = Buda.

Dā båar ente gött,
dā e gillesbå.
Gack o båa!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

buda

Båa = buda

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

buda ^{v}

bàa, àr, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*buda inop

ba̲a skó̲b, –, -ad skó̲b

buda samman

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda u̲t̲

ba̲a ^{1}u̲d (-ar, -a, -ad, -ad l. ^{1}u̲d-ba̲ad, pl. -a, -a, pl. ba̲an) tr., eg. buda ut; uppbuda, utkommendera.

^{2}å̲la ^{2}gøs̲arana ble ^{1}u̲dba̲ada o ^{2}skule ^{2}fjø̲ra ^{2}å̲te ^{1}tim̲er.

Vå. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bà̠irʒ, -an; -a, -ana ×buding s.

= bålen av skjorta och linntyg

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

budsedel

b$\underline{a}$s$\overset{1}{\underline{e}}$del, m., -len, pl. -dla, -na, budsedel, skriftlig kallelse till hofveriarbete; ord från den äldre hofveritiden.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

buffé

bωfé̠, -en

nyare ord och begrepp; en möbel.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

buk

bu̠ǥ, ´-en

dæ lau̯ òʒ̠e bú̠ǥen G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

bǫ̂ṳ̄ɡö, bǫ̂ṳ̄ɡ̊ana buk s.

dǫ̂i̯ ha̱dk ho̱sa̱ɷ̄ɡ ɷ̱nk
bǫ̂ṳ̄ɡ̊ana pa̮ fǭln

bukarna

Skepparslöv Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

buk

bæ̱g, m., ^{1}-en (pl. ^{2}-a, -na, mindre brukl.) buk.

allm. Gb.

^{1}bæ̱gen ^{2}å̱sar på ^{1}gȯ̱led. V. Vram.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

buk

bug

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bu̲g, ~^{1}an, ~^{2}ana

buk s.

buk

Esphult

Gàrds hàrad

Näs Näsum

№ 496.

buk

bu̲g, ´-en

bú̲gen à̲sar po gó̲led

P. L. 1899.

V. Vram. Gärds hd

1

buk

bu̠ᵹo̜ – én

hḁs̠á̠ᵹoad lau̯ ne̠r on̠a bu̠ᵹen

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

2

buk

bu̠ᵒg

dæ̠r blø̠r mu̠ra bú̠ᵒg pau̯
sǽ̠jlud nau̯r un slapa̠r ú̠d
pau̯ skǻ̠tud. J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Bug, buged.   buk
Buk, bukig, tjock.

"Lillingen" va sau buged sau han hade søtt sina tår pau många aur.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd
Nils Biarne 1944

buk s

bug, -én, -à, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bukato s

bùgatω, -èd

to,som växer under buken på får o andra dju
ull

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bukafylle s

bùgafø̇lk -èd

bukfyllnad (brø o pæ̀ror)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*buket a

b̀ugad , b̀ugada

tjock ikl = gravis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bukfläsk.

bù̲gaflȧṣ̰k -ùd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bukgjord

bugjor

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bukgjord

bugj$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$r, m., -en, pl. -a, -na, bukgjord i en sele.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bukgjord

Bugjor = maggördel

Hår kommer han o ro̊gar sina
rälia segarer som luttar sau illa
Han sier daij e fina för daij ha
bugjor.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bukgjord s

bùggjór èn -a, -àna

bukgjord hörande till seldon eller sadel

.. sèda ve bùggjóran

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b²uold
-ɔ bukig a.

dan̥ va san̥ b²uold
-ɔ

bukig

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bukig

buged

Nr 2642 Äsphult Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

-er → bukig

ba̲²ged, (l. -or, m. och f., n. -ged, pl. -geda och efter for̲, för, ba̲¹ged o. s. v., komp. ba̲²gedare, -das̲t, bukig. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bukjärn

bu̱g̥ jǽ̱rn

järnskena i st. f. den övre delen av kinen på en sele. järnet böjt efter buken på hästen. J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bù̱gá̱liŋ, -ln; -a, -ana ×bukälling S.

el. bu̱gá̱liŋ

man med stor buk
(föraktligt)

han e̱ en re̱di bu̱ga̱liŋ = han är tjock

Everöd
"
Gärds

S. Pers. № 533 Sven Persson 1930.

*bukälling s

bù̠gæ̇l̠ᵊŋ, -èn, -à, àna

liten rund tjock o fet person oftast med stor mage

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bulde

Bule : böld

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

bull

bø̜l̲, –́ en

oxe på vilken endast den ena testikeln är tagen.

vi jø̜̲rde mæ̲ e̲n bǿ̜l̲ hæ̲r.

G. M.

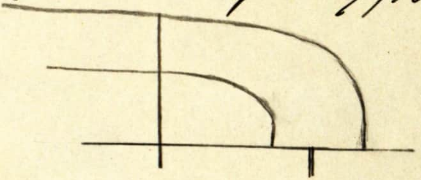
Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bull, -¹en, -²ana ˣbull s.

"bull"

användes i brist på moja, eller i. st. f. moja, där säden var för hög för sådan.



H. Hansson Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

bu̲l, -en ; bù̲la, -ana ˣbull s.

kastrerad tjur

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

*bull s

bøl̠ (ɵ>ø) -´en

tjur, som kastrerats vid vuxen ålder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullamåndag

bɵḻamáu̯nda

'måndagen i påskveckan'

Nr 4081 N Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

bulla-måndag

bo̊llamaonda bɵḻamáɷnda

måndagen ~~i påskveckan~~. efter fastlagssöndag.

× Bo̊llamaonda ‛bjudes man till middag på uppkokt söt mjölk, som man „söppa' (skurit sönder) vetebullar i halvor i.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

* bulla måndag s

bol̲amáu̯nda

måndagen i dymmelveckan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bǫ̱^{2}la, –^{2}n

bulle s.

bulle

J. Wram

Gärds härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsson

bulle

bòl̲a -en -a -ana

han hade ba̲gad en fà̲sali
há̲b me bòl̲a.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

bǫ^{2}ḻa bulle s.

bolle

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Bølle = bulle   bulle

Bølla, hon kan bølla opp. Då e
ain fårm o dokti grebba som jør øllt
mä beske. I då hade hon bagad sau
gøtt vedebró som hon bjöd pau o ja smaugte
ain bølle som inte stamdes för se.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bulle

b$\overset{2}{\text{ø}}$l̲ę, m., -n, pl. -l̲a, -na,
bulle. v$\overset{4}{\text{å}}$. Gs.

' Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bulle s

bòl̲a ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

kaka

vè̲dabòl̲a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjostedt 1969

*bulle s.

bùl̲le `en `a `ana

bõld

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

buller
adv.

i förb. hɑ́l̲or om bɑ́l̲or

frù̲entím̲or ɑ kɑ̲̀ra hɑ́l̲or om
bɑ́l̲or (var där i fattighuset förr).

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I. Ingers 1959

ˣbullnad

bὼl̲nad, -m

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

bullra

Bullra = tala otydligt

Han ballrar o bullrar naur han pratar o dåför ha han faued heda Bullringen

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

bulna

bò̱lna

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bulna

Bolna = svulna (efter insiktsting o.d.)

Kal trampa pau ett jedingbo o blaij stocken i häilen sau haila foden bolna opp.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjerne 1944

bulna, v.

bò̲lna

Nr 294 b Vä, Gärds hd

24. Per Larsson 1899 Exc.

ˣbulna v

bàlna, àr, —, -ad

begymna bli varbildning,svullna (om sår)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bult^5

bal̰t, én, -à, àna

nagel av järn (förr även av trä)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bult s

bal̰t -´en -`a -`ana

järnbit som uppvärmts till glödgning ?

strykjärn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bὼlt/a, -an, -or, -orna

x bulta s.

bobin

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

× bulta
s.

bὼlta, -an -or -orna

botten för garnberedning.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulta
s.

bὼlta pl. -or

bobin för behandling av garn
före vävningen
(= hæ̀ra i Västskåne).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

ˇbulta
v.

bòlta -a -ad.

kärva el. bobina garn.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

*bultavagn s

bàltavȧjn, -èn, -à, -ana

arbetsvagn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bumling s

bàmleŋ, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

stor sten

sth stàmbàmleŋ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bom̲p, -en; -a, -ana ×bemp s.

duns

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

×bumpa v.

bɷ̀mpa, -er ; bɷmp ; bɷmpt

dunka, dansa

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

´bumpa v.

bàm̲pa

avge ett dovt ljud ungefär = dunsa svagt

pres. bám̲por

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bums

bωm̱s

da slɑ̱ bωḿ̱s ijé̱l au̱

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

bums
adv.

Boms = Med samma.

Han slãmmade boms pau
fläcken

-o dâ ska du gôra boms
mã dåsamma.

4556 Djurröd Gärds hd.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

bums
adv.

bωms, adv.

di ble rágt, bώms údfátija.

Djuröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

bums

boms

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bums

bɷm̱s, adv., bums.

di̱ ble̱ ra̱gt, bɷm̱s u̱̍dfati̱ja.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bunden poa.

bången

„o än traidaler bången ån hornen pau hans stud...”

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunden a

bàn̲en bàn̲ena

staį́ bàn̲en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈbunk s

baŋk ˊ-ən ˋ-a ˋ-ana

kärl att förvara mjölk i

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bω̄²ʒ̠kabran̠d ˣbunkabränd

hu̠an lø̠tar bω̄²ʒ̠kabran̠d

rågen luktar bränd
den blir varm och brännes
ihop om den får ligga länge
stilla innan den är torr

Linderöd № 496. Gärds härad

×bunkabrănd

bò̜zkabrǫ́n̲d , -brǫn̲t , adj.

sâges om sâd, som lagts i hög för torkning men som tagit vârme och möglat

Everöd

"

Gårds

S. T. n. № 533 Sven Persson 1930.

*bunkabränd a

bàŋkabrǽɳd

bränd för länge i en nög (om säd som ligger o blir bränd)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bunkavis s

bàŋkaví̱s

bunkvìs

2 bàŋkaví̱s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bunke

bὼŋka, bὼŋkan; bὼŋka, bὼŋkana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

× bunke

bonke bὼŋke

hög. hop

Nai han dao fick en bonke igeknippla, se sprant han o dro ihobb ifrao andras. tess bonken ble för stor.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

bå²ŋ̣kə, ~²n, ~²ana ˣbunke s.

da la̠ ad̠ e en bå²ŋ̣kə

bunke

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bunke

bὼŋ̱ke, ˋ-n, ˋ-a

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

bunke, s.

bὼŋ̱ke/, -n; bὼŋ̱ka, -na

Nr 294 b. Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

bunke s

bàŋke -en -à -ana

hög (av något) jordbunke, mökbunke os.v

stōra bàŋka au̯ måsk trīla

når stora högar med mask trillade ner från träden (björkar som blivit bara) masken hade intet att äta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bunke s.2

bàŋkə, -ən, -à, -ana

kärl för förvaring av t.ex. mjölk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bunt

pl. bὼntor

(sing. bωnt el. bὼnta ?)

han snak̲a òl̲e óm̲, od han
fik̲ hǿm̲ tú̲sen bὼntor ga̲in .

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

b$\overset{2}{\omega}$n̲ta, b$\overset{2}{\omega}$n̲tan, b$\overset{2}{\omega}$n̲tærna bunt s.

dær e t$\overset{2}{\text{i}}$̲a p$\overset{1}{\text{a}}$̲r i h$\overset{1}{\text{a}}$ųr

b$\overset{2}{\omega}$n̲ta

det är tio par i varje bunt

bunt

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

× bunta
s.

bὼnta   pl. bὼntoa

bunt

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bunta
v.

bὼnta -a -ad

lägga i buntar.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

*bunta

bɵ̀n̰t/a -àn, -ɵ̀r -ɵ̀rna (ɵ>ɵ)

Olseröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

bunta
s.

bὼnta , -an

būnt

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

bunta s

bànta, -àn, -àr, -àrna

bunt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bunta v

bànta, ˋar, —, ˋ-ad

= bunta ihop

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bunta ihop v

bȧnta ihǻle

sammanbunta i buntar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*buntevis s

bàntavì̲s

buntvis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bur

bur genus?

ful kan en nock fao. men bur då vare d.v.s. fru kan man nog få. men bosättningen å văre /.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bur s.

bur, ´-en, `-a, `-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bardus

bar̲dú̲s l. -er l. -or, m. och f., n. -dú̲st, pl. -dú̲sa, komp. -dú̲sare, -sas̲t, framfusig.

Vä. Gs.

F Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

burdus
adv.

bardú̲s

já̲, sa sá̲ han – bardú̲s sá̲ han
dé̲.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

burk

Bork. Burk

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

bark

bωr̲k

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

burk

Bork = Burk.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

burk

bɔ̰ṛk ´-ẹn, ˋ-a ˋ-ana (ɔ>a)

Overöd 19

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

burk

bør̠k, m., ¹-en, pl. ²-a, -na, burk.

²Ån̠or̠s ²skräpte ajn hajl bør̠k ²hå̠na i̠ fjø̠r. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

2 burk s.

bo̠rk, bo̠¹rkən, bo̠²rkana

burk

Lindome Fjäre härad

№ 496. Nils Nilsson

burk 5

bar̰k ´ęn ´a ´ana

burk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ burra

b$\overset{2}{\omega}$r̲a, f., -n, pl. -r̲ar l. -r̲or, -na, holk hos lappa tomentosa.

Efveröd, Ö. Sönnarslöf, Vä.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× bunebuske

^{2}bω̊r̲ebὼs̲ke, m., -n, pl. -s̲ka, -na, lappa tomentosa.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˇbuse s

bùs|e `en `a-ana

slusk, elak. ovårdad karl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

buskablyg a

bàskablǿ̠j

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˇbuskahide s

bàskahi̱/ke -èd

besvärlig buskterräng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*buskahö s

bàskahǿ̱, -èd

hö, som man fått från buskærtad terräng, s.k buskahide

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbuskanöste s

bàskahøsta -àd

höstnad i buskartad terräng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

buske

ˌbὼs̱kan ˌbὼs̱ka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

buske, s.

bὼs̠kap ; bὼs̠ka

Nr 294 b Vä, Gärds hd

42. Per Larsson 1899 Exc.

buske

bὼska , pl. bὼska

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

buske

boskɐ, -̀en, -̀ena

bòs̱kɐ som̱ skoḻɐ slaŋ̑
tvǽḵt u̱d snæḏɐ dei i ný

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

buske

bòskʃa, `-ən; `-a, `-ana (ɵ>ɷ)

0. 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

buska s.

bɷ̀ska, m. -̀a

dǽṉ taa nóḵ mè̱ed váṉ, en
sóṉ bɷ̀ska

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

1981

buske

Boska = buska

Hour bodda du naur du va i Malme? I slottsparken. I slottsparken, hour där? Onner boska nommer artan. –?!!

(Modern vits)

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

buske s

bàsk/a `en `a `ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

busk-nejlika

pl. boska-nällikor

blomsternamn.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

x buskne jlika

bàskanǽlikka -an òr òrna

borstnejlika

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×buskasnärje s

bàskasnǽrj|a ˋ-ad (æ>a)

ungef.= buskahide = buskterräng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*buskatyg s

bàskatoj

ungef.= busksnärje

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

buskväg s

bàskavæj-ˊen ˋa-ˊana

Skepparslöv

väg i buskig o snärjig terräng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

buss

bus̱, -´an. -`a, -`ana

omnibus (Ink. på 1920-talet).

dær va en bús̱ stǫ a brànda

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

buss
s.

bus, -en

omnibus

Nyare ord & begrepp (1920-talet)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

buss
s.

bɷs̱, ´-en

omnibus

Nyare ord & begrepp (1920-talet).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

+ buss

bωs̱, bωś̱an

navhylsa ~~i~~ i vagnshjul

bωś̱en nau̯r di̱d pω̯ pas̱

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

* buss

navhylsa bω̱s, ´–en, `–ana
s̱ɩn skafa̱ dɩ kẖu̱la bὼs̱a
tɩ vạ̀jnana

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bɑ̊s̱, bɑ̊¹s̱hn, bɑ̊²s̱ana ˣbuss s.

navhylsan som vagnsaxeln sitter i.

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bo̱s, bo̱²sa buss s.

dar va twau bo̱²sa, om i
haur a̱no par ma̱¹vad.

bossar

D. Dram Gärds härad

№ 295.

1928. Nils Nilsson

× buss

bωs̱, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na,
boll.

l^{2}e̱ga bωs̱, spela boll.

daj st^{2}åpa swi̱^{2}natω̱ o ø̱^{2}gatω̱
i̱ b^{2}ωs̱ana.

„l^{2}e̱ga bωs̱", s^{2}å̱h daj pω g^{2}åm̱eḻ-da̱svi̱s. Köpinge.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

buss s.

bas̱ ´-en ˋ-a ˋ-ana

buss i vagn (i hjulo)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

butik

bɑtí̠k, -en

nyare ord; det genuina är bɑ̠, bod.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

× butta

bòt/a, -an, -or, -orna

piggvar

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bá̲sbom̲, -en

bukbom s.

bukbom

Everöd

Gärds

S.P.m № 533 Sven Persson 1930.

by

by̲, bý̲jen; bỳ̲ja l. by̲; bỳ̲jana
l. bý̲na

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

by

by̲, -en

hu̲ésed lígor hǽ̲r bòrta i bý̲en

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

by
s.

by̲, ´en

nú̲ gau̯ʀ di a gɷʐ̲oʀ má̲j i bý̲

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

by II

di ble̱ hɛ̀m̱a i bý̱ɛn ; di spʀɔ̀ŋ̱a ɛ̀ŋ̱ɛnstɑ́ns.

om ungdomen som sökte sina nöjen hemma i byn (slutet av 1800-t.) och början av 1900 t.)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

by

by̠, ´en, `ana

di mǽs̠te hǽ̠r i by̠en

R. J.

hǽ̠r gáʒ̠ vi hade vad i bý̠en - - -

A. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

by̠s.

by̠, -en

hæ̠r bý̠ for sé̠.

dær tɑ̠s et fotografí̠ for hǽ̠r.
bý̠

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by̲, -́en, -̀a

à̲rtan hώndra a fortiét̲ da
flyt̲as ώ̲d ifra bý̲en
(om utflyttning av gårdar från det tätt-bebyggda bysamhället)   Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

by II
s.

de va vìsa bỳa, som kòme

ɔ: till tiondemötet.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

by III

de e me ɛt̲ œn̲ di ǽlste
hœ̲́r i bý̲ar (råml. hus)
jœ̲̀rbí̲dan hø̲̀rda ta bý̲ǿs̲.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

by
s.

by, -´en. -`a, -`ana

mít i býen

dæ ska va en akʃán i býen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

by II

stɑ̀ŋ̱om vɑ̱ɹɛ de òp̱ɹɛ i
bỳ̱ana ɑ tɑ̱ ɛmɑ̱́d .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

by

by, -en

har va ut hól nera i býen

hä var en hushåll mere i byn. P.P.

hórred e en bý men rìbetwared
e en akróg. B.S.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

by II

by̠, gen. byφs̠

de láu pa býφs̠ ja̠r (Hörröd)

býφs̠ vàn̠ez (Rebbetuaröd)

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

by

Byss: t̄ill byn

ja ska gaa t̄e byss.

Vi ha vad t̄e byss

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

b$\underline{y}$, b$\overset{1}{\underline{y}}en, b\overset{2}{\underline{y}}$ana by s.

by

Djurröd Gärds härad

№ 496.

by

by, pl. by, best. f. býna
best. f. sing. býen
han e pao býna „på byarna" = ute
och fârdas i byarna.
bo pao býna = i de ²öster ut belägna byarna.
ött hus... som lao mitt emot byen.

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

by II

Som bórn e hómma vant, sao jói ad i byen mă.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

by

bst. sg. byen

s. 75

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

by

by, m., by^{1}jen, pl. =, by^{1}nä, by.

ja ha va̲l pao by^{1}na. Dagebåga dajd e sto̲^{2}ra by. Ö. Sönnarslöv

jo̲^{1}rla ko̲^{2}re te bys̲. Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

by, s.

by̲, bý̲jan, by̲ l. bỳ̲ja,

bý̲na l. bỳ̲jana

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

by s.

by̲, -ę́n; -à, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x byagata s

bỳagád/a -àn

bygata ,byvä̃g

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byahorn

byahorn

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

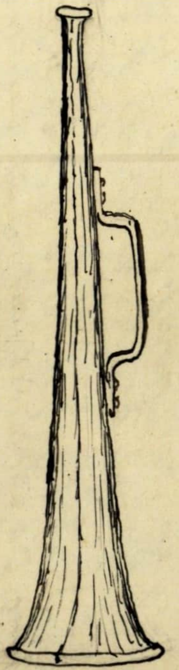
Ola Nilsson 1917-18.

Byahorn älla byalur byahorn

I byan gaij nacles ett horn au kober dau byamänna skolle samlaste byastämma, männ pau autatitaledkom då au brug, o gaij nades bara ain o annen gång. Då airsattes fast mä ain budkavel o sin mä lista som gick i bestämd aurning

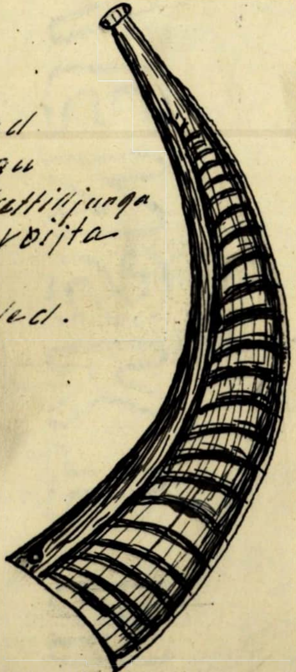
Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.



Byalur älla Byahorn
au Köber

Horned
använt au
Ored i Skattiljunga
dau han voijta
blegan.
1880 taled.



Bockahorn

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

ˋbyahorn^{s}

bỳahörn ˋ-ed

byhorn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

sk
byakista⁵

bỳaʒistá àn

bykista (med en bys handlingar kartor m. m.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byalag

byàlaoγ, -̀--ed

P.P.

Sannolikt nyare för* byaláv

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

byalag

bỳaláv, -ed. pl. =, -en

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

b$\overset{2}{\underline{y}}al\underline{a}$w byalag

v$\underline{i}$ sk$\overset{2}{\underline{å}}$ra (t$\underline{ǫ}$r) i b$\overset{2}{\underline{y}}al\underline{a}$w

vi skurr (torr) i bylag

bylag

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

byalag 5

bỳaláv -èd

bygemenskap

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byaman

bst. pl. byamamana s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

*byapåk s

bỳapåu̯g -en -à -àna

pojke från samma by som en del övriga pojkar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× byare

b̀y̲are. mest i pl.

b̀y̲are, -arna, bybo. åv.
hemmansåbo i byn

næ̀stan àl̲a b̀y̲arna - - -

Rebbetuarid

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

*byaskräddare

bỳaskrėd̲arsk -èn -à-ana

byskräddare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

`byaslaktare

`by̲aslå̲jtas|ke -en `a `ana

byslaktare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*byasmed 5

bỳasmė̲, -n

bysmed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*byasträte s

bỳastráde -èd

bysträte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbyastämma

b̀yastæm̲a ˋan, ˋor, ˋorna

bystämma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

˙byatjur 5

bɏ̀aʒɏ́r, -ẹ̀n

bytjur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b̀yavä̃g s.

b̀yav̀äg -̀en -̃̀a -̀ana

byvä̃g

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bygd

s. 76

bst. sg. boǰden

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

bygd
s.

bøjd, ´-en

(torde mest förekomma i best. f.)

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1) Bɵjd = Bygd, trakt. bygd s.

Min hembɵjd har minne fråu ɵlla tisållra: lösa jordfynn, bostasärna, gr$\overset{a}{\text{å}}$va, tmaurör, stora bronsållersrör ɵ domar-tinga må flaire. Såla byen omnånes i skrift sau tided som den tjugefaste maj aur tiehonndraautatifäm. Sau nackt e då mycå gammalt som möder enn, om enn bara har ivenen må se, ɵ e lyhörd för va då gamla kan berätta.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

6

bygd

bø̱jd l. bøj̱d, bø̱j́dan l. bøj̱́dan;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bygd, s.

bǿ̲jdlan el. bǿ̲jdlan

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

8.83.

byggel s.

bo̊gla (pl.)

'byglar'

"o satte bo̊gla ve såckagabed ...'

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bygel
s.

bøjl. -́en. -̀a , -̀ana

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bygel

bø̱jl, –́ en

vi sa̱te eṉ bǿ̱jl pau̯
lú̱ska̱fted

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

(äv.) bø̀jel, -en

bygel

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

byggel

Böjle - byggel.

bö̀jla

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

bygel

bojl, m., ¹-ɛn, pl. ²-a, -na, bygel.

fo̲r hå²dɛ vi̲ sæjs bö²jla pao hø²m̲an, nu̲ ha dɛ aø²la̲. Åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

b²ø̠gəl, –²ən byggel s.

byggel

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. [illegible]

bygel s.

bø̲jl -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bygga

bỳg̠a el. bỳg̠a̰

el. bỳg̠a; pret. bø̀jda, sup. bøjt

el. bø̠jt; p.p. bøjd el. bø̠jd, n. bøjt

el. bø̠jt

nær di bø̀jda dæ̀t̠a (ɔ: huset)

pl. bø̠̀jda. pres.pl. di bỳg̠a̰ nú̠

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

bygga II

bà̲nan blø̲ ènte bǿjd

fø̲ræn sí̲n

dæn e bøjd nỳa hú̲s i dǽ̲n kóontæn

di som ha bǿ̲jt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bygga III

dær stáu̯r dǽ̱r ò̱pr rær de
e bǿ̱jt ; ù̱dortán hǿndra a
riṯirì̱a.

(näml. tinghuset)

han ha vad mǽ̱ a bǿ̱jt dá̱r.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bygga:

dáu̯ va ènte dá̱ bǿ̱jt, hṳ́sad.

di fe̜za̱ jù bỳgga fo mǽi̯ æn
di fík̲ fo stæ̀l̲ad (d: i'anende).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b¹ą̲jdur

bygga vb

dæ¹fur ble jor̲a ʒ² ą̲rka

b¹ą̲jdur

därför blev Djurröds kyrka byggd.

byggd

Djurröd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bygga

bỳg̱a , bø̱̀jda l. bø̱jta, bø̱jt l. bøj̱t

imper. byg̱

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bygga

bỳg̲ga. bø̲̀jda, bø̲jt

bæ̲jt, bæ̲jda

bø̲jt, bø̲̀jda

J. R.

hìt̲a i bæ̲jt te lǻ̲

læ̲̀ŋema va bæ̲jda. O.M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

bygga
v.

bỳg̱a, bɵ̱̀jde, bɵ̱jt

vi hade fad bɵ̱̀jt nod lı̱̀ded
hó̱l jà kɑṉe krø̱bed íʒ̱ i.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

bygga:

a sín sa bòjde vi hǽr

kjòrkan va bójd på
fjàrtanhondratáled.
(om Hörröds gl. kyrka).

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bygga II

de va ósa i en behágeli tid nélsan han böjda om handl. A. Nilsson i Hörröds by, som byggde nytt 1927, då byggnads-kostnaderna voro låga.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

bygga
v.

bỳgg̲a , bø̲̀jde , bø̲jt

273 Linderöd, Gärds hd.
Th. Jeppsson 1918.

bygga

pret. bø̀jda   inf. bỳgg̱a

dé̱d bø̀jda ɑ̱la víḻemsen

nú̱ e dɑr ìʒ̱an   S.N.
som fɑr lɑ́w̱ ɑ bỳgg̱a.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bygga

bø̠̀jda, bø̠jt

hren̠as fá̠r bø̠jda gaúran
dær e dàu̯led bǿ̠jt E. Sj.
G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bygga

bìg̠ga, bò̠jda, bo̠jt

bygga

O,43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

b$\overset{1}{\text{ø̜}}$ḳt ~~~~ bygga vb

dæ̠ v$\overset{2}{\text{ẹ̑}}$i̠da ha̠ j$\overset{1}{\text{a̠}}$ b$\overset{1}{\text{ø̜}}$ḳt

byggt

bø̠kt, yngre form för × bøjt.
I-s.

Skepparslöv Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496

bø̜̱ɛt

bygga vb

han ha bǿ̜̱ɛt sɛ̣ ɛt a̱²nad hṷ̱²s.

byggt

V. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

bø̄g̠a pass. bøkts   bygga vb.

stu̇ėlag̠an skols bø̇k̠ts ȯm̠

boningshuset skulle ha byggts om

V. Wram

Gärds härad

[illegible]

1928. № 295.

b$\underline{\overset{2}{ø}}$ɽde

bygga vb

han b$\underline{\overset{2}{ø}}$ɽde øt hus

byggde

H. Wram

Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Uppkonstruerad dial., dåligt ordval.

2) Bøjd = byggd, uppbyggd. bygga v.

Vaur granna kjørka i V. Wram e inte gammal. Den e bøjd ~~aur~~ 1870. Den va ändau autati aur för gammal för ø ble stølen au då inbilska släijte som tror se bo i vardens medelpongt Tøllarp. Daij ha ett flairtal gånga sökt ble sta, fast horr ska ain eländi, liden stationsby konna ble sta, som knappt ha företagsamhed te ø fö se säla. Nu ha di passad pau tefälled ø ble storkomun må sitt inte vidare ärevördia namn. Ø ändau finnes då tvau kjørkebya ingom komunen som heda Vram. Tøllarp e knappt mair än ett lokalnamn. Då kan hittas auta gånga pau Gen. stabs kartan över Skaune, ø pau special kanse auta gånga te.

Fy katten, saudan ti vi leva i.

Tiör [illegible] aur

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bygga

by^{2}gȧ (by^{1}ger l. -gor, pl. by^{2}ga, bo̲^{2}jte, bo̲jt, bo̲jd, pl. ^{2}-ga, byg, pl. ^{2}-en) tr., bygga.

fo̲r i̲ vå̲^{1}rden bo̲^{2}jte de i̲^{2}nte pȧ sto̲rt. Efveröd.

den va̲^{2}stra læ^{2}zor ha̲ vi̲ bo̲jt.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 201. Per Larsson 1899.

bygga

bygga. bo̊jde. bo̊jt

ett hus. som snapphanana hade bo̊jt

- - - -

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

bygga

bìgga, -ór, bœ̀jde, bœjt

Pregnant 'bygga hus' i ex.:
de aúred jœ bœ̀jde

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

b$\overset{2}{\text{ǫ}}$ide   bygga vb

ja gøpte jōr ȧ b$\overset{2}{\text{ǫ}}$ida pau

byggde

bỳgga, bǿjde, bøjt.   Linderöd, Äsphult.

Ā

Äsphult   Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

$\overset{2}{b\underline{ǭ}ʒ}de$ bygga vb

di bǭʒde en $bast\overset{1}{\underline{u}}a$

byggde

Ä

Esphult Gärds härad

№ 496.

bygga. v.

bỳg̲a. bø̲̀jda. bø̲jt

Nr. 5091 Everöd Gärds hd

I. Ingers 1966

bygga v.

bỳjga ~ bỳjga bø̀jda bøjt

α närmar sig något ø-hållet. Ibland likt som ett litet o-förslag

bían bø̀jde sæl kàporna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mygga v

bìjg̱a ~ bìjg̱a bö̱̀jde bö̱jt

ö närmar sig något ø-hållet

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds **hd**

Gösta Sjöstedt 1943

bygga till

bøg̱ga té̱, bø̱jda, bø̱jt

dœr e bø̱jt té̱ -dan

di hɑ bø̱jt té̱ dìṟna œ̀ṟnan.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

bygga u̲p̲p̲

bøg̲ga ó̲p, bø̲jda, bø̲jt

han bø̲jda ó̲p -ad

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bygga ut

byg̲a ú̲d , bøjda , bøjt

gm byggande utvidga

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

byggmåstare

byggmǽstare , -ar

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

byggmästare

byggmä́stare, -en.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhim

Byhem s.

di hade en tora i haurt
byhim.

De hade en (malt)torka i
varje by.

by

Esjöhult

Gärds härad

№ 496.

byhem

byhím̲, n., -led, pl. =, -len, byhem. Ö. Sönnarslöf. Gs.

= bysamhälle.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bỳga, (prt.) bỳgte

byka v.

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

byka
s.

bỳ̲ga, -an

byk-kan

vi hade en stǻ̲a, stǻ̲a bỳ̲ga

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

byka
s.

bỳ̠ga l. bỳ̠ga̰, -a̰n

byk-kar.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

byka
v.

ỳ̱ marks aside: bỳ̱ga̰ , bỳ̱gta , by̱gt

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

byka
v.

bỳ̲ga, bỳ̲gta, by̲gt

di bỳ̲gta, kaL̲a di.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

byka

byga

= byk. kar

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

byka
v.

byga, pres. byger pl. byga

Når bäcken byger se tvåttar han på trea dan.
(här använt om dimmor som stå över bäcken).
Når då byger i kalentan, fao di
tvåttevann i Olaga.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

byka II
v.

Nå Olarpa tjillor byga, se tvåtta di på trea dan.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

b$\overset{2}{y}$ga, – $\overset{2}{a}$n ˣbyka s.

byka

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

b$\overset{2}{\underline{y}}$ǥa, imp. pl. b$\overset{2}{\underline{ø}}$ktə byka v.

və b$\overset{2}{\underline{ø}}$ktə ǥ$\overset{7}{\underline{a}}$rnəd ı $\overset{2}{a}$ska ɔ
l$\overset{2}{\underline{ı}}$də s$\overset{2}{\underline{ɔ}}$da.

vi bykte garnet i aska och litet
soda.

byka, bykte

H. Wram

Gärds härad
[illegible]

№ 295.

1928

byka

Bygga = byka, kokka tvätt i "
asklut.

Bygga tvått e ett råled arbette.
Haila stärsed e follt må imma.
Kommer enn did kan enn inte
saij o fruentomren snärjer — o har
se sou un kan inte komma i närheden au dom.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

ˋbyka s.

byga, 'stort träkar'

1777:10

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

-gar l. byka

b$\overset{2}{y}$ga, f., -n, pl. -gor, -na,
byka, bykkar. ~~allm. Gs.~~
$\overset{4}{\text{Ö}}$. Sönnarslöf, V$\overset{4}{\text{ä}}$. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byka

b$\overset{2}{y}$ga / b$\overset{1}{y}$ger l. -gor, pl.
b$\overset{2}{y}$ga, b$\overset{2}{\underline{o}}$jte, bojt, byg,
pl. b$\overset{2}{y}$gen) tr., byka.

b$\overset{2}{y}$ga klæ̲r.

i̲ ga̲o̲r b$\overset{2}{\underline{o}}$jte vi̲. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byka v

bỳga   bỳgta, bygt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byka s.

bỳga ˋan, ˋor, ˋorna

fråkas (för bykning)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bykarta

byakarta

Haogen va osse den, som hade byakarten hemma hos se. O pao den sto öd nöna mosa, som Haogen hade, ejentlien hörde te höjla byen. Men då ajta hanse föi osi o viste den ente jäuna föi nön i byen.

Nr 2642 Asphult, Gärds hd

№ 2642. Ola Nilsson 1917-18.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

byke

bygge

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

byke

Bygge = patrask, dåligt folk.

bỳgge

Arī usla bygge!

(Erī)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

byke

Byge = byke, pack, patrask

Dä e beklaveled od den där Sjöbarg paw Slättingen ska ha tehaull fo ollt mojled byge. I da kom ott hailt lass må käringa o onga, folla o galna.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

byke

b^{2}ygle, n., -d, utan pl.;
pack.

l k^{2}åṯana izze, se ffø̱r dam̱
^{1}u̱d a̱l^{1}ṯi̱ho̱b b^{2}yged.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bykegryta

byggegryda

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bykgryta s.

bỳgagryda, -àn; -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×bylæsösa

bỳgasǫ̱́sa, – n

bylskopa

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

byk-kar

bỳgakár

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

bykkar 5

bỳgakȧ̱r, -àd; pl =, -àn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bykelasse 5

bỳgalàsk -èn

lass, som svepes närmast om askpåsen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bykelut s

bỳgalaid -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bỳalá̱ṷ, -əd

bylag

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

*byr s.

byr, -ę́n
-bõrda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×byad
s.

by̠a, pl. -a

böida

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds **hd**

I Ingers 1982

1982

× byrd.

Byr : bôrda, mannsbörda

byr

Tā ajn hajl byr o kom

mâ

Han bar ajn byr âlle en

annan.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

× byrd

byr

= bunt ene som bäres på ryggen

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } Som. 1918

273. T. J.

varn_ágel (=varnagel)

+ byrd

byr. -en = börda

.... osse kom dår eng ön liden kar må ön byr poo nacken ....

Liden byr e lang väj tong.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

+ byrd l. –br

byr, f., ¹-en, pl. ²-or, -na, börda af hö, halm o. d. l. ved, så stor som en person förmår bära. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

s. byrde

× byret

byred (best. f.) = takstommen av trä, på vilken grusen lades; över backakällare.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bylte s.

bòl̮ta, -àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Biråu - byrå, dragkista byrå

Birau va, liasom nu, ain vanli möbel anner halla ofanhandrataled.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

byskomakare

bỳ̠askomå̠gark ə̀n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bytjänare

bys̠ſſe̠^{1}nare, m., -n, pl. -ra, -ra, bytjänare, benämning på en karl, som i det forna byhemmet var anställd som tillsyningsman öfver åkrarne och hade att beifra å dem skeende åverkan.

k^{2}øm̠e kre̠^{1}gen iz pø a̠^{2}grana, sa ta̠ bys̠ſſe̠^{1}naren dam̠ i^{1}z i̠^{1} ina̠^{1}mshaven. Skepparslöf. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

bystryk

bystrýg, m., -en, pl. -a, -na, eg. bystryk, -strykare; epitet på en person l. ett husdjur som stryker omkring från ställe till ställe i byn.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bysträte s

bỳastrǽda -àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byta

bø̀t̠(a)

ja fau̯r bøt̠ om̠ vaŋ̠́.

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

byta

bùt̲a (u > ø)

Olseröd 49

but̲a jálp

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

byta
v.

bỳt̲a

~~pass.~~ bỳt̲as, skiftas.
refl.

di kωn̲e jω bỳt̲as té̲.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

byta
v.

b̲ỳda , bỳt̲e , byt̲ .

b̲yda óm̲

sí̲n bỳt̲e ja ma té̲ - - - -

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

byta
v.

pret. bỳ̜t̲a el. bỳ̲ta

di bỳ̲ta sa té̲ rø̲̀gad flǽsk au̯
bǿn̲orna (om fiskarna)

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

b²ǫ̭y̲da bǫ̭yt̲ byta

ja̲ ska̩ b²ǫ̭y̲da mæ de

byta

Skepparslöv Gärdshärad

№ 496.

Nils Nilsson

byda

bỳ̱da, byṯ̀a, byṯ

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

byta

b$\overset{2}{y}$da (b$\overset{1}{y}$dor, pl. b$\overset{2}{y}$da,
b$\overset{2}{y}$t̲e, byt̲, byt̲, blott i
n. sing., byd, pl. b$\overset{2}{y}$dan)
lr., byta.

b$\overset{2}{y}$da Øg, hi$\overset{2}{m}$ana.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byta, v.

bỳ̲da, bỳt̲a, byt̲

Nr 294 b Vä, Gärds hd

82. Per Larsson 1899 Exc.

byta v

bỳd̲a ã bỳt̲e byt̲
bỳt̲a y

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˇbyta om v

byda óm byta óm

även byd óm

ta något t.ex. byta kläder

byt óm

även byt óm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byta ut v

byda u̱d, byt̲a u̱d, byt̲ u̱d

byta ut ngt mot en annan del bẏt̲ ‿ u̱d (ā

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*bytas till v

bỳdas té̲, byt̲as té̲, byt̲s té̲

skifta, byta med varandra (i ett arbete)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

h^{2}a̭j̲dus byte.

ha ska du ha̲ te h^{2}a̭j̲dus

till bytes = i mellangift

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

bytesklocka

b$\overset{2}{y}$des̲klàk̲a, f., -n, pl. -k̲or, -na, bytesklocka, fickur som gåts i byte.

h$\overset{2}{i}$t̲a e $\overset{2}{i}$ŋen b$\overset{2}{y}$des̲klàk̲a.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291, Per Larsson 1899.

bỳdeg, -en -a -ana, "byting".

Hörröd.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

bytjur

byſſ̣a¹r̲, m., -en, pl. -a, -ra, bytjur, tjur som i det forna byhemmets tid egdes gemensamt af byalaget.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byting

bỳ̱dɛŋ, -ɛn, -a

'elak och trilsk individ'.

ɛn rè̱dɛ bỳ̱dɛŋ

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

bytoft

bytó̲vt, m., -en, pl. -or, -na, intill den egentliga byn liggande åker. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bytta

bỏtta -an -or -orna

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

bytta

bùt̲a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

~~tryckta~~

bytta

bu²t̲a l. by²t̲a, f., -n, pl. -t̲er l. -t̲or, -na, bytta, litet rundt laggkärl med rakt, rätt uppstående handtag.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bytta, s.

bỳt̲a

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

bytta s

bø̀t̠a -àn -òr -òrna

mindre träkärl

smø̠̀rbø̀t̠a, grø̠̀dabø̀t̠a
sàl̠tabø̀t̠a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byväg

b$\overset{2}{y}$javæ̀j, m., -en, pl. -a, -na, byväg. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byväg s

bỳjavǽj-en à àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byxa

Bõjsa = Byxa.

Bõjsor
Bo̊jsorna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

byxa.s.

bö̀jsa -an ˋ-or ˋ-orna

han språ̀jta bö̀jsorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byxa

bò̠jsa -an -or -orna.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bygla..

bè̩jsa, ̀--an, bè̩jsorna

A. R. 7.

bè̩jsa ete.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

byxa

pl. bö̀jsor

gl. brama

1950. 7793. Skepparslöv. Gärds hd

-sker l. byxa

bȯ^{2}jsa, f., -n, pl. -sor, -na, byxa. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

b²ɑ̄̊i̯sa, b²ɑ̄̊i̯sar, b²ɑ̄̊i̯sarna byxa
s.

min̄ t̥wi²ʒ̄a vǣvde b²ɑ̄̊i̯sar

som̄ t̥one vār̄a et̄ ho¹i̯lt a¹u̯r

byxor

Från Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

byxa
s.

bòjsa -aʀ ˋ-oʀ -oʀʀa

han ha ʀè̱bed ʀó̱n i bòjsoʀʀa
(om en hund).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

bæ̱²ʒ̜skr

Byka s.

bykor

V. Wram

Gärds härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsson

byka, s.

pl. bø̠̀jslar, bø̠̀jslar el. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

83.

byxa .

böjsa -an -or- orna

hörru. e dä inte nöna granna bra böjsor ja ha tjöpt ?

stecka jenom ett par böjsor som fitt o brö.
pissa i böjsorna.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18. 1918

byxa s

bò̱js|a -àn -òr -òrna

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

byxbre

bò̲jsabráį, bò̲jsabrit̲

bredd, som ett par byxors bredd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bòjsebrit byxbrett

de e ìnte bòjsebrit for dom =
de ha det inte fôr fett

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

byxknapp

²bojseknàp, m., -en, pl. -a, -na, byxknapp.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

byxknapp s

bòjsaknàp, -en, -à, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ byxellin

b$\overset{2}{\dot{o}}$jsel̲ìn, n., -ld, pl. =, -en, byxlinning.

m$\overset{2}{å}$n̲ana håde ajn lært$\overset{1}{a}$̲uda i b$\overset{2}{\dot{o}}$jsel̲ìnad. Linderöd. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ byxlin
s.

bø̀jselín, -ed, pl. =, -en

byxlinning.

mànana hade àjn lærtúda i
bø̀jselíned.

291 Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

× byxlomma
-m̲er l.

bȯ²jselὼm̲a, f., -n, pl. -m̲or, -na, byxficka.

Vå. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*byxlomma s

bòysalam|a -àu -òr -òrna

(a > o)

byxficka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byxor

bø̲̀jsar l. bø̱̀jsar l. -sor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

byxor

bɑ̀jsor, -na

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Böx^{H}jser = byxor byxor

I haurdas slar had daj förr böx^{H}jser au kalsking, å te sondes knäböijser au sämssking ä^{H}lla gedsking.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bytor

bò̲jsor , ˋ-na

Olseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

bykor s. pl.

bŏjsorna (best. pl.)
'bykorna'

1777:4

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

*byxeselar pl

bòjsasèl/a ̀ana

byxhängslen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

byxtyg s

bo̲̍jsato̍j, -a̍d

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
pron.

bàw̲a el. bàw̲e

för större eftertryck: bàw̲a tʒ wa̲ɷ̲́.
båda två.

Träne, Gärds hd. P-L. 1899.

Nr 291

båda

baua tau s. 79

= båda två

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

båda

baoe

di baoe gaorana pao nommer 8 (aotta) kallas för Storegaorana liasom di baoe pao nommer 5 Hoskegaorana.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

båda

$\overset{2}{\text{b}}$au̯ɤ

hæɹe $\overset{1}{\text{r}}$a̠l pau $\overset{2}{\text{b}}$au̯ɤ $\overset{2}{\text{s}}$i̠ɤ
här är råg på båda sidor.

båda

W. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Baue = båda

båda
pron.

Baue tvau e lia domma. Dæj e lia domma som sju pær svin.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

l. b$\overset{2}{\text{å}}$w̲a

båda
pron.

b$\overset{2}{\text{å}}$w̲a(, pron. räkneord, plurale, genit. -s, båda. För större eftertryck nyttjas ock b$\overset{2}{\text{å}}$w̲a ffswa̲o, båda två, utan genit.

Tråne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

både

ba̲ – ʘ

både – och

ba̲

ja ha(brǫ̲̀dud ʘ fæt̲.

G. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

både
konj.

ba̰

dæ‿jɛ̀k̠ ba̰ má̠d a drɛ̀k̠a-té̠

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

både borj.

bau

"-- bau nöū o da --"

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

både konj.

bau

„bau stora o smau"

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

både

ba – o

både – och

ba̱ l æ̀s̱a nom̱ o spráj̱nom̱

O. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200 Nils Nilsson 1932.

både

konj.

bæ̰

de so̲dæ æ pià̲ka bæ̰ vít̲ æ
brít̲.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

ba̲ både

dæ møt̲a bá̲ bæ̀t̲ar o
sǽm̲ar

både

Skopparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

både

Bo = Både

Bo den o den

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

b^{2}a̯ųa både

do̯ẹ ble̱ b^{2}a̯ųa m^{2}ạ̯ŋa
o stá̱rka.
både

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

både

Bo : både.

Bo den aejne o den andre.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

både

konj.

baw̲

Vă.

har e daj sam ha baw̲ májr o
daj sam ha míz̲e en já̲.

291 Gärds hd. P. Larsson 1899.

Bo.

Både.

både

Dår va bo Pår o Paul, bo Krati o pleti.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

ba – ǫ både – och

J^{2}ṵsaskr^{1}ampan hads g^{2}ǫ̱vla
ba ^{2}ǫp̱s ǫ n^{2}a̱ls.

både – och

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

både — och

s. 77

bau — ω

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

både – och

bu – o

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

ˣbåding s.

båing

'överdel av skjorta eller säck'

2146:2

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

-d-
×båring

bà̠rŋ, -en, -a

'bål i klädesplagg, tröja e.d.'

4081 N. Åsum Gärds hd
Bertil Ejder 1944.

*båding s.

bà̱rŋ-èn

överdel till skjorta el.särk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bådrik, -an; -a, -ana ×bådrik s.

burk av trä

Everöd

Gärds

S.P. n № 533 Sven Persson 1930.

båga
s.

bùw̲a, f., -an, -or, -na.

af två med bast- el. hamprep samman-
bundna träbågar bestående bärinrättning,
att transportera på ryggen, och afsedd för
hemforsling el. sammanförande till stackar
af hö.

291 Linderöd, Gärds hd. P. L.
1899.

båga
s.

bů²wa, f. -n, pl. -wor, -na, af två med bast- l. hamprep sammanbundna träbågar bestående bärinrättning, att transportera på ryggen, och afsedd för hemforsling ~~af~~ l. sammanförande till stackar af hö. Linderöd. Gs.

№ 291.

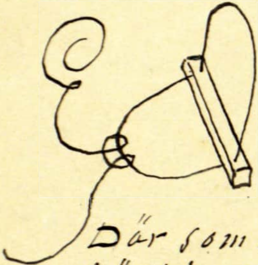
Gärds hd.

Per Larsson 1899.

× båga

Bua.

Redskap för höbärgning.



Där som va med bosked o fued bars höed fram mä bua. Pau slättara mark gaijnadas börastaga.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

båge

bue bùa

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

båge

bᵋuɣ, ɣn, - aɹ, -aɹna

= båᵉge

N. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } Som. 1918
273. T. J.

vė̀lr (= vìllig)

båge

Bue = Båge.

bùe

Såbuen skolle spännas bäden.
(såg-)

Oliga stōra bua.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

båge

bùw̲e , bùw̲en; bùw̲a

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

båge

bù/ɐ, –̀ən

ɑ̱r bú̱ɐ G.G.

(se ursel)

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

ba̲²ɭə, ba̲²ɭən, ba̲²ɭana   båge s.

båge

V. Vram   Gärds härad

Nils Nilsson

1928.   № 295.

båge, s.

sg. bùw̲e//, –̀n
pl. bùw̲a

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

9 26

båge ˢ

bùu/a -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bågsåg 5

bùasȧv, -əd. pl =, -ən

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣbågträ s.

bù̲atrǽ̲ -èd

Bockeboda
Skepparslöv

bågformigt trä över förstugudörren

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bù̠aọ́r - ∂d

+ bågården

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

bågårder

baw̲ɑ́r̲, n., -ed, pl. =, -en, bågårder, krokårder, årder med ås af en lång, krokig trädgren. Hufvaröd. Gs.

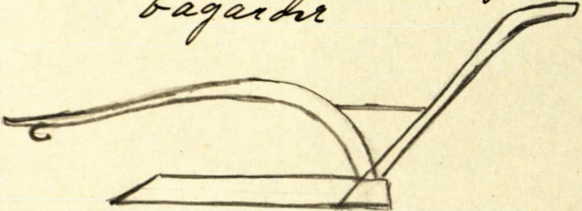
Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

2 1
bu̲aau̯r

bågårder s.

2 2
dar som va tǫ̲rad ha̲dr de
2 1
bu̲aau̯r.
där som var tarvigt hade de bågårder.
bågårder



H. Wram

Gärds härad
Nils Nilsson

1928.

№ 295.

×bålka o.

bà̲ga, -ar, -a.-hn, -a; -a ; -ad

bà̲ga najr = bala ner

ha̲n ha̲r bà̲ga̲d najr i sœ́ŋen fo̲r me =

han har balat ner i sången fr̄ mig

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

1.

× bål

bo̲l, f., ^{1}-len, pl. ^{2}-ler l. -or, -na, det parti af en harf, hvari tinnarne äro insatta.

Den̲ ^{2}åjna b^{1}o̲len ham̲ e i̲ta̲^{1}.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bål

baɷl, ; , báɷlen

blott i bet. eldbål

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

bål

ba̲ɷ̲l, n., ¹- ed, pl. =, ¹- en, bål. Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bål
s.

bau̯l, -́ed

(riskög; brinnande trävirke).

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

bål

ba̲l, ´-ən bo̲l?

trăbalk

ta̲l bà̲lar ɔ fi̲ra pì̲ʒa

ɛ h au̯r bá̲lən G.G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

bål

bål. -en

kort och tjock väggplanka.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

2.

× bål

bo̲l, m., ¹-len, pl. ²-a, -na, bål, benämning på en planka af det slag hvaraf väggar uppföras. Plankorna ställas på kant i korsvirke, och en på det sättet uppförd vägg kallas ²bo̲lavägg.

allm. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

bål, s.
(eld-)

b. pl. baώl/an

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

24.

bål s

baul, -ad

risbål

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× båla
s.

bùla, -an

tjock. kantstående väggplanka i det slags väggkonstruktion som kallas bùlavág. Möjl. är denna fem. bildning sekundär till ×bul.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

× bålas.

(pl.) bù̲lor, -na

planka i vägg

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

× bålahus

bo̲̊²lahù̲s, n., -ed, pl. =, -en, bålhus, hus, hvars väggar äro uppförda af på kant ställda plankor. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× bålavägg

bå̠²lavèg, m., -kn, pl. -a, -na, bålvä́gg, vä̆gg som är uppbö́rd af på kant stǻnda plankor.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

* bålavägg

bò̲lavǽg̲ pl. -a

vägg av tjocka kantställda plankor mellan stolpar.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

* bålavägg s

bàlavæ̀g, èn, -à, -àna

vägg av grova plankor (bålor)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bålbräda s.

bàlabráda, -an; -ar, -arna
el. bàlebráda

tjock planka

Everöd

Gärds

S P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

båld

bål

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× båle

båle, -ed

kort väggplank, koll.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

× båle

bo̲²le, n., -d, utan pl., planktimmer af det slag hvaraf väggar uppföras.

hær va̲ stojt bo̲²le fo̲r ti vę²ga.

Efveröd. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bàle, -ed

ˣ båle s.

grovt timmer (plankor om 2 à 4 tums tjocklek)

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

× båle

båle (bò̲le), n.

träplanka.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Bole. båle

Plank.

I min barndom Körde ollti bönnerna te Jynga härad ätte bräder o bole. För va här ingen savmölla sau om di inte Körde te jyngana sau fick daij sava for haun o då va ott dreijt arbitte.

Nr 8342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

*båle s.

bàle -ed

plankor (koll). ofta av ek

sh ìgabȧle

bàle ta vàga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1962

bålgeting ✓

bo̲^{1}lje̲diz l. bo̲^{2}lje̲diz, m., -en, pl. -a, -na, bålgeting.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

bålgeting

bωljé̠dɛʒ

Också endast jè̠dɛʒ

Jfr vi̠spa̠.

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

bålgeting

bol-jeding

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ba̠lj¹e̠diŋ̠ bålgeting s.

bålgeting

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

bɑ̄l̥ēdŋ bålgeting s.

bålgeting

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. Äsphult

bålgeting s

bà̱ljė̱dzŋ ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bålgetingaböle s

bàljediŋabø̀lle -ed

bålgetingbo

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ bålj

Båli = Stor, grov

Han e såkeri stark som båli som han e

Vi få skåra bålingen av. (den grova
stammen)
Inssa bålingen (~~sk~~skrapa mossan
av ekstammen vid
4556 Djurröd. ekskalning, barka)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

× båling

båling

grov stam

Vi fån skăra bålingen av.

frasa bålingen = skrapa mossen av ekstammen

H. Lj. 1949. Djuröd, Gärds hd 4556.

v bålstark a

bà̲lsta̲rk, bàlstá̲rt

mycket stark, nästan onaturligt stark

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

b²å̱lavä̱g̅, ²–ᵕvä̱g̅len, ²–ᵕvä̱gana.

bålvägg s.

plankvägg

V. Wram

Gärds härad

1928.

Nils Nilsson

№ 295.

bår

s.

Bör = Bår

Ny röllebör!

Vì băra slăjn pan slajnbören
o hŏ pan bŏrastăgana

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

bår 5

bø̱r ´-en

kullbår sø̀l̲albø̱̇r

mà̱galbø̱̇r

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

bår s.

bau̯r -ę́n

likbår

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

* bårahäst s

bò̜rahæ̇st, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

bårhäst=person, som arbetar o sliter o bär hö på en s.k. höstabår

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

bø̜̱rd, ~^{1}un, ~^{2}erna bård s.

pa̯ dæn̠ ^{2}o̯me broí̯d̠an
va̱ b^{2}ø̜̱rdər

på den ena bredden var
bårder

Djurröd Mårds Eiral

№ 496. Nils Nilsson

+ båda

b$\overset{2}{\underline{a}}$rda, f., -n, pl. -dor, -na; bredare l. smalare, i mönster v$\overset{4}{ä}$fdt, en- l. flerf$\overset{4}{ä}$rgadt band, som fordom anv$\overset{4}{ä}$ndes som prydnad på folkdräkten.

Degeb$\overset{4}{ä}$rga. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

^{2}bǿ̠rastá̠ḡa bårstake s.

två trästänger på vilka man bar höst till en plats, där det kunde hämtas med vagn.

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

ba͜us, b^{1}a͜usen, –^{2}ana bås s.

bås

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

bås

Baus = bås (kobås)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

bås

baos, -en

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

baus, bausen bås s.

bås

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

ba̭u̯s, –́en, –̀ana

kobås

bà̭u̯sana vá̱ dar.

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

bås

b$\underline{a}$øs, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, bås, bå^2 nöt^{4}kreatur. Sj$\underline{ø}$^{1}rna l$\underline{å}$^{2}øh d$\underline{ø}$^{2}a $\underline{i}$ b$\underline{a}$^{2}øsana.
Kö^{4}pinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

bås s

ba͜us, ´-en, ´-a, ´-ana

Kreatursbås

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1962

båstak

bà̱stá̱g, -ed

‘halmtak’

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

båt

ba̲ɷd, bá̲ɷden; bà̲ɷda, bà̲ɷdana

1 bá̲ɷden
2 bà̲ɷdana

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

båt

ba̲ω̲d, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, båt. allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

båt

bau̯d, –éen, –àana

pau̯ sœ̀m̲a bàu̯da J.D.

Olseröd.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

bau̯d, ¹bau̯dən   båt s.

båt

Esphult   Gärds härad

Sven Nilsson

№ 496.

bita

bauta -a -ad

anv. i bet. „förslå".

Då bautar ju engenteng.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

båt, s.

baωd, ´-en; `-a, `-ana

2 báωden, 2 bàωdana

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

104. 111.

båt s'

bau̯t, -en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

båta
v.

du
Banda. (fördel, nytta, förtjänst)

a Dä kan du inte banda på
dä bandar du på
dä banden I på;
han har försökt sam med men har
inte bandat på nöed;
han har gjort dä o detta men bandade
inte pau dä.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Bausman = båtsman

Hår kommer jag, Karl Nord!
Bausman, må stora ord! Repe
Liden te kroppen, men stor i själen,
darred i baijnen nair te hålen.
Ge me ain syb sau bler då bra.
Då e inged anned ja vill ha.

Obs. 4 juli gemint! 1890 tale

Bausmannen va ett orginal, med liden, med julbaint, spassmer i knän, stora pollsånger, roli o snäll, ingen drinkare, försörjde [illegible] Han hörde

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

[illegible]